



## Instruction Manual

Model: IPL-SLN500K-EU

## Warning and safety precautions:

### Contraindications:

**DO NOT** use Duo Salon in any of the following circumstances:

- Do not use if you have skin type VI; ie black or very dark brown skin that very rarely or never burns with sun exposure. (Skin type VI carries a much higher risk of developing skin reactions with IPL treatment, including hyper pigmentation and hypopigmentation, overheating, severe redness and/or burns).
- Do not use if you are pregnant or breast feeding. (The safety of IPL treatments during pregnancy and breastfeeding has not been established.)
- Do not use if you have skin cancer or on areas of skin at risk of malignancy.
- Do not use if you suffer from epilepsy or seizure disorder.
- Do not use if you have had radiation therapy or chemotherapy within the past 3 months.
- Do not use if you have an active implant such as a pacemaker, insulin pump, or similar devices.
- Do not use if you have taken photosensitizing medications (eg. Tetracycline antibiotics, St Johns Wort, thiazides) within the last two weeks.
- Do not use if you have been using medication or creams with the following active ingredients within the last two weeks: Retinoids, Accutane and Retin-A.
- Do not use if you are photosensitive or have any diseases related to light sensitivity or thermal sensitivity.
- Do not use if you suffer from metabolic conditions, such as diabetes.
- Do not use if you suffer from keloidal scarring
- Do not use if you have impaired healing
- Do not use on skin that has been exposed to strong sunlight or a sunbed / tanning machine within the past 4 weeks
- Do not use if you have used a self-tanning product within the past 2 weeks.
- Do not use where you have had a skin peel or other skin resurfacing procedure within the last 6 – 8 weeks.
- Do not use if you are undergoing gold therapy (eg as used to treat arthritis)

- The effects of use on under 18s has not been tested and is unknown. Therefore we cannot recommend the use of this device for anyone under the age of 18.

**DO NOT** use Duo Salon on any of the following areas:

- Do not use over any dark skin spots including large freckles, birthmarks, moles and bruises.
- Do not use above the cheek line, including around the eyes, eyebrows or eyelashes
- Do not use over tattoos or permanent make up
- Do not use on mucous membranes or intimate body parts including nipples, genitalia, around the anus, in the mouth, ears or nostrils
- Do not use over damaged or broken skin including cuts, scars, sores, wounds, blisters, burns, rashes.
- Do not use if you have a history of Herpes, shingles or Psoriasis outbreak in the treatment area.
- Do not use on skin that has tanned within the past 4 weeks.
- Do not use in the presence of injectible filler (botox etc).

**Warning:**

- If you experience blistering, crusting or scabbing **STOP USING THE DEVICE** and consult a medical professional
- Do not look directly at the light coming from the device.
- Do not use the device for any purpose not covered by this instruction booklet.
- Do not apply continuous pulses (one after the other) onto the same patch of skin. Always move the treatment window as directed in the instructions.
- As a rare side effect, IPL treatments can cause temporary skin colour changes. This is more likely to be seen with darker skin.
- To avoid accidental singeing, keep the device away from the hair on your head
- If the snow flake icon does not light up, this may indicate the cooling feature is not working. Discontinue use and contact your local HoMedics service centre.

**Caution:**

- Do not open or repair the device as it contains dangerous electrical components which may cause physical damage.
- Only use this appliance for the intended use as described in this booklet. **DO NOT** use the device with any additional accessories that are not approved by HoMedics.
- After use, always set the power switch to 'off' (0) and unplug from the wall electrical outlet. **Note:** complete power shutdown is achieved only when the power cord is unplugged.
- Do not use the device where it can come into contact with water or other liquids (wet environment). Do not operate in wet or moist conditions. This can cause electric shock. Keep well away from bathtubs, showers, basins etc
- If the device is dropped into liquid, unplug it immediately. Do not remove the device from the liquid until unplugged – wait at least 2 minutes to remove. Do not use the device again, contact the customer service centre.
- **NEVER** operate the appliance if it has a damaged cord or plug. The supply cord must be replaced by HoMedics or a similarly qualified person. If the unit has been dropped or damaged, or dropped into water the unit must not be used. This may result in injury. Return it to the HoMedics Service Centre for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Always keep the device away from objects other than the skin while treating (e.g. clothes, brushes, wires, cords, laces, etc) to avoid accidents.
- This device is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities unless they have been instructed by a person responsible for their safety, according to the instructions for use.
- **NEVER** insert pins or other metallic objects into the appliance.
- **DO NOT** operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- **DO NOT** carry this appliance by the cord or use cord as a handle.
- **DO NOT** use outdoors.
- **DO NOT** use on an infant, invalid or on a sleeping or unconscious person. **DO NOT** use on insensitive skin or on a person with poor blood circulation.

- This appliance should **NEVER** be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch. Keep air openings free of lint, hair etc.
- **KEEP OUT OF CHILDREN'S REACH.** Children must not be allowed to play with the appliance, nor carry out cleaning or user maintenance.





**WARNING!** This unit emits intense visible and invisible optical radiation. Avoid looking at emitted light. Looking at this light can cause damage to your eyes.



Read Instruction Manual

#### WEEE explanation

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.  To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

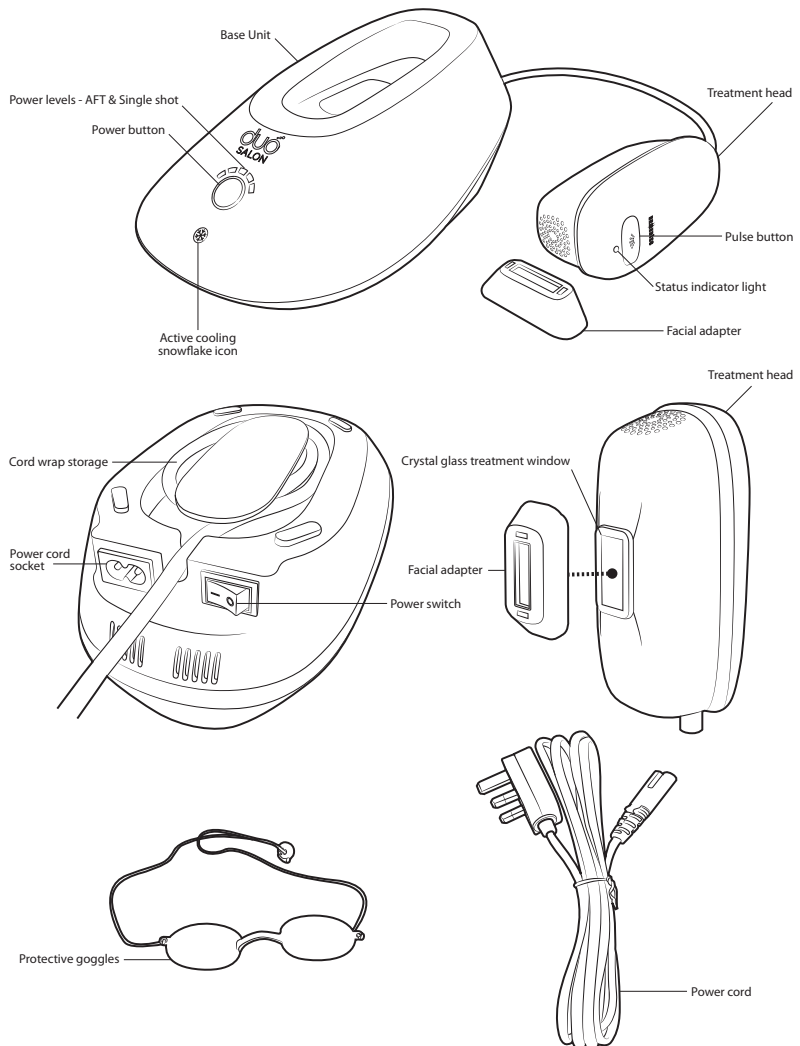
## A big hello from the HoMedics beauty team

Congratulations! You're now just weeks away from ditching the razors and wax strips for good. Instead, you can enjoy the ease of permanent hair reduction

To make the most of your Duo Salon treatments, it's all in the preparation and application. This guide is packed full of all the information you'll need from start to finish of your journey to long lasting smoothness.

Let's get started, we're with you every step of the way!

### Your Duo Salon contents



## How IPL works

GB

		Skin Colour					
		1	2	3	4	5	6
Body Hair Colour	Black	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	
	Dark Brown	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	
	Brown	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	
	Dark Blond	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	
	Light Blond						
	Red						
	White/grey						

**IPL or Intense Pulsed Light** is a well-tested and well-proven method for safely and permanently reducing hair regrowth. It works by emitting high energy pulses of light to the treatment area. The light energy is readily absorbed by pigments in the hair shaft and is directed down the hair shaft to the root where it causes the hair follicle to become unproductive. As a consequence the hair naturally sheds over the next few weeks and no further regrowth occurs from that follicle.

For IPL to be effective the hair must be in its growth phase at the time of treatment. Since the hair's lifecycle has 3 phases and not all hairs are in growth phase at the same time, several treatments are necessary over a number of weeks to effectively treat the whole area. Duo Salon has been clinically proven to permanently prevent regrowth of hair in just 4 treatments, spaced 2 weeks apart. Exact results will vary from person to person, so some individuals may need a few further treatments to get the best results.

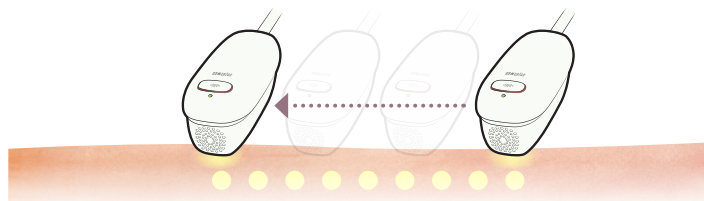
After the first 4 to 6 treatments, most users opt to use occasional top up treatments for any hairs that start to come into their growth phase later on.

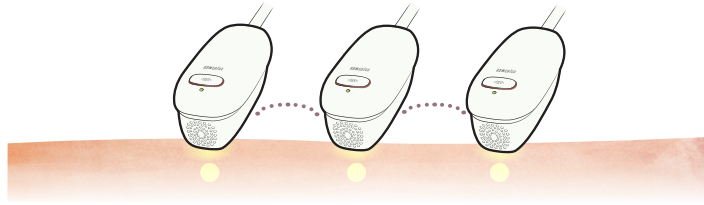
**Note:** Duo Salon uses a UV filter to carefully control the wavelength of light applied to the skin for both safety and optimum efficacy. The treatment is completely UV free.

### What are AFT FreeGlide and Single Pulse treatments?

Duo Salon has two different modes of operation: AFT and Single Pulse.

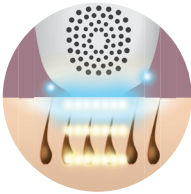
**AFT (or Advanced Fluorescence Technology)** is available on power levels 1 & 2 and allows larger areas to be treated faster. In AFT FreeGlide mode, the pulse rate is faster allowing the unit to be moved smoothly across the skin surface with a continuous pulse action. The fastest pulse is on level 1. On level 2 the pulse is slower, so you will need to move over the skin slower accordingly, but the energy delivered by each pulse is greater. In AFT mode we advise moving the treatment window back and forth over the same area up to 5 times to ensure good coverage.





The higher power levels 3, 4 and 5 operate in Single Pulse mode, where each individual area is treated with a single pulse before moving the treatment head onto the next area. Whilst each treatment may take a little longer to carry out in Single Pulse Mode, the higher energy settings provide a very effective result, so less repeat treatments may be required.

Choosing the right treatment mode and power level for you is very important and will depend on your skin colour and sensitivity. Carrying out a patch test will help establish this safely. We cannot recommend any treatments be carried out before a patch test has been done and 48 hours have passed before the test area is assessed.



### What is Active Cooling?



Duo Salon's Active Cooling feature uses the same Peltier Cell technology as professional salon devices. The crystal glass treatment window is actively cooled for a safer, more comfortable treatment at higher power levels. The Active Cooling feature comes on automatically when Duo Salon is switched on, and is indicated by the snowflake icon glowing blue. It is automatically controlled for optimum cooling on each power level.

### Suitable hair/skin colour

Duo Salon is suitable for skin types I to V and for dark blond through to black hair. Note: Very light colour hair will not have sufficient pigment to direct the IPL energy to the root of the hair and treatment will not be effective.

Very dark skin (type VI) should not be treated as too much heat is retained by the pigment in the skin, making adverse reactions & potential skin damage much more likely.

### What to expect during treatment

Most people experience a temporary warmth or slight stinging sensation during treatment, which can be likened to an elastic band being snapped on the skin. This sensation is normal and a sign that the treatment is effective. It usually fades within an hour of the treatment finishing. There may also be a smell of singed hair. This is also normal and a sign that treatment is effective.

Anything beyond minor discomfort is not normal and you should stop treatment and reassess suitability according to the advice in this user manual.

### What to Expect After Treatment

Most people will experience some reddening of the skin which will usually fade within 24 hours. See 'Aftercare' section below for advice on soothing the skin during this period. If reddening hasn't subsided after 3-4 days then it is recommended to consult a medical professional.



The hairs that have been successfully treated will start to shed naturally over the course of the next 1-2 weeks. Depending on the number of treatments you have had, you are likely to also notice some patches of hair still growing. These are hairs that were not in their growth phase during early treatments. These hairs will be targeted by subsequent treatments once they have entered their growth phase.

**Note:** It is fine to continue shaving between IPL treatments. This will not impede treatment or make it less effective.

### Tanning Caution

Exposure of your skin to UV light for longer than 15 mins (whether that's from the sun or a sunbed), raises melanin levels and increases the sensitivity of your skin. This, in turn, effects how well the skin can tolerate IPL treatments.

To avoid unwanted side effects, including **burns and skin damage**, always follow this important advice:

- **NEVER** use Duo Salon on areas of skin that are red or sunburned
- After tanning (ie. more than 15 mins UV exposure), wait at least 4 weeks before your next IPL treatment and then perform a new patch test to determine the appropriate power setting.
- For at least 2 weeks after an IPL treatment, either avoid UV exposure completely or limit exposure and protect the treated areas with a high factor sunscreen (SPF 30+).
- After using fake tan products wait at least two weeks until the tan has completely faded before an IPL treatment.

## Preparing the area to be treated

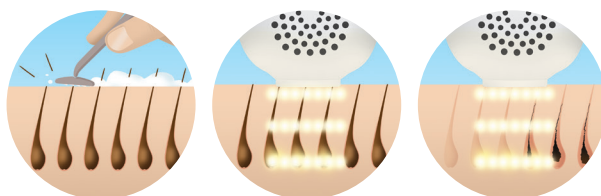
Before using Duo Salon, hair should be removed from the treatment area by shaving or by trimming to within 1mm of the skin surface. This ensures light energy is directed down the hair shaft to the follicle below the skin surface for an effective treatment. If hair is not shaved or close-trimmed, the hair above the skin surface may be burnt by the treatment and less energy will travel to the follicle.

Avoid the use of depilatory creams & bleaches for at least 2 weeks prior to treatment as the chemicals may increase the chance of adverse skin reactions.

Do not wax, tweeze or epilate prior to treatment as this will mean there is no hair present below the skin surface to direct the light energy to the follicle.

Remove any jewellery, including body jewellery, in the area to be treated. Having shaved the treatment area, carefully wash and dry the skin, ensuring it is free from any powders, lotions, creams, deodorants etc.

**WARNING:** Never use flammable liquids such as alcohol or acetone to clean the skin before using Duo Salon.



## Instructions for use

### Setting Up Duo Salon

1. Remove all components from the box.
2. Completely unwind the cord between the treatment head and base unit, ready for use.
3. Check there is no damage to the crystal glass treatment window. if there is damage, do not use.
4. Plug the power cord into the back of the Duo Salon base.
5. After connecting the power cord to the Duo Salon base, insert the plug into a mains socket.
6. Switch the power switch at the rear of the base unit to the 'on' position (I).
7. The blue/white skin level indicator lights will flash on and turn off, the green status light on the treatment head will begin flashing.
8. Press the power button on the front of the Duo Salon to cycle through the power levels. The snowflake icon will light in blue showing that the active cooling is on and working.

### Patch test (spot test)

The patch test is used to determine your skins reaction to the Duo Salon treatment and to help you select the optimal energy level for each treatment area. Carry out a patch test on each area you intend to treat, at least 48 hours prior to the full treatment.

1. Prepare the patch test area by shaving, washing and drying as described above.
2. Set up Duo Salon following the instructions above and check that it is set to the lowest power setting - level 1.
3. Place the crystal glass treatment window on the chosen test area making full contact with the skin.
4. Deliver the first pulse on power level 1, by pressing the pulse button. You will see a bright flash, hear a popping noise and you may feel a mild stinging or/and heat sensation. Release the pulse button immediately to avoid delivering multiple pulses to the same patch of skin.
5. Move the applicator along to cover the next adjacent area of skin in the test area.
6. Press the power button to increase the power level by one. Again, deliver a single pulse by pressing the pulse button.
7. Only if you feel comfortable repeat steps 5 to 6, increasing one level at a time until you have reached the maximum power Level (see suitable skin/hair colour table for max suggested levels). Stop the test if you do not feel comfortable. Always stop treating immediately if you experience any adverse effects such as severe redness, swelling or blistering. The higher the power level, the greater the chance of an adverse reaction.
8. Wait 48 hours and examine the tested area. If the skin in the test area seems normal (no response or mild redness) you can proceed with a full treatment in the highest comfortable energy level you tested. If you see extreme redness, swelling or blistering, even in the low energy level settings do not do the full treatment in that area.

**WARNING:** Always test an area before full treatment. Do not treat the tested area for at least 48 hours after the patch test is done. Use the table below to make a note of the energy level that suits you for different areas you wish to treat.

Body Area	Comfortable Energy Level

### Body treatments

Duo Salon can be used to treat most areas of the body, but intimate areas (eg genitals, nipples, anus) must be avoided.

Please refer to **Facial Treatments** section for specific advice on treating the face.

**Before first treatment of a new area, always carry out a Patch Test to assess suitability and to determine the best power level for your skin. Wait 48hours to assess the Patch Test area and then do not retreat the same area within 7 days of the patch test.**

Prepare the treatment area by shaving then washing and drying thoroughly. (See **Preparing the Area to be Treated**)

Set up Duo Salon for use (see **Setting up DUO SALON**) ensuring the switch on the base unit is set to position I.

Press the power button to turn on the device. Wait for the blue LED indicator for level 1 to illuminate.

Press the power button as required to set the power level determined by your patch test. The green status light on the applicator head will flash rapidly.

### In AFT FreeGlide mode (levels 1 & 2)

Place the crystal glass treatment window on the area to be treated, making full contact with the skin. The status light should stop flashing and show a steady green light, to indicate skin contact is made.

Hold the pulse button down and immediately start to move the window slowly across the skin, maintaining constant contact. A flash will be emitted at regular intervals all the time that you hold the button down and keep contact with the skin. You will also hear a popping sound with each flash. Keep the treatment head moving, passing over the treatment area up to 5 times to ensure maximum coverage.

**NOTE:** The rate of movement across the skin can be adjusted in line with the flash rate for a more even coverage, i.e. by moving faster on level 1 and slower on level 2.

### In Single Shot mode (levels 3, 4 & 5)

Place the crystal glass treatment window on the area to be treated, making full contact with the skin. The status light should stop flashing and show a steady green light, to indicate skin contact is made.

Press the pulse button once. A single flash will be emitted and you will hear a popping sound. Move the treatment head to the next patch of skin taking care not to overlap. Wait for the status light to be steady green, then press the pulse button again.

Aim to cover the whole treatment area with minimum overlap – i.e. only treating each patch of skin once. Flashing the same area twice does not improve the effectiveness of the treatment, but increases the chance of skin reactions.

**Tip:** If at any time during a treatment your skin starts to feel overly warm, simply pause the treatment for a few seconds to allow the crystal glass window to fully re-chill before continuing.

**Note:** When the status light is flashing slowly, this indicates the flash unit is in recharging. Wait for a steady light before pressing the pulse button. On higher power levels, the recharge time between pulses will be longer.

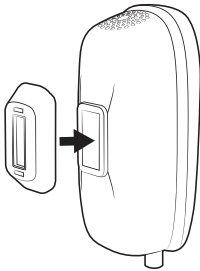
After use, switch the power switch on the rear of the base unit to the 'off' position (0). Switch off at the mains and unplug before storing away.

### Warning

Please only use level 5 if you have completed a patch test with no adverse effects. This is a high powered professional salon device and level 5 will not be suitable for everyone. This level increases your chances of adverse effects. Reddening of the skin (erythema) is normal and should subside after 48 hours. Please follow the aftercare advice provided. If the reddening does not subside after 3 days, consult a medical professional.

### Facial Treatments

Always use the Duo Salon facial adapter when treating the face. It is designed to make the treatment of smaller areas easier & safer. The face is a sensitive area that requires special care and caution, so please follow all instructions and safety precautions carefully in order to avoid adverse effects.



Before treating the face, always carry out a Patch Test to assess suitability and to determine the best power level for your skin. Wait 48 hours to assess the Patch Test area and then do not retreat the same area within 7 days. For convenience, the Patch Test can be carried out on a hair-free area such as below the ear or the side of the neck.

### Warnings

- **NEVER** use the device on the face above the cheek line, around the eyes, eyebrows or eyelashes
- **NEVER** attempt to use the device to treat hair growth in the nose or ears
- **NEVER** use the device over the lips. If necessary, lips can be folded inwards and pressed together or they can be masked with a sheet of white paper

**Before treatment,** place the precision facial adaptor over the treatment window. It is held in place magnetically.

Use a mirror for guidance to ensure correct positioning of the facial adapter window over the treatment area.

Proceed as for **Body Treatments**. As the treatment area is smaller, it can be more convenient to use single shots even on levels 1 and 2. This is done by pressing the pulse button and releasing it as soon as the unit has flashed. Reposition the window over the next area of skin before repeating. Place the Facial adapter window as indicated in the picture.

**Please Note:** Facial hair growth may be hormone related and, as such, can take more sessions to achieve permanent hair reduction. Men are advised not to treat facial hair.

**Tip:** If the intensity of the flash bothers you during use, try to ensure your room is brightly lit to reduce the contrast. We also recommend either closing the eyes prior to each flash or use the goggles provided.



### Recommended treatment schedule

Initial recommended treatment should consist of 4 to 6 treatments, spaced 2 weeks apart. Thereafter, occasional touch up treatments can be made as required (also spaced at least 2 weeks apart). Spacing treatments any closer than this will not improve the results but may increase the risk of adverse side effects.

## Aftercare

If there is any redness or irritation immediately after treatment, the area should be soothed by applying an ice pack wrapped in a clean towel for up to 15 mins, repeating every 1-2 hours as required. An aloe vera gel or unperfumed aftersun product can also be applied to help soothe the skin. If irritation persists then a 1% hydrocortisone cream (available from pharmacies) can be applied sparingly twice a day for up to 3 days.

Until redness subsides, avoid hot baths & showers and any activity that would usually cause flushing.

Always wait for any skin irritation or redness to subside before applying any other lotions, creams, deodorant, moisturiser or cosmetics to the treated areas. If necessary, use products that are unperfumed or suitable for sensitive skin.

For at least 2 weeks after an IPL treatment, either avoid UV exposure completely or limit exposure and protect the treated areas with a high factor sunscreen (SPF 30+).

## Cleaning and storage

Always switch off and unplug and allow the unit to cool before starting cleaning.

Clean the crystal glass treatment window and the facial adapter after use by wiping with a soft, clean, dry cloth.

Keep duo Salon dry. Never use chemical cleaning products.

Store the device in a dry dust-free environment between 0oC and 60oC

## Troubleshooting

**Note:** If you experience any problems with the device, please refer to below information to try to resolve it. If the device does not trigger a pulse.

- Make sure that the power cord is plugged properly into the base unit and the electrical outlet. Then ensure the power switch is on (in the I position).
- Verify there is full contact with the skin. The pulse button will activate a flash pulse only when the whole of the treatment window is in contact with the skin.

**Do IPL treatments actually work?**

Yes, IPL treatments are well tested and are proven to achieve long-term hair reduction results. Many studies have been documented by professional journals and by well-respected institutions.

**Is IPL safe?**

Yes, IPL is a recognised safe treatment which has been used for many years in both salons and home use devices. Duo Salon has been clinically tested and meets all European safety standards for a home use device. As with all home-use devices, it is essential to read and follow the instructions carefully to ensure safe use.

**Which body areas can I treat?**

The device is designed to remove hair everywhere below the cheek line with the most commonly treated areas being the legs, underarms, arms and bikini line. However, men are advised not use IPL hair removal on the face or neck. Nipples, areolae (around the nipple), the anus and genitals should be avoided.

**Does it really matter what hair colour I have?**

IPL treatments work best on black or dark brown hair as it's the dark pigment in the hair that directs light energy to the follicle. It also works on brown, light brown / dark blonde hair, but may require more treatment sessions to achieve optimum results. IPL is not effective for red, white, grey or blond hair as there is insufficient pigment to direct the light energy.

**Does it hurt?**

When Duo Salon is used correctly, most users feel a slight mild stinging or/and heat sensation at the time of the pulse light similar to that of snapping an elastic band on the skin. This is a sign that the device is working. These sensations should quickly diminish after treatment.

**When will I start to see results?**

Results are not immediate. Typically within two weeks some hairs in the treated area will naturally shed. Other hairs which were not in their growth phase at the time of treatment will remain. These can be treated with subsequent sessions at 2 week intervals. With each session you can expect to notice less and less hair regrowth.

**Will my hair grow back after a treatment?**

Results are cumulative so you can expect to see less hairs growing back after each treatment. Successfully disabling hair follicles is dependent on the growth phase at the time of treatment, so a number of treatments over a period of time yield the most effective results. The treated hairs do not grow back. However, certain conditions including natural ageing, hormonal changes and some medical conditions can induce new hair growth. Top up treatments can help to manage this.

**How long after sun exposure can the device be used?**

It is recommended to wait four weeks after unprotected sun exposure. Tanned skin contains more melanin that can increase the risk for adverse effects including burns and skin damage. To avoid these adverse effects it is important to allow sufficient time for melanin levels to subside after tanning.

**Should I pull the hair out as part of or after the treatment sessions?**

No, it's best to allow the hair to shed naturally over the next couple of weeks. Wiping over the area with a wet flannel can help to remove shedding hairs.

**Will the flash damage my eyes?**

The flash is very bright like a camera flash and can cause temporary bright spots in the vision in a similar way to a camera flash. To help avoid this phenomenon we recommend to use Duo Salon in a well-lit room and to look away or close the eyes when the unit flashes. To avoid damaging the eyes, never look directly at the flash up close or operate the device near to the eyes (ie. above the line of the cheek bone).

**Is long term use of the device dangerous for my skin?**

IPL treatments have been well tested and documented for many years and no side-effects or damage from long term use have been reported in that time. There is no UV light emitted.

**Can Duo Salon be used to remove facial hair such as chin hair?**

Women can use the device below the cheek line, on the upper lip, cheek, jaw, chin and neck. Always use the facial adapter provided and do not use the device around your eyes. Men should not use the device for facial treatment.

**Can men use Duo Salon?**

Yes, Duo Salon is suitable for men to use for the removal of body hair. Because of varying growth cycles some areas, such as the chest, may require more sessions over a longer period of time to treat fully. Men should not use the device for facial treatment.

## Specifications

Emitted Light Spectrum:	550nm~1200nm Max.
Emitted Energy Flux:	10 [Joules/cm <sup>2</sup> ]
Selectable Energy Levels:	5 levels
Treatment Area (regular window):	3.36 [cm <sup>2</sup> ]
Treatment Area (facial adapter window):	2 [cm <sup>2</sup> ]
Max pulses in lamp:	up to 500,000
Power Supply:	220-240 VAC, 50-60Hz, ~0.8A (Max)
State Fuse Value UK Plug:	3 Amp
Technology:	Home use IPL and AFT

## Warn- Und Sicherheitshinweise

### Gegenanzeigen:

Unter den folgenden Umständen Duo Salon bitte **NICHT** verwenden:

- Bei Hauttyp VI, d. h. schwarzer oder sehr dunkler Haut, die fast oder gar nicht zu Sonnenbrand neigt, bitte nicht verwenden. (Hauttyp VI hat ein sehr viel höheres Risiko der Entwicklung von Hautreaktionen auf IPL-Behandlungen, einschließlich der Hypopigmentierung, Überhitzung, schweren Rötungen und/oder Verbrennungen).
- Nicht verwenden, wenn Sie schwanger sind oder stillen. (Die Sicherheit von IPL-Behandlungen während der Schwangerschaft und Stillzeit wurde bisher noch nicht nachgewiesen).
- Bei Hautkrebs oder in Hautbereichen, die zur Entwicklung von Tumoren neigen, nicht verwenden.
- Bei Epilepsie oder krankhafter Narbenbildung nicht verwenden.
- Nicht verwenden, wenn Sie innerhalb der letzten 3 Monate Bestrahlungen oder Chemotherapie bekommen haben.
- Nicht verwenden, wenn Sie ein aktives Implantat haben, wie z. B. einen Herzschrittmacher, eine Insulinpumpe oder ein ähnliches Gerät.
- Nicht nach der Einnahme von lichtsensibilisierenden Medikamenten innerhalb der letzten zwei Wochen verwenden (z. B. Tetracycline Antibiotika, St. Johns Wort, Thyazide).
- Nicht verwenden, wenn Sie in den vergangenen zwei Wochen Medikamente oder Cremes mit den folgenden aktiven Wirkstoffen verwendet haben: Retinoide, Accutan und Retin-A.
- Nicht verwenden, wenn Sie lichtempfindlich sind oder eine Erkrankung haben, die mit Licht- oder Wärmeempfindlichkeit einhergeht.
- Nicht verwenden, wenn Sie an einer Stoffwechselerkrankung wie z.B. Diabetes leiden.
- Nicht verwenden, wenn Sie an keloidaler Narbenbildung leiden
- Nicht verwenden, wenn Sie unter Beeinträchtigung der Heilung leiden
- Nicht auf Haut verwenden, die in den letzten 4 Wochen starkem Sonnen- oder künstlichem Solariumlicht ausgesetzt war
- Nicht verwenden, wenn Sie innerhalb der letzten 2 Wochen ein Selbstbräunungsprodukt verwendet haben.
- Nicht verwenden, wenn bei Ihnen innerhalb der letzten 6 - 8 Wochen ein Hautpeeling oder eine sonstige hauterneuernde Behandlung durchgeführt wurde.
- Nicht zusammen mit einer Gold-Therapie verwenden (z. B. zur



### Behandlung von Arthritis)

- Die Auswirkungen auf Personen unter 18 wurden noch nicht getestet und sind daher nicht bekannt. Daher können wir die Verwendung des Gerätes für Personen unter 18 Jahren nicht empfehlen. Unter folgenden Umständen Duo Salon bitte NICHT verwenden:
- Nicht auf dunklen Hautflecken wie großen Sommersprossen, Geburtsmalen, Leberflecken und Hämatomen verwenden.
- Nicht über der Wangenlinie verwenden, auch nicht um die Augen, Augenbrauen oder auf den Wimpern
- Nicht auf Tätowierungen oder Permanent-Make-up verwenden.
- Nicht auf Schleimhäuten oder im Intimbereich verwenden, auch nicht auf den Brustwarzen, Genitalien, um den Anus, im Mund, den Ohren oder den Nasenlöchern.
- Nicht auf beschädigter oder verletzter Haut verwenden, auch nicht auf Schnittwunden, Narben, geröteter Haut, Wunden, Blasen, Verbrennungen oder Hautausschlägen.
- Bei einer Vorgeschichte von Herpes, Gürtelrose oder Schuppenflechte im Behandlungsbereich nicht verwenden.
- Nicht auf Haut verwenden, die in den letzten 4 Wochen gebräunt wurde.
- Bei Gegenwart von injizierten Füllern (Botox etc.) nicht verwenden.

### Warnhinweis:

- Wenn Sie unter Blasenbildung, Verkrustungen oder Abschuppungen leiden, **STELL:EN SIE DIE VERWENDUNG DES GERÄTES BITTE SOFORT EIN** und konsultieren Sie einen Arzt
- Schauen Sie niemals direkt in das Licht des Gerätes.
- Verwenden Sie das Gerät bitte nicht für andere, als die in diesem Anleitungsheft angegebenen Zwecke.
- Auf den gleichen Hautabschnitt keine kontinuierlichen Impulse (einen nach dem anderen) anwenden. Bewegen Sie bitte das Behandlungsfenster wie in der Anleitung angegeben.
- Als seltene Nebenwirkung können IPL-Behandlungen vorübergehende Veränderungen der Hautfarbe verursachen. Dies kommt eher bei dunkler Haut vor.
- Halten Sie das Gerät immer entfernt von Ihrem Kopfhaar, um versehentliche Versengungen zu vermeiden.
- Wenn das Schneeflocken-Symbol nicht aufleuchtet, ist die Kühlfunktion möglicherweise defekt. Verwenden Sie das Gerät nicht weiter und setzen Sie sich mit Ihrem HoMedics Service Center in Verbindung.

**Vorsicht:**

- Öffnen oder reparieren Sie dieses Gerät nicht, da es gefährliche elektrische Komponenten enthält, die Verletzungen hervorrufen können.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den ihm zugedachten Zweck, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht mit zusätzlichem Zubehör, das keine Zulassung von HoMedics hat.
- Nach der Verwendung stellen Sie den Netzschalter bitte immer auf 'Aus' (0) und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Hinweis: Ein vollständiges Abschalten des Geräts ist nur gewährleistet, wenn das Stromkabel aus der Steckdose gezogen wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Flüssigkeiten (in feuchter Umgebung). Betreiben Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung. Dies kann zu einem Stromschlag führen. Bitte einen guten Abstand von Badewannen, Duschen, Waschbecken usw. halten.
- Wenn das Gerät in Flüssigkeiten fällt, ziehen Sie bitte sofort den Netzstecker. Entfernen Sie das Gerät nicht aus der Flüssigkeit, bevor Sie den Netzstecker gezogen haben - warten Sie damit mindestens 2 Minuten. Verwenden Sie das Gerät anschließend nicht mehr und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät bitte **AUF KEINEN FALL** mit einem beschädigten Kabel oder Stecker. Das Stromkabel muss von HoMedics oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, nachdem es heruntergefallen ist, beschädigt wurde oder in Wasser gefallen ist. Dies kann zu Verletzungen führen. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur in ein Service-Center von HoMedics in Ihrer Nähe.
- Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen fern.
- Halten Sie das Gerät während der Behandlung immer fern von anderen Objekten als der Haut (z. B. Kleidung, Bürsten, Drähten, Kabeln, Schnüren etc.), um Unfälle zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten gedacht, sofern sie nicht von einer Person zur Anwendung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist.
- Führen Sie **AUF KEINEN FALL** Stifte oder andere metallische Gegenstände in das Gerät ein.
- Verwenden Sie das Gerät **NICHT**, wenn gleichzeitig Sprays (Aerosole) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.

- Tragen Sie das Gerät **NICHT** am Kabel und verwenden Sie es nicht als Tragegriff.
- **NICHT** in Außenbereichen verwenden.
- **NICHT** bei Kindern, Behinderten oder an schlafenden oder bewusstlosen Personen anwenden. **NICHT** auf gefühlloser Haut oder an einer Person mit schlechter Blutzirkulation verwenden.
- Das Gerät sollte **AUF KEINEN FALL** von einer Person bedient werden, die unter einer körperlichen Beeinträchtigung leidet, die es dem Anwender unmöglich machen würde, die Funktionsknöpfe zu bedienen.
- Blockieren Sie niemals die Luftöffnungen des Geräts und stellen Sie es nicht auf weiche Flächen, wie z.B. ein Bett oder eine Couch. Halten Sie die Öffnungen frei von Fusseln, Haaren etc.
- **AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.** Kinder dürfen weder mit dem Gerät spielen, noch dürfen Sie es reinigen oder die Benutzer-Wartung durchführen.




**WARNHINWEIS!** Dieses Gerät sendet intensive sichtbare und unsichtbare optische Strahlen aus. Sehen Sie bitte nicht direkt in das vom Gerät gesendete Licht. Wenn Sie direkt in dieses Licht schauen, können Ihre Augen verletzt werden.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung

#### WEEE-Erklärung

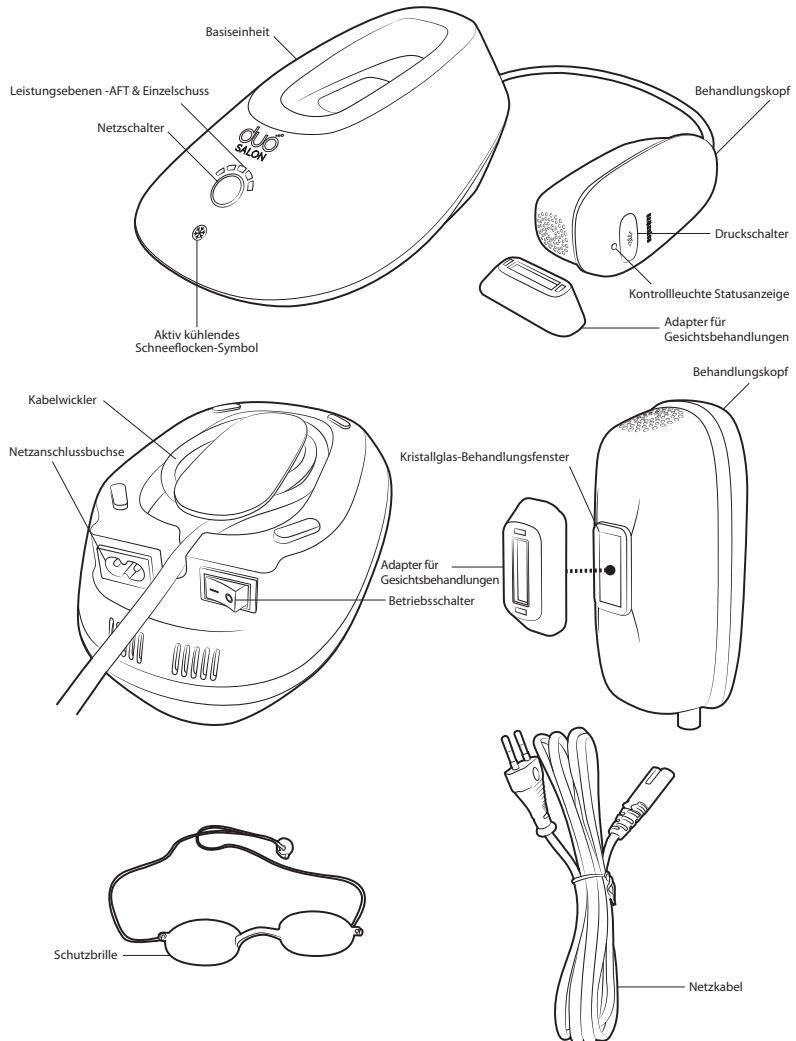
 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden soll. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß und fördern Sie damit eine nachhaltige Wiederverwendung der Rohstoffe. Verwenden Sie zur Rückgabe Ihres benutzten Geräts bitte für die Entsorgung eingerichtete Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt kauften. Auf diese Weise kann ein sicheres und umweltfreundliches Recycling gewährleistet werden.

## Erst einmal herzlich willkommen im beauty team von HoMedics,

Herzlichen Glückwunsch! Nur noch ein paar Wochen - und Sie sind Rasierapparate und Wachsstreifen für immer los! An deren Stelle genießen Sie die Leichtigkeit der permanenten Haarreduzierung. Um das beste aus Ihren Duo-Salon-Behandlungen herauszuholen, sind Vorbereitung und Anwendung am wichtigsten. Dieser Leitfaden ist vollgepackt mit allen Informationen, die Sie auf Ihrer gesamten Reise zur lang andauernden weichen Haut benötigen werden.

Nun lassen Sie uns loslegen, wir begleiten Sie durch jeden Schritt!

### Inhalt ihres Duo-Salon-pakets



## So funktioniert IPL

		Hautfarbe					
		1	2	3	4	5	6
Natürliche Haarfarbe	Schwarz	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Dunkelbraun	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Braun	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Dunkelblond	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Hellblond						
	Rot	X	X	X	X	X	X
	Weiß/Grau						

**IPL** oder **Intense Pulsed Light** ist ein gut getestetes und bewährtes Verfahren für die sichere und permanente Haarreduktion. Es funktioniert durch hochintensive Lichtimpulse im Behandlungsbereich. Der Lichtstrahl wird von den Pigmenten am Haarschaft leicht aufgenommen und bis in die Haarwurzel geleitet, wo das Haarfollikel verödet wird. Folglich fällt das Haar im Laufe der nächsten paar Wochen aus und aus diesem Follikel wächst nie wieder ein Haar.

Für die Wirksamkeit von IPL muss das Haar sich zum Behandlungszeitpunkt im Wachstum befinden. Da der Lebenszyklus eines Haares 3 Phasen hat und nicht alle Haare sich in der Wachstumsphase befinden, sind mehrere Behandlungen über eine bestimmte Anzahl von Wochen erforderlich, um den gesamten Bereich erfolgreich zu behandeln. Duo Salon wurde für eine permanente Vorbeugung gegen erneutes Haarwachstum klinisch erprobt, es sind in nur 4 Behandlungen im Abstand von jeweils 2 Wochen erforderlich. Die genauen Ergebnisse sind von Mensch zu Mensch unterschiedlich, somit benötigen einige Personen für beste Ergebnisse möglicherweise mehrere Sitzungen.

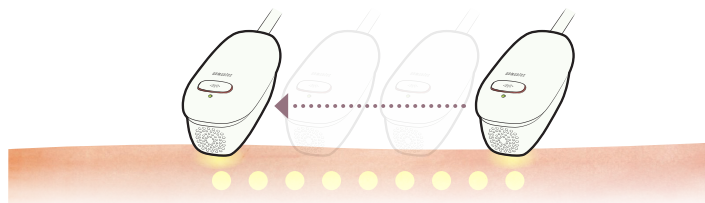
Nach den ersten 4 bis 6 Behandlungen entscheiden sich die meisten Anwender für gelegentliche Wiederholungsbehandlungen für Haare, die später noch einmal in ihre Wachstumsphase gelangen.

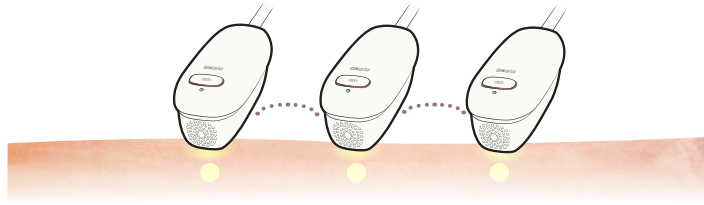
**Hinweis:** Duo Salon verwendet einen UV-Filter, mit dem die Wellenlängen des Lichts, das auf die Haut aufgebracht wird, sowohl für die Sicherheit als auch die optimale Wirksamkeit sorgfältig gesteuert wird. Die Behandlung ist vollkommen UV-frei.

### Was sind AFT FreeGlide und Single Pulse Behandlungen?

Duo Salon hat zwei verschiedene Betriebsmodi: AFT und Single Pulse.

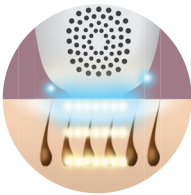
**AFT** (oder **Advanced Fluorescence Technology**) ist mit den Leistungsstufen 1 & 2 erhältlich und ermöglicht eine schnellere Behandlung größerer Bereiche. Im AFT FreeGlide-Modus ist die Impulsrate schneller, mit diesem kann das Gerät mit einer kontinuierlichen Impulsaktion sanft über die Hautoberfläche bewegt werden. Auf Stufe 1 ist der Impuls schneller, auf Stufe 2 ist er langsamer, wodurch Sie sich entsprechend langsamer über die Haut bewegen müssen, die Energie, die von jedem Impuls jedoch abgegeben wird, ist höher. Im AFT-Modus empfehlen wir, das Behandlungsfenster für bis zu 5 Minuten über den gleichen Bereich vor- und zurückzubewegen, um eine gute Abdeckung zu erreichen.





Die höheren Leistungsstufen 3, 4 und 5 funktionieren im Single Pulse-Modus, bei dem jeder einzelne Bereich mit einem einzelnen Impuls behandelt wird, bevor der Behandlungskopf in den nächsten Bereich bewegt wird. Während jede Behandlung im Single Pulse Modus etwas länger dauern kann, bieten die Einstellungen auf den höheren Leistungsstufen wirksamere Ergebnisse, sodass möglicherweise weniger Wiederholungen erforderlich sind.

Die Auswahl des richtigen Behandlungsmodus und der richtigen Leistungsstufe für Sie ist sehr wichtig und hängt von Ihrer Hautfarbe und Sensibilität ab. Die Ausführung eines Patch Tests hilft Ihnen, die sicheren Einstellungen einzurichten. Wir empfehlen, keine Behandlung vor der Durchführung eines Patch Tests vorzunehmen und 48 Stunden zu warten, bevor der Testbereich ausgewertet wird.



### Was ist Active Cooling?



Die Active Cooling-Funktion von Duo Salon verwendet die gleiche Peltier-Zelltechnologie, wie professionelle Salon-Geräte. Das Kristallglas-Behandlungsfenster wird für eine sichere und komfortablere Behandlung auf höheren Leistungsstufen aktiv gekühlt. Die Active Cooling-Funktion wird automatisch ausgelöst, wenn Duo Salon eingeschaltet wird und durch ein blau leuchtendes Schneeflocken-Symbol angezeigt. Sie wird für eine optimale Kühlung auf jeder Leistungsstufe automatisch gesteuert.

### Geeignetes Haar/Hautfarbe

Duo Salon ist für die Hauttypen I bis V geeignet und für dunkelblondes bis schwarzes Haar.

**Hinweis:** Sehr helles Haar hat keine ausreichende Pigmentierung, um die IPL-Energie in die Haarwurzel zu geleiten und die Behandlung ist unwirksam.

Ein sehr dunkler Hauttyp (Typ VI) sollte nicht behandelt werden, da von den Hautpigmenten zu viel Hitze zurückbehalten wird, wodurch Nebenwirkungen & mögliche Hautschäden wahrscheinlicher auftreten können.

### Folgende Dinge können während der Behandlung auftreten

Die meisten Menschen spüren eine vorübergehende Wärmeentwicklung oder ein leicht stechendes Gefühl während der Behandlung, ähnlich einem Gummiband, das auf die Haut geschnippt wird. Dieses Gefühl ist normal und ein Zeichen, dass die Behandlung wirksam ist. Es klingt innerhalb einer Stunde nach Behandlungsende ab. Möglicherweise tritt auch ein Geruch nach versengtem Haar auf. Dies ist ebenso normal und ein Zeichen, dass die Behandlung wirksam ist.

Alles, was über ein geringes Unbehagen hinausgeht, ist nicht normal, Sie sollten die Behandlung einstellen und die Eignung entsprechend den Anweisungen aus diesem Benutzerhandbuch neu einschätzen.

### Was Sie nach der Behandlung erwarten können

Die meisten Menschen erfahren eine kleine Rötung auf der Haut, die in der Regel nach 24 Stunden abklingt. Siehe unter nachstehendem Abschnitt 'Nachbehandlung' zur Beruhigung der Haut in diesem Zeitraum. Wenn die Rötung nach 3-4 Tagen nicht abklingt, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

Die Haare, die erfolgreich behandelt wurden, fallen im Laufe der nächsten 1-2 Wochen aus. Je nach Anzahl der Behandlungen werden Sie möglicherweise weiterhin einige Hautbereiche wahrnehmen, in denen das Haar immer noch wächst. Das sind die Haare, die sich während der ersten Behandlungen noch nicht in der Wachstumsphase befanden. Diese Haare werden später behandelt, sobald sie in ihre Wachstumsphase eingetreten sind.

**Hinweis:** Es ist kein Problem, sich zwischen den IPL-Behandlungen weiter zu rasieren. Das verhindert nicht die Behandlung und macht sie nicht weniger wirksam.

### Vorsicht bei der Hautbräunung

Die Belastung Ihrer Haut mit UV-Licht für länger als 15 Min. (gleichgültig, ob durch Sonne oder Sonnenbank), erhöht die Melanin-Level und Sensibilität Ihrer Haut. Dies hat auf der anderen Seite Auswirkungen darauf, wie gut die Haut die IPL-Behandlungen verträgt.

Um unerwünschte Nebenwirkungen, einschließlich Verbrennungen und Hautschäden zu vermeiden, folgen Sie bitte immer einem wichtigen Rat:

- Verwenden Sie Duo Salon **AUF KEINEN FALL** auf roter oder sonnenverbrannter Haut.
- Nach dem Sonnenbad (d. h. mehr als 15 Min. UV-Belastung) warten Sie bitte mindestens 4 Wochen vor Ihrer nächsten IPL-Behandlung und führen Sie einen neuen Patch-Test durch, um die richtige Einstellung für die Leistungsstufe zu finden.
- Mindestens 2 Wochen nach einer IPL-Behandlung vermeiden Sie entweder die UV-Belastung vollständig oder schränken Sie die Belastung ein und schützen Sie die behandelten Bereiche mit einem hohen Sonnenschutzfaktor (SPF 30+).
- Nach der Verwendung von Selbstbräunungsprodukt warten Sie mindestens zwei Wochen, bis die Bräunung vollständig verblasst ist, bevor Sie eine IPL-Behandlung durchführen.

## Vorbereitung des zu behandelnden Hautbereichs

Vor der Behandlung mit Duo Salon sollten die Haare aus dem Behandlungsbereich rasiert oder auf 1 mm von der Hautoberfläche geschnitten werden. Dadurch wird gewährleistet, dass der Lichtstrom für eine wirksame Behandlung den Haarschaft entlang, bis hinunter zum Follikel gelangt. Wenn die Haare nicht rasiert oder kurzgeschnitten werden, kann das Haar über der Hautoberfläche durch die Behandlung verbrannt werden und es gelangt weniger Strom zum Follikel.

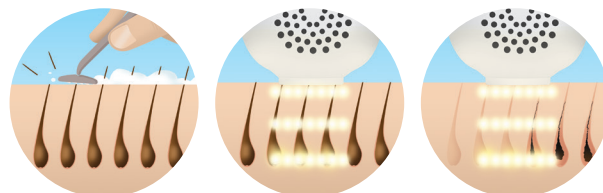
Vermeiden Sie mindestens 2 Wochen vor der Behandlung die Verwendung von Enthaarungscremes & Bleichmitteln, da diese Chemikalien die Möglichkeit des Auftretens von unerwünschten Hautreaktionen erhöhen können.

Vor der Behandlung verwenden Sie bitte kein Wachs und zupfen oder epilieren Sie die Haare nicht, da es dann unter der Hautoberfläche kein Haar mehr gibt, über das der Lichtstrom zum Follikel gelangen kann.

Entfernen Sie bitte jeden Schmuck, auch Körperschmuck aus dem Behandlungsbereich.

Nach der Rasur im Behandlungsbereich waschen Sie die Haut sorgfältig und trocknen Sie sie ab, damit gewährleistet ist, dass sich kein Puder, Lotion, Creme, Deodorants etc. im Behandlungsbereich befindet.

**Warnhinweis:** Verwenden Sie keine brennbaren Flüssigkeiten wie z. B. Alkohol oder Aceton zum Reinigen der Haut, bevor Sie Duo Salon verwenden.



## Bedienungsanleitung

### Einrichtung Des Duo Salon

1. Nehmen Sie alle Komponenten aus dem Karton
2. Wickeln Sie das Kabel zwischen dem Behandlungskopf und der Basiseinheit betriebsbereit ab.
3. Prüfen Sie das transparente Kristallglas-Behandlungsfenster auf Schäden. Falls es beschädigt ist, verwenden Sie es bitte nicht.
4. Stecken Sie das Stromkabel in das hintere Teil der Duo Salon-Basis.
5. Nach Anschluss des Netzkabels an der Duo Salon-Basis stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
6. Schalten Sie den Netzschalter am Rücken der Basiseinheit auf die Position 'Ein' (I).
7. Wenn die blau/weiße Hautstufen-Kontrollleuchten aufleuchten und sich ausschalten, beginnt die grüne Statusanzeige am Behandlungskopf zu blinken.
8. Drücken Sie den Betriebsschalter an der Vorderseite des Duo Salon, um durch die Leistungsstufen zu schalten. Das Schneeflocken-Symbol leuchtet blau und zeigt damit an, dass die aktive Kühlung eingeschaltet ist und funktioniert.

### Patch Test (Punkttest)

Der Patch Test wird verwendet, um Ihre Hautreaktion auf die Duo Salon-Behandlung zu bestimmen, und Ihnen zu helfen, die optimale Energiestufe für jeden Behandlungsbereich zu finden. Führen Sie in jedem Bereich, den Sie behandeln möchten, 48 Stunden vor der Komplettbehandlung einen Hauttest durch.

1. Bereiten Sie den Patch Test Bereich vor, indem Sie die Haut rasieren, waschen und wie oben beschrieben abtrocknen.
2. Richten Sie den Duo Salon nach den oben beschriebenen Anleitungen ein und prüfen Sie, ob das Gerät auf die niedrigste Leistungsstufe - Stufe 1 - eingestellt ist.
3. Setzen Sie das Behandlungsfenster des Applikators so auf den erforderlichen Testbereich auf, dass es rundum Hautkontakt hat.
4. Geben Sie den ersten Impuls auf Leistungsstufe 1 ab, indem Sie den Impuls-Knopf drücken. Sie sehen einen hellen Blitz und hören ein leises, knackendes Geräusch und Sie spüren evtl. ein leichtes Stechen und/oder Wärmegefühl. Lösen Sie sofort den Impuls-Knopf, um Mehrfach-Impulse auf der gleichen Hautstelle zu vermeiden.
5. Bewegen Sie den Applikator weiter, um die nächste, angrenzende Hautstelle im Testbereich abzudecken.
6. Verwenden Sie den Leistungsschalter, um die Leistung um jeweils eine Stufe zu erhöhen. Geben Sie dann einen neuen Impuls, indem Sie den Impulsknopf auslösen.
7. Wiederholen Sie die Schritte 5 bis 6 und erhöhen Sie jeweils um eine Stufe, bis Sie die maximale Leistungsstufe erreicht haben (siehe Tabelle für die geeignete Haut-/Haarfarbe zu den vorgeschlagenen höchsten Stufen). Stellen Sie den Test ein, sobald Sie sich dabei nicht wohlfühlen. Stellen Sie die Behandlung sofort ein, wenn Sie Nebenwirkungen bemerken, wie schwere Rötungen, Schwellungen oder Blasenbildung. Je höher die Leistungsstufe, desto größer ist die Möglichkeit von Nebenwirkungen.
8. Warten Sie 48 Stunden und untersuchen Sie den getesteten Bereich. Wenn die Haut im Testbereich normal erscheint (keine Reaktion oder milde Rötung) können Sie mit einer Komplettbehandlung auf der höchsten als angenehm empfundenen Leistungsstufe durchführen, die Sie ausprobiert haben. Wenn Sie extreme Rötungen, Schwellungen oder Blasenbildung selbst auf niedriger Leistungsstufe feststellen, verzichten Sie auf die Behandlung dieses Bereichs.

**Warnhinweis:** Testen Sie einen Bereich immer vor einer vollständigen Behandlung. Warten Sie mindestens 48 Stunden, bevor Sie den getesteten Bereich behandeln. Verwenden Sie die Tabelle unten, um zu erfahren, welche Leistungsstufe für die verschiedenen Hautbereiche, die Sie behandeln möchten, am besten zu Ihnen passt.





Körperzone	Angenehme Leistungsstufe

### Körperbehandlungen

Duo Salon kann für die Behandlung der meisten Körperbereiche verwendet werden, der Intimbereich (z. B. Genitalien, Brustwarzen, Anus) sollte jedoch vermieden werden. Siehe bitte den nachstehenden Abschnitt **GESICHTSBEHANDLUNGEN** für spezifische Hinweise zur Gesichtsbehandlung.

**Vor der ersten Behandlung in einem neuen Bereich führen Sie bitte einen Patch Test durch, um festzustellen, ob der Hautbereich für die Behandlung geeignet ist und welches die beste Leistungsstufe für Ihre Haut ist. Warten Sie 48 Stunden mit der Auswertung des Patch Tests und behandeln Sie den gleichen Bereich innerhalb von 7 Tagen nach dem Patch Test nicht erneut.**

Bereiten Sie den Behandlungsbereich mit einer Rasur vor, waschen Sie die Haut dann und trocknen Sie sie sorgfältig ab. (Siehe **Vorbereitung des zu behandelnden Hautbereichs**) Richten Sie Duo Salon für die Verwendung ein (siehe **Einrichtung des Duo Salon**) und gewährleisten Sie, dass der Schalter auf der Basisstation auf Position I eingestellt ist. Betätigen Sie den Netzschalter, um das Gerät einzuschalten. Warten Sie, bis die blaue LED für Stufe 1 aufleuchtet.

Drücken Sie den Leistungsschalter soweit erforderlich, um die Leistungsstufe einzustellen, die sich aus dem Patch Test ergeben hatte.

Die grüne Statusanzeige auf dem Applikatorkopf blinkt schnell.

### Im AFT FreeGlide Modus (Stufen 1 & 2)

Setzen Sie das Behandlungsfenster des Applikators so auf den erforderlichen Testbereich auf, dass es rundum Hautkontakt hat. Die Statusanzeige sollte nun nicht mehr blinken und zeigt den Hautkontakt mit einem ständigen grünen Leuchten an.

Halten Sie den Impulse-Schalter konstant gedrückt und beginnen Sie, das Fenster gleichmäßig und bei vollständigem Hautkontakt langsam über die Haut zu bewegen.

Solange Sie den Knopf gedrückt und Hautkontakt halten, wird in regelmäßigen Abständen ein Blitz ausgegeben. Mit jedem Blitz ist auch ein knackendes Geräusch zu hören. Halten Sie den Behandlungskopf in Bewegung und fahren Sie bis zu 5 Mal über den Behandlungsbereich, um eine maximale Abdeckung zu erreichen.

HINWEIS: Die Bewegungsrate über die Haut kann für eine gleichmäßigere Abdeckung in Übereinstimmung mit der Blitzrate angepasst werden, d. h., es wird auf Stufe 1 schneller bewegt und auf Stufe 2 langsamer.

### Im Single Shot Modus (Stufen 3, 4 & 5)

Setzen Sie das Behandlungsfenster des Applikators so auf den erforderlichen Testbereich auf, dass es rundum Hautkontakt hat. Die Statusanzeige sollte nun nicht mehr blinken und zeigt den Hautkontakt mit einem ständigen grünen Leuchten an.

Drücken Sie einmal auf den Impuls-Knopf. Ein einzelner Blitz wird ausgegeben und Sie hören ein knackendes Geräusch. Bewegen Sie den Behandlungskopf zum nächsten Hautpatch und achten Sie darauf, dass die Bereiche sich nicht überlappen. Warten Sie, bis die Statusanzeige ständig grün leuchtet, dann drücken Sie erneut auf den Impuls-Knopf.

Versuchen Sie, den gesamten Behandlungsbereich mit minimaler Überlappung abzudecken - d. h. jeden Hautbereich nur einmal zu behandeln. Den gleichen Bereich zweimal mit den Blitzen zu behandeln, verbessert die Wirkung der Behandlung nicht, erhöht jedoch die Möglichkeit von Hautreaktionen.

**Tipp:** Wenn sich Ihre Haut während der Behandlung zu irgendeinem Zeitpunkt übermäßig warm anfühlt, machen Sie eine Behandlungspause von ein paar Sekunden, damit sich das Behandlungsfenster vollständig abkühlen kann, bevor Sie die Behandlung fortsetzen.

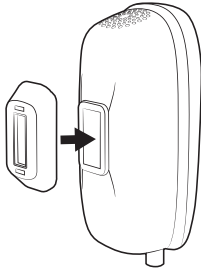
**Hinweis:** Mit einem langsamen Blinken der Statusanzeige wird angezeigt, dass sich das Gerät wieder auflädt. Warten Sie auf eine kontinuierliche Anzeige, bevor Sie den Impuls-Knopf drücken. Auf den höheren Leistungsstufen ist die Zeit für das Wiederaufladen zwischen den Impulsen länger.

Nach der Verwendung schalten Sie den Netzschalter am Rücken der Basiseinheit auf die Position 'Aus' (0). Schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es verstauen

### Warnhinweis

Bitte verwenden Sie Stufe 5 nur, wenn Sie einen Patch Test ohne Nebenwirkungen durchgeführt haben. Dies ist ein leistungsstarkes professionelles Salon-Gerät und Stufe 5 ist nicht für jeden geeignet. Diese Stufe erhöht Ihr Risiko, an Nebenwirkungen zu leiden. Eine Rötung der Haut (Erythem) ist normal und sollte nach 48 Stunden abklingen. Bitte folgen Sie den Anweisungen zur Nachsorge. Wenn die Rötung nach 3 Tagen noch nicht abgeklungen ist, konsultieren Sie bitte einen Arzt.

### Gesichtsbehandlungen



Für Gesichtsbearbeitungen verwenden Sie bitte immer den Gesichtsadapter von Duo Salon. Er wurde entwickelt, um die Behandlung kleinerer Bereiche einfacher und sicherer zu machen. Das Gesicht ist ein sensibler Bereich, der besonderer Pflege und Sorgfalt bedarf, befolgen Sie demnach bitte sorgfältig alle Anweisungen und Sicherheitshinweise, um Nebenwirkungen zu vermeiden.

Vor der Gesichtsbearbeitung führen Sie bitte einen Patch Test durch, um festzustellen, ob der Hautbereich für die Behandlung geeignet ist und welches die beste Leistungsstufe für Ihre Haut ist. Warten Sie 48 Stunden mit der Auswertung des Patch Test Bereichs und behandeln Sie den gleichen Bereich innerhalb von 7 Tagen nach dem Patch Test nicht erneut. Zur Bequemlichkeit kann der Patch Test in einem haarlosen Bereich durchgeführt werden, wie etwa unter dem Ohr oder seitlich am Hals.

### Warnhinweise

- Verwenden Sie das Gerät **AUF KEINEN FALL** im Gesicht über der Wangenlinie, um die Augen, Augenbrauen oder Wimpern
- Versuchen Sie **AUF KEINEN FALL**, mit dem Gerät den Haarwuchs in der Nase oder den Ohren zu behandeln
- Verwenden Sie das Gerät **AUF KEINEN FALL** über den Lippen. Falls erforderlich, können die Lippen nach innen geschürzt und zusammengepresst werden oder mit einem Blatt weißem Papier abgedeckt werden

Vor der Behandlung bringen Sie den Präzisions-Gesichtsadapter über dem Behandlungsfenster an. Dieser wird magnetisch an Ort und Stelle gehalten.

Verwenden Sie einen Spiegel als Leitfaden, um die richtige Positionierung des Gesichtsadapter-Fensters über dem Behandlungsbereich zu gewährleisten.

Gehen Sie vor, wie bei den **Körperbehandlungen**. Da der Behandlungsbereich kleiner ist, kann es geeigneter erscheinen, Einzelschüsse zu verwenden, auch auf den Stufen 1 und 2. Dies erfolgt durch Drücken und Loslassen des Impuls-Knopfs, sobald das Gerät einen Blitz ausgegeben hat. Positionieren Sie das Fenster neu über den nächsten Hautbereich, bevor Sie den Vorgang wiederholen. Setzen Sie das Gesichtsadapter-Fenster, wie im Bild dargestellt, ein.

**Bitte beachten:** Die Gesichtsbearbeitung kann durch Hormone verursacht werden und daher kann es mehrere Sitzungen erfordern, um eine permanente Haarentfernung zu erreichen. Männern raten wir, ihre Gesichtsbearbeitung nicht zu behandeln.

**Tipp:** Wenn die Intensität des Blitzes Sie während der Behandlung stört, gewährleisten Sie, dass der Raum gut beleuchtet ist, um den Kontrast zu reduzieren. Wir empfehlen ebenso, entweder die Augen vor jedem Blitz zu schließen oder die bereitgestellten Schutzbrillen aufzusetzen.



## Empfohlener Behandlungsplan

Die ersten empfohlenen Behandlungen sollten in 4 bis 6 Behandlungen in Abständen von 2 Wochen durchgeführt werden. Danach können gelegentliche Nachbesserungs-Behandlungen durchgeführt werden, soweit erforderlich (ebenfalls in Abständen von mindestens 2 Wochen). Behandlungen mit einem geringeren Zeitabstand verbessern nicht die Ergebnisse, können aber das Risiko von Nebenwirkungen erhöhen.

## Nachbehandlungen

Bei Auftreten von Rötungen oder Reizungen sofort nach der Behandlung sollte der Bereich mit einem Eispack, das in ein sauberes Handtuch gewickelt ist, für bis zu 15 Min. beruhigt werden, dies muss, soweit erforderlich, alle 1-2 Stunden wiederholt werden. Ein Aloe Vera-Gel oder unparfümiertes Aftersun-Produkt kann ebenso zur Unterstützung der Beruhigung der Haut verwendet werden. Wenn die Reizung weiterhin besteht, kann eine Hydrokortison-Creme (in Apotheken erhältlich) sparsam für bis zu 3 Tage, zweimal täglich angewendet werden.

Solange die Rötungen anhalten, vermeiden Sie heiße Bäder & Duschen und alle Aktivitäten, die in der Regel die Ausscheidung von Flüssigkeiten verursachen.

Warten Sie immer, bis eine Hautreizung oder Rötung abgeklungen ist, bevor Sie weitere Lotionen, Cremes, Deos, Feuchtigkeitscremes oder Kosmetika auf den behandelten Bereichen verwenden. Falls erforderlich, verwenden Sie nicht parfümierte oder Produkte für sensible Haut.

Mindestens 2 Wochen nach einer IPL-Behandlung vermeiden Sie entweder UV-Belastungen vollständig oder schränken Sie die Belastung ein und schützen Sie die behandelten Bereiche mit einem hohen Sonnenschutzfaktor (SPF 30+).

## Reinigung und aufbewahrung

**Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.**

Reinigen Sie das Kristallglas-Behandlungsfenster und den Gesichtsadapter nach der Verwendung, indem Sie beides mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch abwischen.

Halten Sie das Duo Salon Gerät trocken. Verwenden Sie auf keinen Fall chemische Reinigungsmittel

Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung zwischen 0° und 60°C auf.

## Problemlösung

**Hinweis:** Wenn bei der Verwendung des Geräts Probleme auftreten, siehe bitte die Informationen unten für einen Lösungsversuch.

- Wenn das Gerät keinen Impuls auslöst, stellen Sie sicher, dass der Netzstecker korrekt in die Basiseinheit und in die Wandsteckdose eingesteckt ist. Dann stellen Sie sicher, dass der Netzschalter eingeschaltet ist (auf Position I).
- Prüfen Sie, ob vollständiger Kontakt zur Haut besteht. Die Impuls-Taste aktiviert einen Blitz nur dann, wenn das gesamte Behandlungsfenster vollständigen Hautkontakt hat.

## Häufig gestellte Fragen

### **Funktionieren IPL-Behandlungen wirklich?**

Ja, IPL-Behandlungen wurden sorgfältig getestet und sind ein bewährtes Verfahren für die langfristige Haarreduktion. Viele Studien wurden von Fachmagazinen und renommierten Instituten dokumentiert.

### **Ist IPL sicher?**

Ja, IPL ist eine anerkannt sichere Behandlung, die über viele Jahre, sowohl in Salons als auch in Geräten für den Heimgebrauch verwendet wurden. Duo Salon wurde klinisch getestet und erfüllt alle europäischen Sicherheitsnormen als Gerät für den Heimgebrauch. Wie bei allen Geräten für den Heimgebrauch ist es unbedingt erforderlich, die Anweisungen sorgfältig durchzulesen, um die Sicherheit zu gewährleisten.

### **Welche Körperbereiche kann ich behandeln?**

Das Gerät dient zum Entfernen von Haaren überall unterhalb der Wangenlinie, wobei die am häufigsten behandelten Bereiche die Beine, Unterarme, Arme und die Bikinizone sind. Männer sollten IPL jedoch nicht zur Haarentfernung im Gesicht oder am Hals verwenden. Brustwarzen, Warzenhöfe, der Anus und Genitalien sollten vermieden werden.

### **Ist meine Haarfarbe wirklich ausschlaggebend?**

IPL-Behandlungen funktionieren am besten bei schwarzem oder dunkelbraunem Haar, da die dunklen Pigmente im Haar den Lichtstrom zum Follikel leiten. Sie funktionieren auch bei braunem, hellbraunem/dunkelblondem Haar, erfordern möglicherweise jedoch weitere Behandlungssitzungen für optimale Ergebnisse. IPL ist bei rotem, weißem, grauem oder blondem Haar nicht effektiv, da keine ausreichende Pigmentierung vorhanden ist, um den Lichtstrahl zu leiten.

### **Verursacht das Schmerzen?**

Bei korrekter Anwendung des Duo Salon verspüren die meisten Anwender ein leichtes Stechen oder/und Wärmeempfinden zum Zeitpunkt der Impulsabgabe, das mit dem Schnappen eines Gummibandes vergleichbar ist. Dies ist ein Zeichen, dass das Gerät funktioniert. Diese Empfindungen sollten nach der Behandlung rasch abklingen.

### **Wann sehe ich die ersten Ergebnisse?**

Die Ergebnisse sind nicht unmittelbar sichtbar. In der Regel fallen einige Haare im behandelten Bereich innerhalb von zwei Wochen ganz natürlich aus. Andere Haare, die sich während der Behandlung nicht in der Wachstumsphase befinden, bleiben. Diese können mit Folgebehandlungen in Abständen von 2 Wochen behandelt werden. Sie werden nach jeder Sitzung immer weniger Haarwuchs feststellen.

### **Wächst mein Haar nach der Behandlung nach?**

Die Ergebnisse sind kumulativ, somit können Sie erwarten, dass nach jeder Behandlung immer weniger Haare nachwachsen. Die erfolgreiche Deaktivierung von Haarfollikeln hängt von der Wachstumsphase zum Zeitpunkt der Behandlung ab, daher führen mehrere Behandlungen über einen bestimmten Zeitraum hinweg zu den wirksamsten Ergebnissen. Die behandelten Haare wachsen nicht nach. Bestimmte Bedingungen, einschließlich der natürlichen Alterung, hormoneller Veränderungen und einige medizinische Bedingungen können ein Nachwachsen der Haare verursachen. Zusatzbehandlungen können das in den Griff bekommen.

### **Wie lange nach einem Sonnenbad darf das Gerät verwendet werden?**

Es wird empfohlen, nach einem ungeschützten Sonnenbad zwei Wochen abzuwarten. Gebräunte Haut enthält mehr Melanin, das das Risiko für Nebenwirkungen, einschließlich Verbrennungen und Hautschäden erhöhen kann. Um diese Nebenwirkungen zu vermeiden, ist es wichtig, einen ausreichenden Zeitraum vergehen zu lassen, bis sich die Melanin-Werte nach der Hautbräunung normalisieren.

**Sollte ich das Haar während oder nach der Behandlung herauszupfen?**

Nein, am besten ist es, das Haar über die nächsten paar Wochen natürlich ausfallen zu lassen. Mit einem feuchten Tuch über den Bereich zu wischen, kann das Ausfallen der Haare unterstützen.

**Kann der Blitz meinen Augen schaden?**

Der Blitz ist sehr hell, wie der Blitz einer Kamera und kann vorübergehende helle Punkte im Sichtfeld verursachen, ähnlich denen eines Kamera-Blitzes. Um dieses Phänomen zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Duo Salon in einem gut beleuchteten Raum und vom Gerät wegzuschauen oder die Augen zu schließen, wenn der Blitz erscheint. Um Augenverletzungen zu vermeiden, sehen Sie bitte niemals direkt in den Blitz und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe der Augen (d. h. über der Linie der Wangenknochen)

**Ist die langfristige Verwendung des Geräts schädlich für meine Haut?**

IPL-Behandlungen wurden sorgfältig getestet und über viele Jahre hinweg dokumentiert, in dieser Zeit wurden keine wesentlichen Nebenwirkungen oder Schäden aus langfristigem Gebrauch berichtet. Es wird kein UV-Licht ausgegeben.

**Kann Duo Salon verwendet werden, um Gesichtshaare zu entfernen, wie z. B. Haare am Kinn?**

Frauen können das Gerät unterhalb des Wangenknochens, über der Oberlippe, auf den Wangen, Kiefer, Kinn und Hals verwenden. Verwenden Sie bitte immer den im Lieferumfang enthaltenen Gesichtsadapter und verwenden Sie das Gerät nicht im Augenbereich. Männer sollten das Gerät nicht für die Gesichtsbildung verwenden.

**Können Männer Duo Salon verwenden?**

Ja, Duo Salon ist auch zur Entfernung der Körperbehaarung von Männern geeignet. Aufgrund der unterschiedlichen Wachstumszyklen können manche Bereiche, wie die Brust, für eine vollständige Behandlung mehrere Sitzungen über einen längeren Zeitraum erfordern. Männer sollten das Gerät nicht für die Gesichtsbildung verwenden.

## Technische daten

Ausgegebenes Lichtspektrum:	Max. 550nm~1200nm Max.
Ausgegebener Energiestrom:	10 [Joule/cm <sup>2</sup> ]
Wählbare Energiestufen:	5 Stufen
Behandlungsbereich (reguläres Fenster)	3,36 [cm <sup>2</sup> ]
Behandlungsbereich (Gesichtsadapter-Fenster)	2 [cm <sup>2</sup> ]
Max. Impulse in der Lampe:	bis zu 500.000
Netzstrom:	220-240 VAC, 50-60Hz, ~0,8A (Max)
Statussicherung Wert GB-Stecker:	3 Amp
Technologie:	IPL und AFT für den Heimgebrauch

## Avertissement et Précautions D'emploi :

### Contre-Indications :

**NE PAS** utiliser l'épilateur Duo Salon dans les cas suivants :

- Ne pas utiliser l'appareil si vous avez une peau de type VI, c.à.d. une peau noire ou très foncée qui est très rarement ou jamais sujette aux coups de soleil. (Les peaux de type VI présentent un risque accru de réactions cutanées au traitement par lumière pulsée intense (IPL), notamment d'hyperpigmentation ou hypopigmentation, de surchauffe, de rougeurs et/ou brûlures graves.)
- Ne pas utiliser durant la grossesse ou l'allaitement. (La sécurité des traitements par IPL durant la grossesse et l'allaitement n'a pas été établie.)
- Ne pas utiliser si vous présentez un cancer de la peau ou des zones cutanées à risque de malignité.
- Ne pas utiliser si vous souffrez d'épilepsie ou de troubles convulsifs.
- Ne pas utiliser si vous avez été traité par radiothérapie ou chimiothérapie au cours des trois derniers mois.
- Ne pas utiliser si vous avez un implant actif, tel qu'un pacemaker, une pompe à insuline ou tout autre dispositif similaire.
- Ne pas utiliser si vous avez pris des médicaments photo-sensibilisants (par ex. des antibiotiques tétracyclines, du millepertuis ou des thiazidiques) au cours des deux dernières semaines.
- Ne pas utiliser si vous avez utilisé des traitements ou crèmes contenant les ingrédients actifs suivants au cours des deux dernières semaines : rétinoïdes, accutane et Retin-A.
- Ne pas utiliser si vous êtes photosensible ou si vous présentez une maladie liée à une sensibilité lumineuse ou thermique.
- Ne pas utiliser si vous souffrez d'une maladie métabolique, comme le diabète.
- Ne pas utiliser si vous présentez des cicatrices chéloïdes.
- Ne pas utiliser si vous présentez des troubles de la cicatrisation.
- Ne pas utiliser sur une peau ayant été fortement exposée au soleil ou à une cabine de bronzage UV au cours des quatre dernières semaines.
- Ne pas utiliser si vous avez utilisé un produit autobronzant au cours des deux dernières semaines.
- Ne pas utiliser sur des zones où un peeling ou tout autre relissage de la peau a été effectué au cours des 6 – 8 dernières semaines.

- Ne pas utiliser si vous êtes actuellement sous traitement à base d'or (par ex. pour le traitement de l'arthrite).
- Les effets d'une utilisation sur des jeunes de moins de 18 ans n'ont pas été testés et sont inconnus. Par conséquent, nous ne recommandons pas l'utilisation de cet appareil sur des personnes âgées de moins de 18 ans. **NE PAS** utiliser l'épilateur Duo Salon sur les zones suivantes :
- Ne pas utiliser sur des zones cutanées foncées, telles que les grandes taches de rousseur, taches de naissance, grains de beauté et ecchymoses.
- Ne pas utiliser au-dessus des pommettes, notamment autour des yeux, sourcils ou cils.
- Ne pas utiliser sur des tatouages ou maquillages permanents.
- Ne pas utiliser sur les muqueuses ou zones intimes telles que les mamelons, les parties génitales, la zone péri-anales, la bouche, les oreilles ou les narines.
- Ne pas utiliser sur une peau endommagée ou des lésions cutanées, notamment sur des coupures, cicatrices, plaies, blessures, cloques, brûlures ou éruptions cutanées.
- Ne pas utiliser si vous avez des antécédents d'herpès, de zona ou de psoriasis sur la zone à traiter.
- Ne pas utiliser sur une peau ayant bronzé au cours des quatre dernières semaines.
- Ne pas utiliser sur une peau comportant un agent de comblement injectable (botox, etc.).

### **Avvertissement :**

- Si vous constatez l'apparition de cloques ou de croûtes, **CESSEZ TOUTE UTILISATION DE L'APPAREIL** et consultez un médecin.
- Ne regardez pas directement la lumière émise par l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel d'utilisation.
- N'appliquez pas d'impulsions lumineuses continues (successives) sur la même zone cutanée. Veillez à toujours déplacer la fenêtre de traitement conformément aux instructions.
- Dans de rares cas, les traitements par IPL peuvent entraîner des changements temporaires de coloration de peau. Ceci est davantage susceptible de concerner les peaux plus foncées.
- Pour éviter tout accident capillaire, tenez l'appareil éloigné de vos cheveux.


- Si l'icône « flocon » ne s'allume pas, il se peut que la fonction de refroidissement ne fonctionne pas. Cessez toute utilisation et contactez votre service après-vente HoMedics local.


### Attention :

- Ne pas ouvrir ni réparer l'appareil, car il contient des composants électriques dangereux susceptibles de provoquer des lésions physiques.
- Utiliser cet appareil selon le mode d'emploi inclus et spécifique à celui-ci. **NE PAS** utiliser l'appareil avec d'autres accessoires non-approuvés par HoMedics.
- Après utilisation, toujours éteindre l'appareil en positionnant l'interrupteur sur « off » (0) et le débrancher de la prise de courant. Remarque : l'appareil n'est complètement hors tension que lorsque le câble d'alimentation est débranché.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une pièce où il peut entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides (environnement humide). Ne pas utiliser dans un milieu mouillé ou humide. Cela peut provoquer un choc électrique. Tenir bien à l'écart des baignoires, douches, lavabos, etc.
- Si l'appareil tombe dans un liquide, débranchez-le immédiatement. Ne pas retirer l'appareil du liquide tant qu'il n'est pas débranché - attendre au moins 2 minutes avant de le retirer. Ne pas réutiliser l'appareil ; contacter le service clientèle.
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil si le câble ou la prise sont endommagés. Le câble d'alimentation doit être remplacé par HoMedics ou un professionnel qualifié. Si l'appareil tombe, est endommagé ou tombe dans l'eau, il ne doit plus être utilisé. Cela peut provoquer des blessures. Renvoyez-le au Service après-vente de HoMedics, qui se chargera du diagnostic et de la réparation.
- Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
- Toujours tenir l'appareil à l'écart des objets autres que la peau lors des traitements (par ex. vêtements, brosses, câbles, fils, lacets, etc.) afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, sauf si elles ont reçu des instructions d'utilisation conformes à ce manuel de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- **NE JAMAIS** insérer de tige ou autre objet métallique dans l'appareil.
- **NE PAS** utiliser dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont utilisés ou de l'oxygène est administré.




- **NE PAS** tenir l'appareil par le câble, ni utiliser le câble comme manche.
- **NE PAS** utiliser à l'extérieur.
- **NE PAS** utiliser sur un enfant en bas âge, une personne invalide, endormie ou inconsciente. **NE PAS** utiliser sur une peau insensible ou une personne ayant une mauvaise circulation du sang.
- Cet appareil ne doit **JAMAIS** être utilisé par une personne souffrant d'une quelconque affection physique qui limiterait sa capacité à maîtriser les commandes de l'appareil.
- Ne jamais obstruer les sorties d'air de l'appareil ou le poser sur une surface souple, telle qu'un lit ou un canapé. Maintenir les sorties d'air exemptes de peluches, cheveux, etc.
- **TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.** Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec l'appareil, ni à le nettoyer ou l'entretenir.

 **ATTENTION !** Cet appareil émet d'intenses rayons optiques visibles et invisibles. Évitez de regarder la lumière émise. Cette lumière peut endommager vos yeux.

 Lisez attentivement le Manuel d'utilisation.

#### Explication WEEE

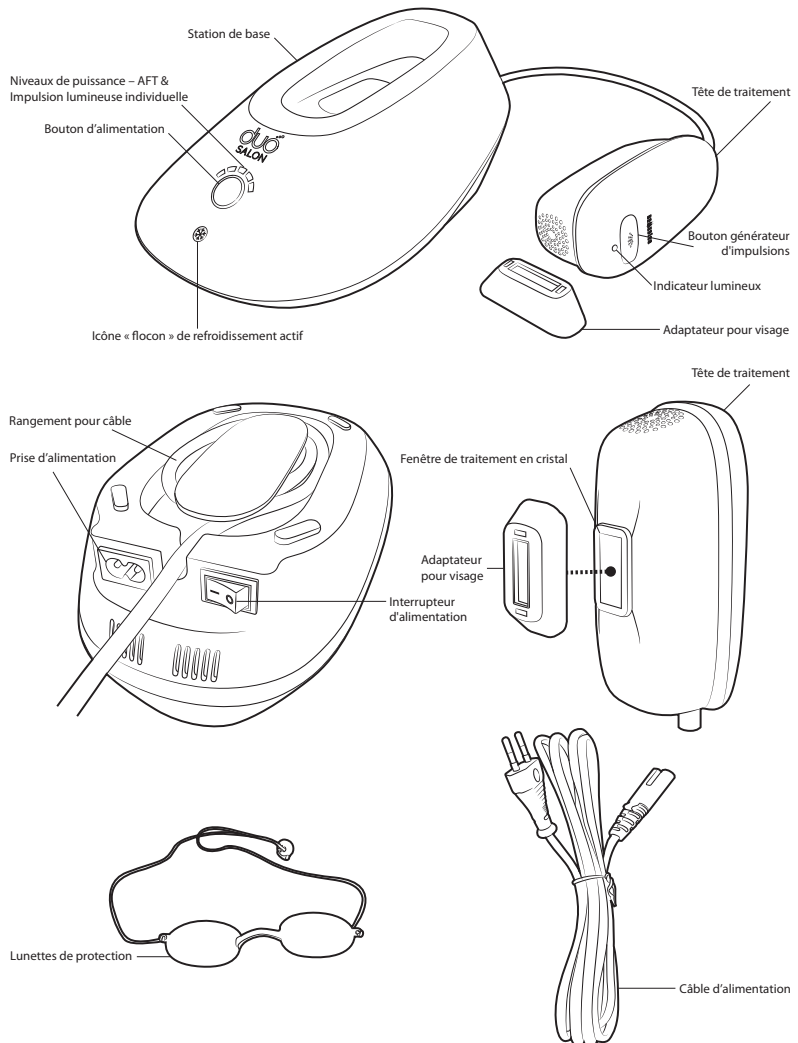
 Le symbole indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans toute l'Union Européenne. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, prière d'utiliser le système de renvoi et collection ou contacter le revendeur où le produit a été acheté. Ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé tout en respectant l'environnement.

## Meilleures salutations du département beauté de HoMedics,

Félicitations ! Dans quelques semaines, vous direz définitivement adieu aux rasoirs et bandes de cire. A vous la sérénité d'une pilosité définitivement réduite. Pour obtenir un résultat optimal à l'issue de vos séances d'épilation avec Duo Salon, tout est question de préparation et d'application. Ce guide contient toutes les informations nécessaires à l'accomplissement de votre quête de douceur permanente.

Nous vous accompagnerons à chaque étape. C'est parti !

### Contenu de votre Duo Salon



## Fonctionnement de l'IPL

		Couleur de peau					
		1	2	3	4	5	6
Couleur de pilosité naturelle	Noir	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Brun foncé	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Brun	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Blond foncé	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Blond clair						
	Roux	X	X	X	X	X	X
	Blanc/Gris						

L'IPL ou **Lumière Pulsée Intense** est une méthode testée et avérée permettant de réduire définitivement la repousse des poils en toute sécurité. Elle consiste à émettre de fortes impulsions lumineuses sur la zone à traiter. L'énergie lumineuse est alors absorbée par les pigments se trouvant dans le poil et acheminée jusqu'à la racine, où elle neutralise le follicule pileux. Ceci entraîne la chute naturelle du poil durant les semaines suivantes, sans aucune repousse du follicule.

Pour que l'IPL soit efficace, le poil doit être en phase de croissance au moment du traitement. Étant donné que le cycle de vie d'un poil comporte trois phases, et que tous les poils n'entrent pas en phase de croissance en même temps, plusieurs traitements sont nécessaires sur plusieurs semaines afin de traiter efficacement une zone entière. Il a été cliniquement prouvé que l'épilateur Duo Salon neutralise définitivement la repousse des poils au bout de seulement quatre traitements, espacés de deux semaines. Les résultats varient en fonction des individus. Certaines personnes pourront avoir besoin de davantage de traitements pour obtenir un résultat optimal.

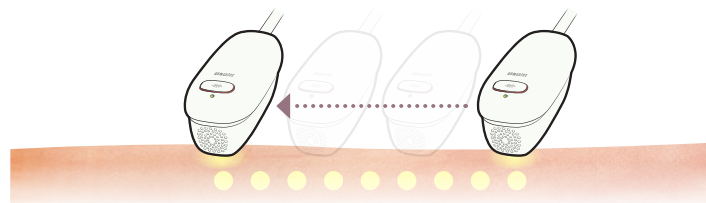
Après quatre à six traitements initiaux, la plupart des utilisateurs décident de poursuivre occasionnellement les séances pour éliminer les poils entrant en phase de croissance ultérieurement.

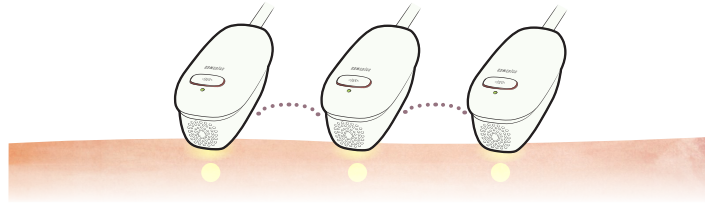
**Remarque :** L'épilateur Duo Salon comporte un filtre d'UV afin de contrôler minutieusement la longueur d'ondes des impulsions lumineuses émises sur la peau, pour une sécurité et une efficacité optimales. Il s'agit d'un traitement sans UV.

### En quoi consistent les traitements par AFT FreeGlide et Impulsion lumineuse individuelle ?

Duo Salon dispose de deux modes de fonctionnement : AFT et Impulsion lumineuse individuelle.

Le mode **AFT** (ou **Technologie Avancée de la Fluorescence**) est disponible aux niveaux de puissance 1 & 2, et permet un traitement plus rapide des zones plus larges. En mode AFT FreeGlide, la fréquence des impulsions est plus rapide, permettant ainsi à l'appareil de glisser le long de la peau avec une émission continue d'impulsions. Le rythme d'impulsions le plus rapide est au niveau 1. Au niveau 2, le rythme des impulsions est plus

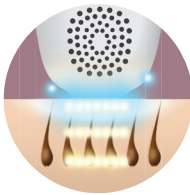




lent ; il faut donc déplacer l'appareil sur la peau plus lentement, mais l'énergie émise par chaque impulsion est plus élevée. En mode AFT, nous recommandons de déplacer la fenêtre de traitement d'avant en arrière jusqu'à 5 fois sur la même zone pour la couvrir dans son intégralité.

Les niveaux de puissance supérieurs (3, 4 et 5) fonctionnent en mode Impulsion lumineuse individuelle ; chaque zone est individuellement traitée par une seule impulsion lumineuse, avant de déplacer la fenêtre de traitement sur la zone suivante. Si chaque traitement prend davantage de temps en mode Impulsion lumineuse individuelle, les niveaux d'énergie plus élevés permettent d'obtenir un résultat très efficace, ce qui peut nécessiter moins de traitements additionnels par la suite.

Il est très important de bien choisir le mode de traitement et le niveau de puissance les mieux adaptés pour vous ; ils dépendent de la couleur et la sensibilité de votre peau. Un test cutané vous permettra de les déterminer en toute sécurité. Il est déconseillé de procéder à un traitement sans réaliser un test cutané au préalable. Nous recommandons d'attendre 48 heures avant d'examiner la zone testée.



### Qu'est-ce que le Refroidissement actif ?

La fonctionnalité Refroidissement actif du Duo Salon utilise la même technologie Peltier que les appareils des instituts professionnels. La fenêtre de traitement en cristal est activement refroidie pour davantage de sécurité et de confort durant les traitements aux niveaux de puissance supérieurs. La fonction de Refroidissement actif se déclenche automatiquement lorsque le Duo Salon est allumé. Son activation est indiquée par le voyant de l'icône « flocon » qui s'allume en bleu. Elle est contrôlée automatiquement pour un refroidissement optimal à chaque niveau de puissance.

### Couleurs de pilosité/peau adaptées

Le Duo Salon convient aux peaux de type I à V, et pour les poils blonds foncés à noirs. Remarque : Les poils très clairs n'ont pas suffisamment de pigments pour acheminer l'énergie de l'IPL vers la racine du poil. Le traitement sera donc inefficace. Il est déconseillé de traiter une peau très foncée (type VI) car les pigments de la peau retiennent trop de chaleur, ce qui augmente fortement la probabilité de réactions indésirables et dommages cutanés potentiels.

### A quoi s'attendre durant le traitement

La plupart des utilisateurs ressentent une légère sensation de chaleur ou de picotement temporaire durant le traitement, comparable au claquement d'un élastique sur la peau. Cette sensation est normale et indique que le traitement est efficace. Elle disparaît habituellement dans l'heure qui suit la fin du traitement. L'utilisation peut également générer une odeur de poils brûlés. Ceci est également normal et indique que le traitement est efficace.

Si le traitement occasionne plus qu'une légère gêne, ceci n'est pas normal ; arrêtez le traitement et réévaluez l'adéquation du produit conformément aux conseils prodigués dans ce manuel d'utilisation.

### A quoi s'attendre après le traitement

La plupart des utilisateurs voient apparaître quelques rougeurs sur la peau, qui disparaissent généralement sous 24 heures. Consultez la rubrique "Soins après-

traitement” ci-dessous pour des conseils sur comment apaiser la peau durant cette période. Si les rougeurs ne s’estompent pas au bout de 3-4 jours, il est recommandé de consulter un médecin.

Vous observerez une chute naturelle des poils efficacement traités durant les 1-2 semaines suivantes. En fonction du nombre de traitements que vous avez réalisés, il se peut que des poils continuent de pousser sur certaines zones. Ce sont des poils qui n’étaient pas en phase de croissance lors des traitements précédents. Ces poils seront neutralisés par les traitements suivants lorsqu’ils seront entrés en phase de croissance.

**Remarque :** Vous pouvez vous raser entre deux traitements par IPL. Ceci n’entravera rien le traitement ni son efficacité.

### Précautions de bronzage

Exposer votre peau aux rayons UV durant plus de 15 minutes (que ce soit au soleil ou en cabine UV) augmente le taux de mélanine et la sensibilité de votre peau. Ceci a pour effet d’altérer la tolérance de la peau aux traitements par IPL.

Pour éviter tout effet indésirable, notamment des brûlures et une peau endommagée, veillez à toujours suivre les préconisations suivantes :

- NE JAMAIS utiliser l’épilateur Duo Salon sur des zones où la peau présente des rougeurs ou coups de soleil.
- Après tout bronzage (c.à.d. toute exposition aux UV supérieure à 15 min), attendre au moins quatre semaines avant le traitement par IPL suivant, et réaliser un nouveau test cutané pour déterminer le niveau de puissance adéquat.
- Après un traitement par IPL, éviter toute exposition aux UV durant au moins deux semaines, ou limiter l’exposition en protégeant les zones traitées à l’aide d’une crème solaire à fort indice de protection (IP 30 et +).
- Après toute utilisation de produits autobronzants, attendre au moins deux semaines – jusqu’à disparition totale du bronzage – avant de réaliser un traitement par IPL.

## Préparer la zone à traiter

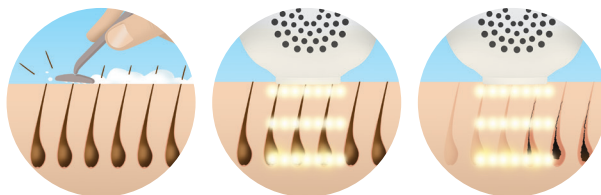
Avant d’utiliser l’épilateur Duo Salon, raser ou couper les poils à moins d’1 mm de la surface de la peau sur la zone à traiter. Ceci permet à l’énergie lumineuse d’être acheminée dans le poil jusqu’au follicule sous la surface de la peau pour un traitement efficace. Si les poils ne sont pas rasés ou coupés à ras, la partie en surface de la peau risque d’être brûlée lors du traitement, et moins d’énergie sera redirigée dans le follicule.

Cesser toute utilisation de crèmes dépilatoires et produits de décoloration au moins deux semaines avant le traitement, car les composants chimiques peuvent augmenter les risques de réactions cutanées indésirables.

Ne pas épiler la peau à la cire, pince à épiler ou épilateur avant le traitement, car il n’y aura plus de poil sous la surface de la peau pour rediriger l’énergie lumineuse dans le follicule.

Retirer tout bijou – y compris les bijoux de corps – de la zone à traiter. Après avoir rasé la zone à traiter, nettoyer et sécher soigneusement la peau afin de retirer tout résidu de poudre, lotion, crème, déodorant, etc.

**Avertissement :** Ne jamais utiliser de liquides inflammables tels que de l’alcool ou acétone pour nettoyer la peau avant d’utiliser le Duo Salon.



## Consignes D'utilisation

### Préparer L'épilateur Duo Salon

1. Sortir toutes les pièces de l'emballage.
2. Dérouler complètement le câble entre la tête de traitement et la station de base, prête à l'emploi.
3. Vérifier que la fenêtre de traitement en cristal n'est pas endommagée. Si elle est endommagée, ne pas utiliser l'appareil.
4. Brancher le câble d'alimentation à l'arrière de la base du Duo Salon.
5. Une fois le câble relié au dos du Duo Salon, brancher la prise dans une prise de courant.
6. Appuyer sur l'interrupteur à l'arrière de la station de base pour le positionner sur « on » (I).
7. L'indicateur de type de peau bleu/blanc va clignoter et s'éteindre. Le voyant vert sur la tête de traitement commencera alors à clignoter.
8. Appuyer sur le bouton à l'avant du Duo Salon pour sélectionner le niveau de puissance. L'icône « flocon » s'allumera en bleu pour indiquer que le refroidissement actif est activé et fonctionne.

### Test Cutané

Le test cutané sert à déterminer la réaction de votre peau au traitement du Duo Salon et vous aide à sélectionner le niveau de puissance optimal pour chaque zone de traitement. Effectuez un test cutané sur chaque zone que vous souhaitez traiter au moins 48 heures avant de procéder au traitement complet.

1. Préparez la zone de peau à tester en la rasant, nettoyant et séchant conformément aux indications ci-dessus.
2. Préparez le Duo Salon conformément aux instructions ci-dessus et vérifiez qu'il est réglé au niveau de puissance le plus faible (niveau 1).
3. Placez la fenêtre de traitement en cristal sur la zone de test de votre choix, de façon à ce qu'elle soit entièrement en contact avec la peau.
4. Appuyez sur le bouton générateur d'impulsions pour émettre la première impulsion au niveau 1. Vous verrez un flash lumineux, entendrez un genre de claquement et ressentirez peut-être une légère sensation de picotement et/ou de chaleur. Relâchez le bouton immédiatement afin d'éviter l'émission de multiples impulsions sur la même surface de peau.
5. Déplacez l'applicateur afin de recouvrir la surface de peau suivante dans la zone à tester.
6. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour augmenter la puissance d'un niveau. Appuyez sur le bouton générateur d'impulsions pour émettre une nouvelle impulsion lumineuse.
7. Si vous ne ressentez aucune gêne, répétez les étapes 5 et 6 en augmentant la puissance d'un niveau à la fois, jusqu'à atteindre le niveau de puissance maximal (voir le tableau des couleurs de peau/pilosité adaptées pour les recommandations de niveau maximal). En cas de gêne, arrêtez le test. Arrêtez toujours le traitement immédiatement si vous constatez des effets indésirables tels que des rougeurs importantes, des cloques ou un gonflement. Plus le niveau de puissance est élevé, plus le risque de réaction indésirable est grand.
8. Attendez 48 heures et examinez la zone testée. Si la peau de la zone testée semble normale (aucune réaction ou rougeur légère), vous pouvez procéder à un traitement complet au niveau de puissance le plus élevé que vous avez testé sans problème. Si vous constatez une rougeur extrême, un gonflement ou des cloques, ne procédez pas à un traitement complet dans cette zone, même au niveau de puissance le plus faible.

**Avvertissement :** Veuillez à toujours tester une zone avant de procéder à un traitement complet. Attendez au moins 48 heures après le test cutané pour traiter la zone testée. Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer le niveau de puissance qui convient aux différentes zones que vous souhaitez traiter.

Zone du corps	Niveau de puissance acceptable

### Traitements Du Corps

L'épilateur Duo Salon peut être utilisé pour traiter la plupart des parties du corps, à l'exception des zones intimes (parties génitales, mamelons, anus), qui doivent être évitées.

Merci de vous reporter à la rubrique **Traitements Du Visage** ci-dessous pour des préconisations spécifiques au traitement du vis age.

**Avant de traiter une nouvelle zone pour la première fois, effectuez toujours un test cutané pour évaluer la tolérance de votre peau et déterminer le niveau de puissance le mieux adapté. Attendez 48 heures avant d'examiner la zone testée, et ne procédez pas au traitement de celle-ci dans les sept jours suivant le test cutané.**

Préparez la zone à traiter en la rasant, avant de la nettoyer et la sécher soigneusement. **(Voir Préparer la zone à traiter )**

Préparez le Duo Salon à l'utilisation (voir **Préparer l'épilateur Duo Salon**) en veillant à ce que l'interrupteur de la station de base soit en position I.

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil. Attendez que l'indicateur LED bleu du niveau 1 s'allume.

Appuyez sur le bouton d'alimentation autant de fois que nécessaire pour régler la puissance au niveau déterminé par votre test cutané.

Le voyant lumineux vert de la tête de l'applicateur clignotera rapidement.

### En mode AFT FreeGlide (niveaux 1 & 2)

Placez la fenêtre de traitement en cristal sur la zone à traiter, de façon à ce qu'elle soit entièrement en contact avec la peau. Le voyant lumineux cesse alors de clignoter et s'allume en vert, pour indiquer que le contact avec la peau est correctement établi.

Maintenez le bouton générateur d'impulsions enfoncé et déplacez immédiatement la fenêtre le long de la peau lentement, en maintenant un contact constant. Un flash sera émis à intervalles réguliers tant que vous appuyez sur le bouton et maintiendrez l'appareil en contact avec la peau. Vous entendrez également un bruit de claquement à chaque flash. Continuez de déplacer la tête de traitement, en passant jusqu'à 5 fois sur la zone à traiter pour une efficacité optimale.

**Remarque :** La vitesse de déplacement sur la peau peut être ajustée à la fréquence des flashes pour couvrir plus uniformément la zone (en déplaçant l'appareil plus rapidement au niveau 1, et plus lentement au niveau 2).

### En mode Impulsion lumineuse individuelle (niveaux 3, 4 & 5)

Placez la fenêtre de traitement en cristal sur la zone à traiter, de façon à ce qu'elle soit entièrement en contact avec la peau. Le voyant lumineux cesse alors de clignoter et s'allume en vert, pour indiquer que le contact avec la peau est correctement établi.

Appuyez une fois sur le bouton générateur d'impulsions. Un flash sera émis et vous entendrez un bruit de claquement. Déplacez alors la tête de traitement sur la surface de peau suivante, en prenant soin d'éviter tout chevauchement. Attendez que le

voyant lumineux s'allume en vert, puis appuyez à nouveau sur le bouton générateur d'impulsions.

Traitez l'intégralité de la zone en évitant au maximum les chevauchements, c.à.d. en ne traitant chaque surface de peau qu'une seule fois. Traiter la même zone deux fois n'améliore pas l'efficacité du traitement, mais augmente le risque de réaction cutanée indésirable.

**Astuce :** Si, au cours du traitement, votre peau commence à trop chauffer, interrompez le traitement quelques secondes pour permettre à la fenêtre en cristal de refroidir complètement avant de continuer.

**Remarque :** Lorsque le voyant lumineux clignote lentement, cela indique que la cartouche de lumière pulsée est en train de se recharger. Attendez que le voyant s'allume sans clignoter avant d'appuyer sur le bouton générateur d'impulsions. Aux niveaux de puissance supérieurs, le temps de rechargement entre les impulsions lumineuses sera plus long.

Après utilisation, appuyez sur l'interrupteur à l'arrière de la station de base pour le basculer en position (0) et éteindre l'appareil. Débranchez l'appareil de la prise de courant et rangez-le.

#### Avertissement

N'utilisez le niveau 5 que si vous avez effectué un test cutané sans aucun effet indésirable. Il s'agit d'un appareil professionnel de haute puissance, et le niveau 5 n'est pas adapté à tout le monde. Ce niveau de puissance augmente le risque d'effets indésirables. L'apparition de rougeurs sur la peau (érythèmes) est normale. Celles-ci devraient disparaître après 48 heures. Veuillez suivre les préconisations de soins après-traitement fournies. Si les rougeurs ne s'estompent pas au bout de trois jours, consultez un médecin.

#### Traitements Du Visage

Utilisez toujours l'adaptateur pour visage de Duo Salon pour traiter le visage. Il est conçu pour permettre un traitement plus facile et sans danger des zones plus petites. Le visage est une zone sensible qui nécessite une attention et prudence particulières. Veuillez suivre attentivement les instructions et précautions de sécurité afin d'éviter tout effet indésirable.

Avant de traiter le visage, effectuez toujours un test cutané afin d'évaluer la tolérance de votre peau et déterminer le niveau de puissance le mieux adapté. Attendez 48 heures avant d'examiner la zone testée, et ne procédez pas au traitement de cette même zone avant sept jours. Par souci de commodité, le test cutané peut être réalisé sur une zone imberbe, par ex. sous l'oreille ou sur le côté du cou.

#### Avertissements

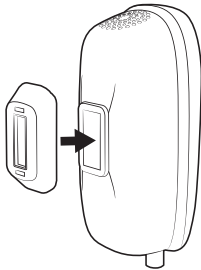
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil sur le visage au-dessus des pommettes, autour des yeux, des sourcils ou des cils.
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil pour traiter la pilosité du nez ou des oreilles.
- **NE JAMAIS** utiliser l'appareil sur les lèvres. Si nécessaire, les lèvres peuvent être pincées vers l'intérieur de la bouche ou protégées avec du papier blanc.

Avant tout traitement, placez l'adaptateur pour visage sur la fenêtre de traitement. Il est maintenu en place par un système magnétique.

Utilisez un miroir pour vous aider à bien positionner la fenêtre de l'adaptateur sur la zone à traiter.

Procédez de la même façon que pour les **Traitements Du Corps**. La zone à traiter étant plus petite, il est préférable d'utiliser des impulsions lumineuses individuelles, même aux niveaux 1 et 2. Cette méthode consiste à appuyer sur le bouton générateur d'impulsions et le relâcher dès que l'appareil émet un flash de lumière pulsée. Déplacez la fenêtre de traitement sur la surface de peau suivante avant de répéter le processus. Placez la fenêtre de l'adaptateur facial comme indiqué sur l'illustration.

**Remarque :** La pilosité faciale pouvant être liée aux hormones, plusieurs séances peuvent être nécessaires afin d'obtenir une pilosité durablement réduite.





Il est déconseillé aux hommes de traiter leur pilosité faciale.

**Astuce :** Si l'intensité du flash vous incommode durant l'utilisation, installez-vous dans une pièce bien éclairée afin de réduire le contraste. Nous recommandons également de fermer les yeux avant chaque flash ou d'utiliser les lunettes de protection fournies.

### Programme de traitement recommandé

Il est recommandé de procéder à un traitement initial de quatre à six séances, espacées de deux semaines. Vous pouvez ensuite procéder à des traitements additionnels si nécessaire (également espacés d'au moins deux semaines). Procéder à des traitements plus rapprochés n'améliore pas les résultats, mais peut augmenter le risque d'effets indésirables.

## Soins après-traitement

En cas de rougeurs ou d'irritation immédiatement après le traitement, apaisez la zone à l'aide d'une poche de glace enroulée dans une serviette propre jusqu'à 15 min, en répétant l'opération toutes les 1-2 heures si nécessaire. Un gel d'aloë vera ou un après-soleil non parfumé peuvent également être appliqués pour apaiser la peau. Si l'irritation persiste, une crème d'hydrocortisone à 1 % (disponible en pharmacie) peut être appliquée avec parcimonie deux fois par jour, durant un maximum de trois jours.

Jusqu'à la disparition des rougeurs, évitez les douches et bains chauds, ainsi que toute activité susceptible de provoquer des rougissements.

Attendez toujours que l'irritation ou les rougeurs disparaissent avant d'appliquer toute lotion, crème, déodorant, crème hydratante ou produit cosmétique sur les zones traitées. Si nécessaire, utilisez des produits non parfumés ou adaptés aux peaux sensibles.

Après un traitement par IPL, évitez toute exposition aux UV durant au moins deux semaines, ou limitez l'exposition en protégeant les zones traitées à l'aide d'une crème solaire à fort indice de protection (IP 30 et +).

## Nettoyage et rangement

Toujours éteindre et débrancher l'appareil puis le laisser refroidir avant de le nettoyer. Après utilisation, nettoyer la fenêtre de traitement en cristal et l'adaptateur pour visage à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec.

Garder le Duo Salon au sec. Ne jamais utiliser de produits nettoyants chimiques. Ranger l'appareil dans un endroit sec et sans poussière, entre 0 °C et 60 °C.

## Dépannage

**Remarque :** Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, consultez les informations ci-après pour essayer de les résoudre. Si l'appareil n'envoie pas d'impulsion

- Assurez-vous que le câble d'alimentation est correctement relié à la station de base et à la prise de courant. Veillez ensuite à ce que l'interrupteur soit allumé (position « I »).
- Vérifiez que le cristal est entièrement en contact avec la peau. Le bouton générateur de lumière pulsée n'émet d'impulsions lumineuses que lorsque la fenêtre de traitement est en contact avec la peau.

## FAQ (Questions fréquemment posées)

### **Les traitements par IPL fonctionnent-ils réellement ?**

Oui, l'efficacité des traitements par IPL pour la réduction durable de la pilosité a été testée et avérée. De nombreuses études ont été documentées par des journaux professionnels et des institutions respectés.

### **L'IPL est-elle sans danger ?**

Oui, l'IPL est un traitement reconnu sans danger ; cette technologie est utilisée depuis de nombreuses années par les instituts et les appareils à usage domestique. Le Duo Salon a été cliniquement testé et est conforme à toutes les normes européennes de sécurité en matière d'appareils à usage domestique. Comme pour tout appareil à usage domestique, il est indispensable de lire et suivre attentivement les instructions pour une utilisation en toute sécurité.

### **Quelles parties du corps puis-je traiter ?**

L'appareil est conçu pour éliminer les poils sur toute partie du corps située en dessous des pommettes, les zones les plus couramment traitées étant les jambes, les aisselles, les bras et le maillot. Toutefois, il est déconseillé aux hommes d'utiliser l'IPL pour éliminer les poils du visage ou du cou. Les mamelons, les aréoles (autour du mamelon), l'anus et les parties génitales sont à éviter.

### **La couleur des poils importe-t-elle vraiment ?**

Les traitements par IPL ont une meilleure efficacité sur les poils noirs ou bruns foncés, car c'est le pigment foncé contenu dans le poil qui achemine l'énergie lumineuse dans le follicule. L'IPL fonctionne aussi sur les poils bruns et châtain clair/blonds foncés, mais davantage de séances peuvent être requises pour obtenir un résultat optimal. L'IPL est inefficace sur les poils roux, blancs, gris et blonds, car ils n'ont pas suffisamment de pigments pour rediriger l'énergie lumineuse.

### **Est-ce douloureux ?**

Si le Duo Salon est correctement utilisé, la plupart des utilisateurs ressentent une légère sensation de chaleur ou de picotement temporaire durant le traitement, comparable au claquement d'un élastique sur la peau. Ceci indique que l'appareil fonctionne. Ces sensations devraient disparaître rapidement après le traitement.

### **Quand les premiers résultats seront-ils visibles ?**

Les résultats n'apparaissent pas immédiatement. Généralement, les poils de la zone traitée tombent naturellement sous deux semaines. Les poils qui n'étaient pas en phase de croissance au moment du traitement ne seront pas éliminés. Ces derniers pourront être traités lors de séances ultérieures, à espacer de deux semaines. Suite à chaque séance, de moins en moins de poils repousseront.

### **Mes poils vont-ils repousser après un traitement ?**

Les résultats sont cumulatifs ; vous verrez de moins en moins de poils repousser après chaque traitement. La neutralisation efficace des follicules pileux dépend de la phase de croissance des poils au moment du traitement. Réaliser plusieurs traitements sur une même période permettra donc d'obtenir de meilleurs résultats. Les poils traités ne repoussent plus. Toutefois, certains facteurs comme le vieillissement naturel, les changements hormonaux ou certaines affections médicales peuvent provoquer une nouvelle repousse des poils. Des traitements additionnels peuvent aider à contrôler cette dernière.

### **Combien de temps après une exposition au soleil peut-on utiliser l'appareil ?**

Il est recommandé d'attendre quatre semaines après une exposition au soleil non protégée. Une peau bronzée contient davantage de mélanine, ce qui peut augmenter le risque d'effets indésirables, tels que des brûlures ou dommages cutanés. Pour éviter ces effets indésirables, il est essentiel d'attendre que le taux de mélanine baisse après le bronzage.

### **Dois-je utiliser une pince à épiler pendant ou après les séances de traitement avec l'appareil ?**

Non. Il est préférable de laisser les poils tomber naturellement durant les semaines qui suivent. Essuyer la peau avec un gant de toilette humide peut aider à retirer les poils neutralisés.



### **Le flash peut-il endommager mes yeux ?**

Le flash émis est très lumineux (semblable à celui d'un appareil photo) et peut provoquer l'apparition de points lumineux dans la vision, semblables à ceux causés par un flash d'appareil photo. Pour éviter ce problème, il est recommandé d'utiliser le Duo Salon dans une pièce bien éclairée et de détourner le regard ou fermer les yeux au déclenchement du flash. Pour éviter d'endommager les yeux, ne regardez jamais directement le flash de près et n'utilisez jamais l'appareil à proximité des yeux (c.à.d. au-dessus des pommettes).

### **Est-ce qu'une utilisation à long terme de l'appareil est dangereuse pour ma peau ?**

Les traitements par IPL sont dûment testés et étudiés depuis de nombreuses années, et aucun effet indésirable ou dommage lié à une utilisation à long terme n'a été répertorié à ce jour. L'appareil n'émet pas de rayons UV.

### **Le Duo Salon peut-il être utilisé pour éliminer les poils du visage, par exemple ceux du menton ?**

Les femmes peuvent utiliser l'appareil sous les pommettes, sur la lèvre supérieure, les joues, la mâchoire, le menton et le cou. Utilisez toujours l'adaptateur pour visage fourni, et n'utilisez jamais l'appareil autour des yeux. Les hommes ne doivent pas utiliser l'appareil pour un traitement facial.

### **Les hommes peuvent-ils utiliser le Duo Salon ?**

Oui, le Duo Salon convient pour éliminer les poils du corps chez les hommes. En raison des divers cycles de croissance des poils sur certaines zones, notamment le torse, davantage de séances sur une longue durée peuvent être nécessaires pour les traiter intégralement. Les hommes ne doivent pas utiliser l'appareil pour un traitement facial.

## Spécifications

Spectre lumineux émis :	550 nm - 1200 nm max.
Énergie lumineuse émise :	10 [Joules/cm <sup>2</sup> ]
Niveaux de puissance sélectionnables :	5 niveaux
Zone de traitement (fenêtre normale) :	3,36 [cm <sup>2</sup> ]
Zone de traitement (fenêtre d'adaptateur pour visage) :	2 [cm <sup>2</sup> ]
Nombre maximum d'impulsions dans la lampe :	jusqu'à 500 000
Alimentation électrique :	220-240 V CA, 50-60 Hz, ~ 0,8 A (max.)
Valeur de Fusible Prise Royaume-Uni :	3 ampères
Technologie :	Épilateur IPL / AFT à usage domestique

## Advertencias y Precauciones de Seguridad:

### Contraindicaciones:

**NO** use Duo Salon en ninguna de las siguientes circunstancias:

- No lo use si tiene piel del tipo VI, o sea, piel negra o marrón muy oscura que rara vez o nunca se quema al exponerse al sol. (El tipo de piel VI sufre un riesgo mucho más elevado de desarrollar reacciones cutáneas al tratamiento con IPL, incluida la hiper y la hipopigmentación, el recalentamiento, el enrojecimiento agudo y/o quemaduras).
- No lo use si está embarazada o dando el pecho. (No se ha comprobado la seguridad de los tratamientos IPL durante el embarazo y la lactancia.)
- No lo use si padece cáncer de piel o áreas de la piel propensas a desarrollarlo.
- No lo use si padece ataques de epilepsia o trastornos convulsivos
- No lo use si se ha sometido a sesiones de radioterapia o quimioterapia en los últimos 3 meses.
- No lo use si tiene un implante activo, como un marcapasos, bombas de insulina o dispositivos similares.
- No lo use si ha tomado medicación fotosensibilizante (por ejemplo, antibióticos con tetraciclina, hierba de San Juan, tiazídicos) en las dos últimas semanas.
- No lo use si ha estado tomando medicamentos o si se ha aplicado cremas con los siguientes ingredientes activos en las últimas dos semanas: Retinoides, Accutane y Retin-A.
- No lo use si es fotosensible o tiene otras enfermedades relacionadas con la sensibilidad a la luz o térmica.
- No lo use si sufre trastornos metabólicos, como la diabetes.
- No lo use si presenta formación de cicatrices queloides.
- No lo use si no le cicatrizan bien las lesiones.
- No lo use si expuso su piel a una luz solar fuerte o a una cabina de bronceado artificial durante las últimas 4 semanas.
- No lo use si se ha aplicado alguna loción autobronceadora en las últimas dos semanas.
- No lo use si se ha realizado un tratamiento de descamación de la piel u otro procedimiento de rejuvenecimiento en las últimas 6 a 8 semanas.
- No lo use si se está sometiendo a terapia de oro (como se usa, por ejemplo, para curar la artritis).

- No se han testado ni demostrado los efectos que puede causar su uso en menores de 18 años. Por tanto, se desaconseja su uso en personas menores de 18 años. **NO** use Duo Salon en ninguna de las siguientes circunstancias:
- No lo use por zonas de piel oscura, como pecas, marcas de nacimiento, lunares y cardenales.
- No lo use por encima del pómulo, o sea, no lo use por el contorno de ojos, cejas ni pestañas.
- No lo use por tatuajes o maquillaje permanente.
- No lo use por zonas de membrana mucosa ni partes íntimas del cuerpo, como pezones, genitales, zona perianal, la boca, los oídos y los agujeros de la nariz.
- No lo use por zonas de piel dañada o agrietada, como por ejemplo cortes, cicatrices, llagas, heridas, ampollas, quemaduras, sarpullidos.
- No lo use si tiene antecedentes de herpes o un brote de herpes zóster o psoriasis en el área de tratamiento.
- No lo use en piel que se haya bronceado en las últimas 4 semanas.
- No lo use en zonas con sustancia de relleno inyectable (botox, etc).

#### **Advertencia:**

- Si le salen ampollas, costras o escamado, **DEJE DE USAR EL DISPOSITIVO** y acuda a su médico.
- Nunca mire directamente a la luz que proviene del dispositivo.
- No dé a este dispositivo un uso distinto a los mencionados en este manual de usuario.
- No aplique pulsaciones continuas (una tras otra) en el mismo cerco de piel. Desplace la ventana de tratamiento tal y como se indica en las instrucciones.
- Los tratamientos IPL pueden tener un efecto secundario poco común: que el tono de la piel cambie temporalmente. Es más probable que esto se dé en pieles más oscuras.
- Para evitar chamuscarse el cabello accidentalmente, aparte el dispositivo de la cabeza.
- Si el icono con forma de copo de nieve no se enciende, puede ser indicio de que la función de enfriamiento no está funcionando. Deje de usar el dispositivo y póngase en contacto con el Centro de Servicios de HoMedics.

## Precaución:

- No abra ni repare el dispositivo, ya que contiene componentes eléctricos peligrosos que podrían causar daños físicos.
- Utilice este aparato para el fin previsto según se describe en este folleto. **NO** use el dispositivo con ningún accesorio adicional que no esté aprobado por HoMedics.
- Cuando haya acabado de usarlo, apáguelo (0) y desenchúfelo de la toma de corriente. **Nota:** El dispositivo se apaga por completo cuando se desenchufa el cable de la toma de corriente.
- No use el dispositivo cuando pueda entrar en contacto con agua o con otros líquidos (ambientes húmedos). **NO** lo haga funcionar cuando esté húmedo o mojado. Esto puede causar descarga eléctrica. Manténgalo alejado de bañeras, duchas, lavabos, etc.
- Si el dispositivo se cae dentro de un líquido, desenchúfelo de inmediato. No extraiga el dispositivo del líquido hasta que no esté desenchufado, espere al menos 2 minutos antes de extraerlo. No vuelva a usar el dispositivo nuevamente, póngase en contacto con el Centro de Servicios.
- **NUNCA** ponga en funcionamiento un aparato con el cable o el enchufe dañados. Solo personal cualificado de HoMedics o técnicos autorizados deben sustituir el cable. Si se le ha caído la unidad al suelo o al agua, o se ha dañado, no la use, podría producirle lesiones. Envíela al Centro de Servicios HoMedics para que la examinen y la arreglen, si es preciso.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Aleje el dispositivo de objetos que no sean la piel mientras la esté tratando (es decir, prendas de vestir, cepillos, cordones, cables, lazos, etc.) para evitar accidentes.
- Este aparato no está concebido para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, a menos que se lo haya indicado una persona responsable de su seguridad, de acuerdo con las instrucciones de uso.
- **NUNCA** inserte clavijas u otros objetos metálicos en el aparato.
- **NO** lo ponga en funcionamiento cuando esté usando aerosoles (espray) o cuando esté administrando oxígeno.
- **NO** transporte este aparato por el cable ni use el cable como mango.
- **NO** lo use al aire libre.
- **NO** lo use en un bebé, una persona inválida o que esté durmiendo o inconsciente. **NO** lo use sobre zonas de la piel en las que no tenga sensibilidad o en una persona con mala circulación sanguínea.

- Este aparato **NUNCA** debe ser utilizado por una persona que tenga una enfermedad física que limite su capacidad como usuario para operar los controles.
- Nunca bloquee las entradas de aire del aparato ni lo coloque sobre una superficie blanda, como una cama o un sofá. Mantenga las entradas de aire libres de pelusas, cabellos, etc.
- **MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.** No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lo limpien o hagan operaciones de mantenimiento.




¡ADVERTENCIA! Esta unidad emite radiación óptica visible e invisible. Evite mirar directamente a la luz; podría dañarle los ojos.



Lea el manual de usuario.

#### Explicación RAEE

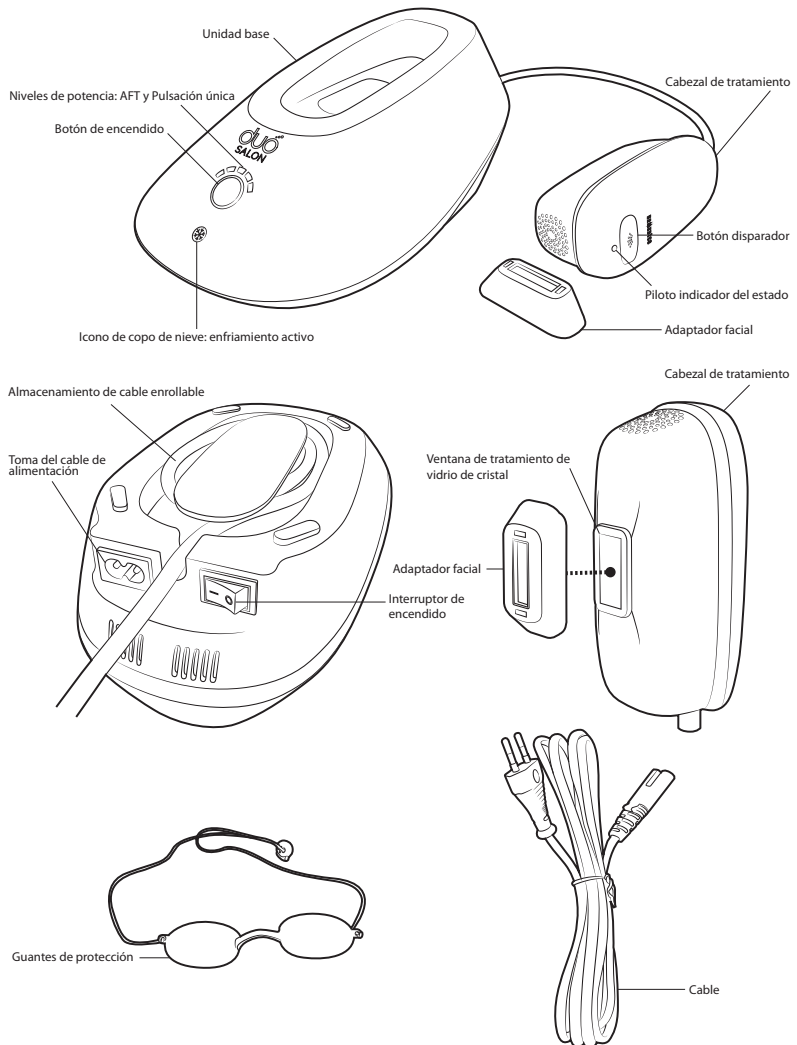
 Este símbolo indica que este artículo no se debe tirar a la basura con otros residuos domésticos en ningún lugar de la UE. A fin de prevenir los efectos perjudiciales que la eliminación sin control de los residuos puede tener sobre el medio ambiente o la salud de las personas, le rogamos que los recicle de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con la empresa a la que le compró el artículo, la cual lo podrá recoger para que se recicle de forma segura para el medio ambiente.

## El equipo de HoMedics beauty le da la bienvenida.

¡Enhorabuena! Está a tan solo unas semanas de aparcar para siempre las maquinillas y las tiras de cera. Porque podrá cambiarlas por la comodidad de reducir el crecimiento del vello de forma permanente. La clave para sacarle el máximo partido a sus tratamientos Duo Salon radica en la preparación y la aplicación. Este manual de usuario reúne toda la información que necesita, de principio a fin, en su búsqueda de suavidad duradera.

¡Vamos allá! No se olvide de que le acompañamos en cada paso que dé.

## Índice de contenidos de su Duo Salon





## Modo de empleo de IPL

		Tono de la piel					
		1	2	3	4	5	6
Tono del vello natural	Negra	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Castaño oscuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Castaño	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Rubio oscuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Rubio claro						
	Rojo	X	X	X	X	X	X
	Canoso/grís						

**IPL**, siglas en inglés de **Luz Pulsada Intensa**, es un método testado y demostrado de reducción permanente y de forma segura del crecimiento continuo del vello. Funciona a base de la emisión de pulsaciones de alta energía de luz en la zona de tratamiento. Los pigmentos del tallo piloso absorben la energía de la luz y la reconducen hacia abajo hasta la raíz del pelo, donde hace que el folículo deje de ser productivo. Como consecuencia, el pelo se cae de forma natural en las siguientes semanas, sin que vuelva a crecer en ese folículo.

Para que IPL sea eficaz, debe aplicarse en el vello en fase de crecimiento. Ya que el ciclo de vida del vello se compone de 3 fases, y no todo el vello está en la fase de crecimiento al mismo tiempo, se necesitan varios tratamientos a lo largo de varias semanas para erradicar eficazmente el vello en toda la zona. Duo Salon está clínicamente probado para prevenir en tan solo 4 tratamientos, espaciados entre 2 semanas, que el vello crezca permanentemente. Los resultados exactos varían de una persona a otra, por eso, algunas personas pueden necesitar más sesiones para conseguir mejores resultados.

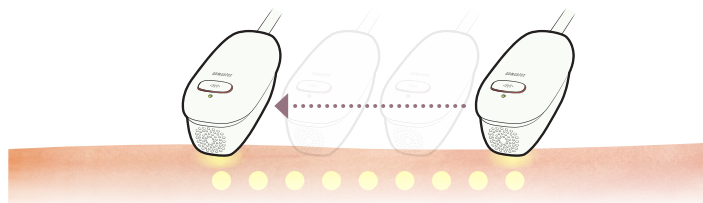
Después de las primeras 4-6 sesiones, la mayoría de usuarios opta por hacerse unas sesiones de recordatorio para extraer el vello que empiece a crecer de nuevo dentro de su fase de crecimiento.

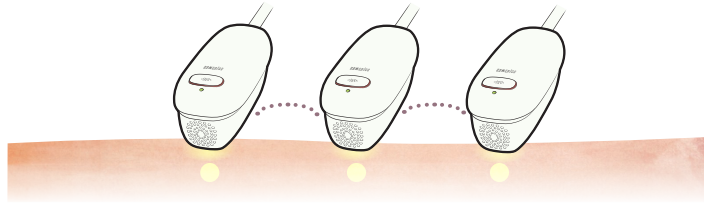
**Nota:** Duo Salon usa un filtro UVA para controlar cuidadosamente la longitud de onda de luz aplicada en la piel, tanto por razones de seguridad, como de eficacia óptica. No obstante, el tratamiento no usa rayos UVA.

### ¿En qué consisten los tratamientos AFT FreeGlide y Pulsación única?

Duo Salon tiene dos modos distintos de funcionamiento: AFT y Pulsación única.

**AFT** (siglas en inglés de **Tecnología Fluorescente Avanzada**) está disponible en los niveles de potencia 1 & 2 y permite tratar con mayor rapidez zonas más amplias. En el modo AFT FreeGlide, la frecuencia de pulsación es más rápida, lo que permite que la unidad se desplace suavemente por la superficie de la piel con acción de pulsación continua. La pulsación más rápida está en el nivel 1. En el nivel 2, la pulsación es más lenta, por eso tendrá que dar la pasada por la piel más lentamente ajustándose a la velocidad. Aunque sea más lenta, la energía que transmite cada pulsación es mayor. En

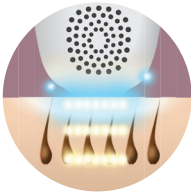




modo AFT, aconsejamos desplazar la ventana de tratamiento dando hasta 5 pasadas hacia delante y atrás por el área de tratamiento para garantizar una correcta cobertura.

Los niveles de mayor potencia (3, 4 y 5) solo funcionan en modo Pulsación única, donde cada zona individual se trata con una única pulsación antes de pasar el cabezal de tratamiento a la siguiente zona. Los tratamientos se ralentizan un poco más en modo Pulsación única, sin embargo las configuraciones de mayor potencia proporcionan resultados muy eficaces y, por tanto, con menos tratamientos se obtienen excelentes resultados.

Elegir la potencia y el modo de tratamiento más indicados para usted es muy importante y dependerá del tono y de lo sensible que sea su piel. Le aconsejamos que lo pruebe primero en un cerco de piel. Asimismo, recomendamos que espere 48 horas tras hacer esta prueba y que empiece con las sesiones de tratamiento sin haber hecho previamente la prueba en un cerco de piel.



### ¿Qué es el Enfriamiento activo?



La función de Enfriamiento activo de Duo Salon usa la misma tecnología de célula Peltier que los equipos de salones profesionales. La ventana de tratamiento de vidrio de cristal se enfría activamente para tener un tratamiento más cómodo y seguro a niveles de mayor potencia. Esta función de Enfriamiento activo se activa automáticamente al encenderse Duo Salon. El icono de copo de nieve en azul vivo lo indica. El enfriamiento óptimo se controla automáticamente en cada nivel de potencia.

### Tonalidad de vello/piel indicados

Duo Salon está indicado para su uso con tonos de piel I a V y para vello de color rubio oscuro a negro.

**Nota:** El vello de un tono muy claro no tiene suficiente pigmento para conducir la energía IPL a la raíz del vello, por tanto, el tratamiento no resultará eficaz.

No debe tratarse la piel muy oscura (tipo VI), ya que el pigmento de la piel suele retener mucho calor y puede tener contraindicaciones o dañar la piel con mayor facilidad.

### Qué puede suceder durante su tratamiento

La mayor parte de la gente experimenta un calentamiento temporal o un ligero hormigueo durante el tratamiento, parecido a cuando uno se estira y suelta una goma elástica en la piel. Esta sensación es completamente normal y es un indicio de que el tratamiento está siendo eficaz. Suele desaparecer al cabo de una hora tras concluir el tratamiento. Puede también producirse un olor a pelo chamuscado. También es completamente normal y otro indicio de que el tratamiento está siendo eficaz.

Si experimenta molestias que puedan considerarse más que leves, debería detener el tratamiento y replantearse si es el idóneo para usted según las recomendaciones expuestas de este manual.

### Qué puede esperar después del tratamiento

La mayoría de la gente experimenta un ligero enrojecimiento de la piel que, por lo general, desaparece al cabo de 24 horas. En la sección "Cuidados posteriores" más adelante encontrará consejos para aliviar la piel durante este periodo. Si el enrojecimiento no se ha calmado tras 3-4 días, se recomienda que acuda al médico.

El vello tratado correctamente empezará a debilitarse y caerse en el transcurso de las siguientes 1-2 semanas. Según el número de sesiones de tratamiento que se haga, empezará a notar que el vello crece en algunas zonas. Se trata de vello que aún no estaba en la fase de crecimiento en los tratamientos iniciales. El crecimiento de este vello se reducirá en tratamientos sucesivos cuando esté en la fase de crecimiento.

**Nota:** Puede seguir afeitándose entre tratamientos IPL. Esto no hará que el tratamiento sea más o menos eficaz.

### Precaución para el bronceado

Exponer su piel a rayos UVA más de 15 minutos (ya sea bajo los rayos directos del sol o en una cabina de rayos UVA) hace que los niveles de melanina aumenten y, con ello, la sensibilidad de su piel. Esto, a su vez, repercute en la tolerancia que la piel tenga a tratamientos IPL.

Para evitar efectos secundarios no deseados, como por ejemplo, quemaduras o daños en la piel, es importante que siga este consejo:

- NUNCA use Duo Salon en zonas de la piel que estén rojas o quemadas por el sol.
- Si toma el sol (o sea, si pasa más de 15 min de exposición a rayos UVA), espere por lo menos 4 semanas antes de hacer un nuevo tratamiento IPL. Y antes, en cualquier caso, haga una prueba en una zona de piel para determinar el nivel de potencia más adecuado.
- Evite cualquier exposición a rayos UVA, o límitela y proteja debidamente las áreas tratadas con loción social de protección (SPF 30+) durante dos semanas, por lo menos.
- Si usa lociones de autobronceado, espere por lo menos dos semanas hasta que el bronceado se haya atenuado por completo antes de empezar un tratamiento IPL.

## Cómo preparar el área para el tratamiento

Antes de usar Duo Salon, debe afeitarse el vello del área de tratamiento, bien con cuchilla o cortándolo a 1 mm de la superficie de la piel. Así se asegura de que la energía de la luz se reconduzca hacia abajo por el tallo capilar hasta el folículo, debajo de la superficie cutánea para que el tratamiento sea eficaz. Si no se afeita el vello o se lo corta cerca de la piel, el vello más largo podría quemarse y disminuir la cantidad de energía que llegue al folículo.

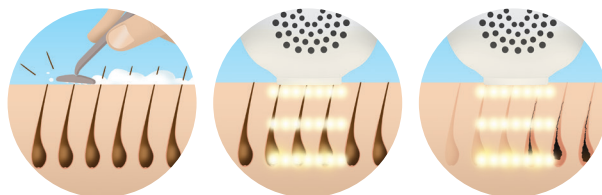
Evite usar cremas depilatorias y blanqueadoras durante, al menos, dos semanas antes del tratamiento, ya que los componentes químicos que contienen pueden aumentar la probabilidad de causar reacciones cutáneas.

No se depile con cera, ni use pinzas, ni se depile, ya que no tendrá vello encima de la piel que reconduzca la energía de la luz hacia el folículo.

Antes de empezar el tratamiento, quítese las joyas que lleve puestas en la zona, esto incluye cualquier ornamento corporal.

Con la zona de tratamiento afeitada, lave y seque la piel para que no queden rastros de polvos, lociones, cremas, desodorantes, etc.

**Advertencia:** Nunca utilice líquidos inflamables, como alcohol o acetona para limpiar la piel antes de usar Duo Salon.



## Instrucciones de uso

### Preparación de Duo Salon

1. Saque todos los componentes de la caja.
2. Desenrosque por completo el cable entre el cabezal de tratamiento y la unidad base para que esté listo para usarse.
3. Examine la ventana de tratamiento de vidrio de cristal en busca de daños. Si los hay, no use la unidad.
4. Enchufe el cable en la parte trasera de la base de Duo Salon.
5. Una vez conectado el cable a la base de Duo Salon, enchufe el extremo a la toma de corriente.
6. Ponga el botón de encendido de la parte trasera de la unidad base en la posición de encendido (I).
7. Los pilotos azules/blancos de indicador de nivel de piel parpadearán y se apagarán, y la luz de estado verde en el cabezal de tratamiento comenzará a parpadear.
8. Pulse el botón de encendido en la parte frontal de Duo Salon para recorrer todos los niveles de potencia. El icono en forma de copo de nieve se encenderá en color azul para indicar que el enfriamiento activo está funcionando.

### Prueba en un cerco de piel (prueba rápida)

El objetivo de la prueba en un cerco de piel es determinar la reacción de su piel al tratamiento con Duo Salon y ayudarle a configurar el nivel óptimo de energía para cada zona de tratamiento. Realice una prueba en cada una de las zonas que quiera tratar y deje que transcurran, por lo menos, 48 horas antes de hacer el tratamiento completo.

1. Prepare el cerco de piel donde vaya a hacer la prueba: aféitelo, lávelo y séquelo como se ha indicado anteriormente.
2. Prepare Duo Salon según las instrucciones citadas arriba y asegúrese de que esté configurado al ajuste menos potente, es decir al nivel -1.
3. Coloque la ventana de tratamiento de vidrio de cristal en la zona de prueba requerida asegurándose de que entre en contacto completamente con la piel.
4. Envíe la primera pulsación al nivel de energía 1, pulsando el botón disparador. Verá un destello brillante, escuchará un ruido crepitante y quizás sienta un leve hormigueo o una sensación de calor. Suelte el botón inmediatamente para no enviar varias pulsaciones al mismo cerco de piel.
5. Desplace el aplicador para cubrir la siguiente área adyacente de piel del cerco donde esté haciendo la prueba.
6. Pulse el botón de encendido para aumentar 1 punto el nivel de energía. Pulse el botón disparador de nuevo para enviar otra pulsación.
7. Si no siente ninguna molestia, repita los pasos 5 y 6, y vaya aumentando el nivel 1 punto cada vez hasta que alcance el nivel de potencia máxima (véase la tabla de tonalidades de piel/vello para aplicación de los niveles máximos sugeridos). Deténgase si siente molestias. Si aparece cualquiera de las siguientes contraindicaciones: enrojecimiento extremo, inflamación o aparición de ampollas, detenga inmediatamente el tratamiento. Cuanto mayor sea el nivel de potencia usado, mayor probabilidad existirá de sufrir contraindicaciones.
8. Espere 48 horas y examine la zona donde se haya realizado la prueba. Si la piel de la zona de prueba tiene una apariencia normal (sin respuesta o con un enrojecimiento leve), puede proceder con el tratamiento completo en el nivel de energía confortable más alto que haya probado. Si nota un enrojecimiento extremo, inflamación o aparición de ampollas, incluso en las configuraciones de nivel de energía bajas, no realice el tratamiento completo en la zona.

**Advertencia:** Haga siempre una prueba en un cerco de piel antes de empezar con el tratamiento completo. No trate la zona de prueba durante, por lo menos, 48 horas después de haber realizado la prueba en el cerco de piel. En la tabla a continuación anote el nivel de energía que le convenga para las distintas zonas que quiera tratar.

Zonas del cuerpo	Nivel confortable de energía

### Tratamientos corporales

Duo Salon puede usarse para tratar la mayor parte de las zonas del cuerpo, no obstante, debe evitar partes íntimas (como por ejemplo, genitales, pezones y la zona perianal). El siguiente apartado **Tratamientos Corporales** recoge asesoramiento específico sobre los tratamientos corporales.

**Antes de tratar una zona nueva, realice una prueba en un cerco de piel con el fin de valorar si es apta y el nivel de potencia indicado para esa parte de piel. Deje transcurrir 48 horas antes de examinar el cerco de prueba y no vuelva a tratarlo durante los 7 días siguientes a la prueba.**

Prepare el área que quiera tratar: primero aféitela, luego lávela y séquela por completo. **(Véase Cómo preparar el área para el tratamiento)**

Prepare Duo Salon para su uso (vea **Preparación de Duo Salon**) y asegúrese de que el botón en la unidad base esté en la posición I.

Pulse el botón de encendido para encender el dispositivo. Espere a que se ilumine el piloto azul que indica el nivel 1. Pulse el botón de encendido según lo necesite para configurar el nivel de potencia determinado según la prueba de cerco de piel. El piloto de estado en verde del cabezal del aplicador parpadeará rápidamente.

### En modo AFT FreeGlide (niveles 1 y 2)

Coloque la ventana de tratamiento de vidrio de cristal en el área que quiera tratar, asegurándose de que entre en contacto completamente con la piel. El piloto de estado debería dejar de parpadear e iluminarse en verde de forma continua para indicar que está en contacto con la piel.

Mantenga pulsado el botón de forma continua y lenta para deslizar el dispositivo por la piel manteniendo siempre un contacto directo. Mientras mantenga pulsado el botón y mantenga el contacto con la piel, puede que se active un destello a intervalos regulares. Cada destello irá acompañado de un ruido crepitante. Mantenga el cabezal de tratamiento en movimiento, dé hasta 5 pasadas por la zona de tratamiento para asegurarse de cubrirla completamente.

**Nota:** Puede ajustar la velocidad de los movimientos por la piel en función de la velocidad de los destellos para que la cobertura sea aún más amplia, por ejemplo, puede moverse más rápido en el nivel 1 y más despacio en el nivel 2.

### En el modo Pulsación única (niveles 3, 4 y 5)

Coloque la ventana de tratamiento de vidrio de cristal en el área que quiera tratar, asegurándose de que entre en contacto completamente con la piel. El piloto de estado debería dejar parpadear y mostrar una luz verde fija para indicar que está en contacto con la piel.

Pulse el botón disparador una vez. Se producirá un destello y oír un sonido crepitante. Desplace el cabezal de tratamiento al siguiente cerco de piel con cuidado de no superponerlo. Espere a que la luz de estado se ilumine de forma continua y vuelva a pulsar el botón.

Intente cubrir toda la zona de cobertura sin superponerla, para ello solo trate un cerco de piel cada vez. Dos pulsaciones de destello en una misma zona no aumenta la eficacia del tratamiento, sino que aumenta la probabilidad de darse contraindicaciones en la piel.

**Sugerencia:** Si en algún momento del tratamiento empieza a sentir demasiado calor en la piel, pare unos segundos y deje que la ventana de vidrio de cristal se enfríe antes de continuar.

**Nota:** La luz de estado parpadea lentamente cuando la unidad de destello se está recargando. Espere a que la luz se ilumine de forma continua antes de pulsar el botón disparador. En los niveles de mayor potencia, el tiempo de recarga entre pulsaciones será mayor.

Cuando haya acabado de usar la unidad, ponga el botón de encendido en la unidad base en la posición de apagado (0). Corte la corriente y desenchúfela de inmediato.

#### Advertencia:

Si ha realizado una prueba de cerco de piel y no ha sufrido contraindicaciones, use solo el nivel 5. Este es un dispositivo de alta potencia como los que se usan en los salones profesionales y el nivel 5 no es apto para todas las personas. Con este nivel se aumentan las probabilidades de sufrir contraindicaciones. El enrojecimiento de la piel (eritema) es normal y debería remitir transcurridas 48 horas. Siga las recomendaciones de cuidados posteriores ofrecidos. Si no remite el enrojecimiento al cabo de 3 días, acuda al médico.

### Tratamientos Faciales

Cuando trate el rostro, use siempre el adaptador facial Duo Salon. Está diseñado para tratar áreas más pequeñas con mayor comodidad y seguridad. El rostro es muy delicado, tratarlo significa aplicar un cuidado especial, por tanto siga las instrucciones y precauciones de seguridad con sumo cuidado para evitar las contraindicaciones.

Antes de tratar el rostro, realice una prueba en un cerco de piel con el fin de valorar si es apta y el nivel de potencia indicado para esa parte de piel. Deje transcurrir 48 horas antes de examinar el cerco de prueba y no vuelva a tratarlo durante los 7 días siguientes a la prueba. Para los tratamientos del área facial, la prueba debe realizarse en un área sin vello, como por ejemplo, debajo de la oreja o en el costado del cuello.

#### Advertencias:

- **NUNCA** aplique el dispositivo en el rostro por encima de la línea de los pómulos, en el contorno de ojos, cejas o pestañas.
- **NUNCA** intente usar el dispositivo para tratar el crecimiento del vello en la nariz o en las orejas.
- **NUNCA** use el dispositivo en los labios. Si lo precisa, apriete los labios y métalos hacia dentro o cúbralos con un trozo de papel blanco.

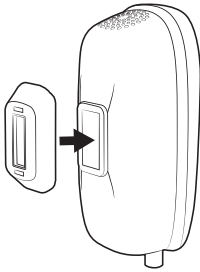
Antes de empezar el tratamiento, coloque el adaptador de precisión facial encima de la ventana de tratamiento. Se mantendrá en su sitio por efecto del imán.

Con ayuda de un espejo podrá colocar mejor la ventana del adaptador facial sobre la zona de tratamiento correcta.

Siga los pasos descritos en **Tratamientos Corporales**. Véase el recuadro gris más arriba. Puesto que la zona de tratamiento es más pequeña, puede resultar más aconsejable usar pulsaciones únicas incluso en los niveles 1 y 2. Para ello pulse el botón disparador y suéltelo tan pronto como la unidad emita un destello. Coloque la ventana en el área adyacente de piel antes de volver a pulsar. Coloque la ventana del aplicador facial tal y como indica el dibujo.

**Observación:** El vello facial puede ser hormonal y, como tal, es posible que se necesiten más sesiones para lograr una reducción permanente del vello. Se desaconseja el uso facial en hombres.

**Sugerencia:** Si la intensidad del destello le molesta durante el uso, encienda e ilumine bien la sala donde esté para contrarrestar el efecto. También le aconsejamos que cierre los ojos antes de disparar cada destello o que se ponga las gafas incluidas.



## Programa de tratamiento recomendado

El tratamiento inicial recomendado consta de 4 a 6 tratamientos, espaciados en 2 semanas. Posteriormente, podrá hacerse sesiones adicionales de retoque cuando las necesite (también dejando un margen de 2 semanas, como mínimo). Hacer los tratamientos más seguidos no mejorará los resultados, si no que aumentará la probabilidad de sufrir contraindicaciones.

## Cuidados posteriores

Si se produce un enrojecimiento o irritación inmediatamente después del tratamiento, el área debe aliviarse con un paquete de cubitos de hielo envueltos en una toalla y aplicarlo a la zona durante 15 minutos, como máximo. Repetir esta operación cada 1-2 horas, si es preciso. También puede aplicarse un gel de aloe vera o una loción hidratante neutra para después del sol como alivio de la piel. Si la irritación no ha remitido, entonces puede aplicar una crema con 1% de hidrocortisona (disponible en farmacias) con moderación dos veces al día durante un máximo de 3 días.

Hasta que no desaparezca el enrojecimiento, evite darse baños o duchas y cualquier actividad que pueda hacer que se acalore.

Antes de aplicar cualquier loción, crema, desodorante, loción hidratante o cosmético en la zona tratada, espere a que remita la irritación o enrojecimiento. Si es preciso, use productos neutros o aptos para pieles sensibles. Evite cualquier exposición a rayos UVA, o límitela y proteja debidamente las áreas tratadas con loción solar de protección (SPF 30+) durante dos semanas, por lo menos.

## Limpieza y almacenamiento

Apague siempre y desenchufe la unidad para que se enfríe antes de limpiarla. Limpie la ventana de tratamiento de vidrio de cristal y el adaptador facial tras cada uso con un paño suave, limpio y seco.

Mantenga Duo Salon seco. Nunca use productos de limpieza que contengan sustancias químicas. Guarde el dispositivo en un entorno libre de polvo y que esté entre 0° y 60°C.

## Solución de problemas

**Nota:** Si experimenta algún problema con el dispositivo, consulte la información a continuación e intente resolverlo. Si el dispositivo no dispara una pulsación:

- Asegúrese de que el cable esté bien conectado en la unidad base y el tomacorriente eléctrico. Seguidamente, asegúrese de que el botón de encendido esté encendido (posición I).
- Compruebe que haya contacto total con la piel. El botón disparador enviará una pulsación con destello solo cuando la ventana de tratamiento esté en contacto completo con la piel.

## Preguntas frecuentes

### ¿Funcionan de verdad los tratamientos con IPL?

Sí, los tratamientos IPL están debidamente testados y se ha demostrado que consiguen una reducción del vello capilar a largo plazo. Estos argumentos están avalados por numerosos estudios documentados en publicaciones profesionales de reputadas instituciones.

### ¿Es seguro IPL?

Sin duda. IPL es un tratamiento reconocido y seguro que lleva años usándose profesionalmente en salones y en dispositivos domésticos. Se ha testado clínicamente la eficacia de Duo Salon y cumple los estándares de seguridad europeos relativos a dispositivos de uso doméstico. Como ocurre con todos los dispositivos domésticos, es de vital importancia leer y seguir las instrucciones cuidadosamente para garantizar un funcionamiento seguro.

### ¿Qué áreas corporales puedo tratar?

El dispositivo está diseñado para eliminar el vello en todas las zonas por debajo de la línea de los pómulos, y las zonas de tratamiento más comunes son las piernas, las axilas, los brazos y las ingles. Se desaconseja el uso de IPL para eliminar el vello del rostro o cuello de los hombres. Evite usarlo en los pezones, areolas (alrededor del pezón), la zona perianal y los genitales.

### ¿Tiene importancia de verdad el tono de vello que tenga?

Los tratamientos IPL dan mejores resultados con vello negro o marrón oscuro, ya que el pigmento oscuro del vello es el responsable de conducir la energía de la luz al folículo. También da buenos resultados en vello castaño, castaño claro/rubio oscuro, aunque puede que se necesiten más sesiones. IPL no es eficaz en vello pelirrojo, blanco, gris o rubio, ya que estas tonalidades no poseen suficiente pigmento para conducir la energía de la luz.

### ¿Es doloroso?

Cuando Duo Salon se usa correctamente, la mayoría de los usuarios describen la sensación como un ligero y suave hormigueo o una sensación de calor cuando se emite la pulsación de luz, parecido a cuando uno se estira y suelta una goma elástica en la piel. Esto es un indicio de que el dispositivo está funcionando correctamente. Por lo general, estas sensaciones desaparecen tras el tratamiento.

### ¿Cuándo empezaré a ver resultados?

Los resultados no se ven de forma inmediata. Por lo general, en un margen de dos semanas algunos pelos del área tratada suelen caerse. Los pelos que aún no estuvieran en la fase de crecimiento cuando se aplicó el tratamiento seguirán creciendo. Estos pueden tratarse en dos sesiones posteriores con un intervalo de 2 semanas cada una. Después de cada sesión, notará que el vello crece cada vez menos.

### ¿Me volverá a crecer el vello después de un tratamiento?

Los resultados se ven a la larga, a medida que vaya haciendo más tratamientos, notará que el vello cada vez vuelve a crecer menos. Poder debilitar los folículos capilares depende de la fase de crecimiento en la que esté el vello y de la duración del tratamiento, por tanto, el uso repetitivo de tratamientos da, a la larga, los resultados más eficaces. El vello tratado no vuelve a crecer. No obstante, algunos condicionantes como el envejecimiento natural, los cambios hormonales y algunas afecciones clínicas pueden provocar el nuevo crecimiento del vello. Las sesiones de recordatorio suelen ayudar a paliar estos casos.

### ¿Cuánto tiempo después de la exposición al sol puede utilizarse el dispositivo?

Se recomienda esperar cuatro semanas después de la exposición al sol sin protección. La piel bronceada contiene más melanina, que puede incrementar el riesgo de sufrir contraindicaciones, como quemaduras y lesiones en la piel, por ejemplo. Para evitarlas, es importante que deje suficiente tiempo para que los niveles de melanina disminuyan después de broncearse.



**¿Debo extraer el vello como parte o después de las sesiones de tratamiento?**

No, es mejor dejar que se caiga por sí mismo en las dos semanas siguientes al tratamiento. Frotarse la zona con una manopla mojada puede ayudar a que el vello debilitado se caiga.

**¿Es nocivo para los ojos el destello?**

El destello es muy brillante, es como el flash de una cámara y puede hacer que vea temporalmente puntos brillantes, lo mismo que ocurre cuando se dispara el flash de una cámara. Para evitarlo, recomendamos que utilice Duo Salon en una sala bien iluminada y que desvíe la mirada o cierre los ojos cuando la unidad dispare un destello. Para evitar dañar la vista, no mire nunca directamente al destello de cerca, ni lo opere cerca de los ojos (es decir, por encima de los pómulos).

**¿El uso del dispositivo a largo plazo es peligroso para mi piel?**

Los tratamientos IPL se han testado y documentado debidamente durante años y no se han constatado en todo este tiempo contraindicaciones o daños derivados del uso prolongado. El dispositivo no emite rayos UVA.

**¿Puede utilizarse Duo Salon para eliminar el vello facial, como el vello del mentón?**

Las mujeres pueden utilizar el dispositivo para depilar zonas por debajo de la línea de los pómulos, sobre el labio superior, pómulos, mandíbula, mentón y cuello. Use siempre el adaptador facial suministrado y no use el dispositivo por el contorno de ojos. Los hombres no deberían utilizar el dispositivo para el tratamiento facial.

**¿Pueden usar los hombres Duo Salon?**

Sí, Duo Salon es apto para depilar el vello corporal de los hombres. Debido a la diferencia de los ciclos de crecimiento del vello en determinadas zonas, como el pecho, puede que sean necesarias más sesiones a la larga para que la eliminación del vello sea total. Los hombres no deberían utilizar el dispositivo para el tratamiento facial.

## Especificaciones

Espectro de luz emitida:	550 nm~1.200 nm máx.
Flujo de energía emitido:	10 [Joules/cm <sup>2</sup> ]
Niveles de energía seleccionables:	5 niveles
Zona de tratamiento (ventana regular):	3,36 [cm <sup>2</sup> ]
Zona de tratamiento (ventana con adaptador facial):	2 [cm <sup>2</sup> ]
Máx. de pulsaciones en la lámpara:	hasta 500.000
Suministro de energía:	220-240 VAC, 50-60 Hz, ~0,8 A (máx)
Enchufe de RU con valor de fusible de estado:	3 Amp
Tecnología:	IPL y AFT de uso doméstico

## Avvertenze E Precauzioni Di Sicurezza:

### Controindicazioni:

**NON** usare Duo Salon in alcuna delle seguenti circostanze:

- Non usare in caso si abbia una pelle di tipo VI, ossia afro o molto scura che non si ustiona o si ustiona molto di rado con l'esposizione al sole (la pelle di tipo VI comporta un rischio considerevolmente più elevato di sviluppare reazioni al trattamento a luce pulsata [IPL], tra cui iperpigmentazione e ipopigmentazione, surriscaldamento, eccessivo rossore e/o bruciature).
- Non usare in gravidanza o in allattamento (la sicurezza dei trattamenti a luce pulsata [IPL] durante la gravidanza e l'allattamento non è stata stabilita).
- Non usare in presenza di tumore della pelle oppure su aree della pelle a rischio di tumori maligni.
- Non usare in caso si soffra di epilessia o di disturbi convulsivi.
- Non usare in caso ci si sia sottoposti a radioterapia o chemioterapia negli ultimi 3 mesi.
- Non usare in caso si indossi un impianto attivo, quale: pacemaker, microinfusore o dispositivo simile.
- Non usare se ci si è sottoposti a cure mediche fotosensibilizzanti (per es., antibiotici tetracicline, iperico, diuretici tiazidici) nelle ultime due settimane.
- Non usare in caso si sia fatto uso, nelle ultime due settimane, di farmaci o creme contenenti i seguenti principi attivi: Retinoidi, Accutane e Retin-A.
- Non usare in caso di fotosensibilità o in presenza di malattie correlate alla sensibilità alla luce o al calore.
- Non usare in presenza di condizioni metaboliche, come ad esempio il diabete.
- Non usare in presenza di cheloidi
- Non usare in caso di compromissione dei processi di guarigione
- Non usare sulla pelle esposta a raggi solari intensi o a lettini solari / macchinari per l'abbronzatura nelle ultime quattro settimane
- Non usare in caso si sia fatto uso di prodotti autoabbronzanti nelle ultime due settimane.
- Non usare in caso ci sia sottoposti a peeling della pelle o altro trattamento di skin resurfacing nelle ultime 6-8 settimane.

- Non usare in concomitanza con sedute di auroterapia (per es., per trattare l'artrite reumatoide)
- Gli effetti dell'utilizzo su persone di età inferiore a 18 anni non sono stati testati e non sono noti. Non possiamo pertanto raccomandare l'uso di questo dispositivo a persone di età inferiore a 18 anni. **NON** usare Duo Salon su alcuna delle seguenti aree:
- Non usare su macchie scure della pelle, tra cui: lentiggini, voglie, nei e contusioni.
- Non usare sopra la linea della guancia, tra cui: contorno occhi, sopracciglia o ciglia
- Non usare su tatuaggi o make-up permanenti
- Non usare su membrane mucose o parti intime, tra cui: capezzoli, genitali, zona intorno all'ano, cavo orale, orecchie e narici
- Non usare su pelle danneggiata o lesa, tra cui: tagli, cicatrici, infiammazioni, ferite, vesciche, scottature, irritazioni.
- Non usare su aree soggette a herpes, herpes zoster o psoriasi.
- Non usare su pelli abbronzate nelle ultime 4 settimane.
- Non usare in presenza di filler iniettabile (botox, ecc.).


### **Avvertenza:**

- Qualora sulla pelle si formino vesciche, squame o croste **INTERROMPERE L'USO DEL DISPOSITIVO** e consultare un medico professionista
- Non guardare direttamente la luce emessa dal dispositivo.
- Non usare il dispositivo per usi diversi da quelli previsti nel presente libretto di istruzioni.
- Non usare impulsi continui (uno dopo l'altro) sulla stessa zona della pelle. Spostare sempre la finestra del trattamento come indicato nelle istruzioni.
- In rari casi, i trattamenti a luce pulsata [IPL] possono causare una temporanea variazione nella pigmentazione della pelle. Questo fenomeno può essere notato con maggiori probabilità sulle pelli più scure.
- Al fine di evitare bruciature accidentali, tenere il dispositivo lontano dai capelli
- Se l'icona a forma di cristallo di neve non si illumina, può darsi che la funzione di raffreddamento non sia attiva. Interrompere l'uso e contattare il centro servizi HoMedics della zona.

**Attenzione:**


- Non aprire né riparare il dispositivo poiché contiene componenti elettrici pericolosi che possono causare danni fisici.
- Usare questo dispositivo esclusivamente per gli usi previsti come descritto nel presente libretto. **NON** usare il dispositivo in abbinamento ad alcun accessorio non approvato da HoMedics.
- Dopo l'uso, posizionare sempre l'interruttore su "spento" (0) e scollegare il cavo dalla presa elettrica a muro. **Nota:** Il completo spegnimento del sistema avviene soltanto una volta scollegato il cavo di alimentazione.
- Non usare il dispositivo in luoghi in cui può entrare a contatto con acqua o altri liquidi (ambienti umidi). Non azionare in presenza di umidità. Ciò potrebbe causare scosse elettriche. Tenere lontano da vasche per il bagno, docce, lavandini, ecc.
- Se il dispositivo viene fatto cadere in un liquido, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. Non rimuovere il dispositivo dal liquido fino a quando non sarà scollegato dall'alimentazione. Attendere almeno 2 minuti prima di rimuoverlo. Non utilizzare nuovamente il dispositivo: contattare il centro assistenza clienti.
- **MAI** azionare il dispositivo in caso il cavo o lo spinotto sia danneggiato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito da HoMedics o da personale qualificato. In caso l'unità sia caduta a terra o in acqua oppure sia danneggiata, non deve essere utilizzata. Ciò potrebbe causare lesioni. Nell'eventualità, rispedire il prodotto al Centro Assistenza HoMedics per l'ispezione e la riparazione.
- Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
- Per evitare incidenti, durante il trattamento tenere sempre il dispositivo lontano da superfici diverse dall'epidermide (ad es. abiti, spazzole, fili, cavi, lacci, ecc.).
- Questo dispositivo non è destinato a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali laddove queste non siano state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso previste.
- **MAI** inserire nel dispositivo spilli o altri oggetti metallici.
- **NON** azionare in luoghi in cui vengono utilizzati prodotti aerosol (spray) o in cui viene somministrato dell'ossigeno.
- **NON** trasportare il dispositivo reggendolo dal cavo né usare il cavo come maniglia.
- **NON** usare all'aperto.

- **NON** usare su bambini, persone invalide, che dormono o non sono coscienti. **NON** usare su pelle insensibile o su una persona con una ridotta circolazione sanguigna.
- Questo dispositivo non deve **MAI** essere usato da un adulto che soffre di patologie fisiche tali da limitarne la capacità di utilizzare i comandi.
- Non ostruire mai le aperture di ventilazione del dispositivo né appoggiarlo su una superficie morbida, come un letto o un divano. Tenere le aperture di ventilazione libere da peluria, capelli, ecc.
- **TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** Ai bambini non deve essere permesso di giocare con il dispositivo, né di eseguirne la pulizia o le operazioni di manutenzione in capo all'utilizzatore.

 **ATTENZIONE!** Questa unità emette intense radiazioni ottiche visibili e invisibili. Evitare di guardare la luce emessa: può causare danni agli occhi.

 Leggere il Manuale di istruzioni

#### Spiegazione direttiva RAEE

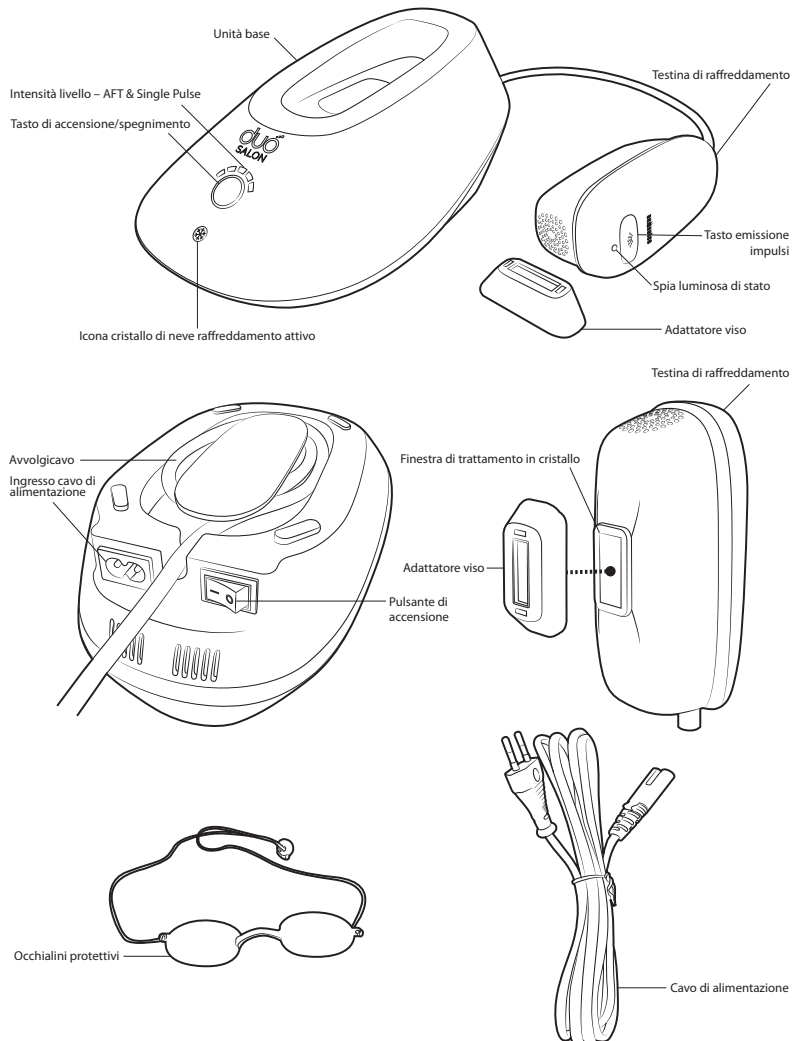
 Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici in tutti i Paesi dell'Unione Europea. Al fine di evitare un eventuale danno ambientale e alla salute umana derivante dallo smaltimento dei rifiuti non controllato, riciclare il prodotto in maniera responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione del dispositivo usato, utilizzare gli appositi sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare il rivenditore presso cui il prodotto è stato acquistato, che provvederanno al suo riciclaggio in conformità alle norme di sicurezza ambientale.

## Un grande saluto dal team di bellezza di HoMedics,

Complimenti! Ancora poche settimane e potrai liberarti di rasoi e ceretta in strisce una volta per tutte. Infatti, potrai gustarti la serenità offerta dalla riduzione permanente della ricrescita dei peli superflui. Per sfruttare al massimo i vantaggi dei trattamenti Duo Salon, esegui con cura la preparazione e l'applicazione. Questa guida è completa di tutte le informazioni che ti occorreranno per affrontare, dall'inizio alla fine, il viaggio verso una pelle liscia a lungo.

Iniziamo: saremo al tuo fianco a ogni passo!

## Índice de contenidos de su Duo Salon



## Funzionamento della luce pulsata [IPL]

		Colore della pelle					
		1	2	3	4	5	6
Colore naturale dei peli	Nero	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Marrone scuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Marrone	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Biondo scuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Biondo chiaro						
	Rosso	X	X	X	X	X	X
	Bianco/Grigio						

**La luce pulsata** o IPL è un metodo ampiamente testato e dimostrato di ridurre in modo permanente e sicuro la ricrescita dei peli superflui. Funziona emettendo impulsi luminosi ad alta intensità sulla zona da trattare. L'energia della luce viene facilmente assorbita dai pigmenti presenti nel fusto del pelo per essere diretta verso la radice rendendo il follicolo improduttivo. Di conseguenza, il pelo cadrà in modo naturale nelle settimane immediatamente successive e quel follicolo non sarà capace di produrne uno nuovo.

Affinché la luce pulsata abbia effetto, il pelo deve essere nella fase di crescita al momento del trattamento. Poiché il ciclo di vita del pelo si compone di 3 fasi, e non tutti i peli si trovano contemporaneamente nella fase di crescita, sono necessari svariati trattamenti nell'arco di più settimane al fine di ottenere risultati efficaci sull'intera area. È stato dimostrato clinicamente che Duo Salon previene in modo permanente la ricrescita dei peli superflui in soli 4 trattamenti, a distanza di due settimane l'uno dall'altro. I risultati varieranno di persona in persona: in alcuni casi, per ottenere i risultati migliori, saranno necessari alcuni trattamenti in più.

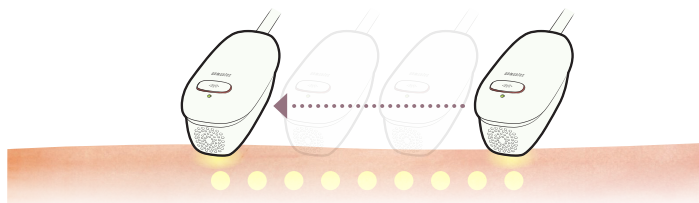
Dopo i primi 4-6 trattamenti, la maggior parte degli utilizzatori opta per un uso occasionale di rifinitura al fine di trattare gli eventuali peli che iniziano a ricrescere.

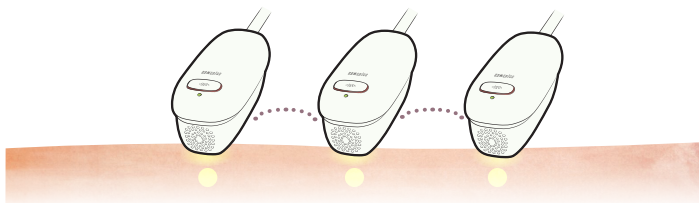
**Nota:** Duo Salon è dotato di un filtro UV che controlla attentamente la lunghezza d'onda della luce applicata alla pelle al fine di garantirne la sicurezza e la massima efficacia. Il trattamento è completamente privo di raggi UV.

### Che cosa sono i trattamenti AFT FreeGlide e Single Pulse?

Duo Salon ha due diverse modalità di funzionamento: AFT e Single Pulse.

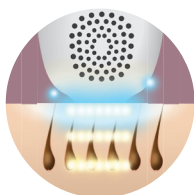
**AFT (Advanced Fluorescence Technology)** è disponibile ai livelli di intensità 1 & 2 e consente di trattare zone più ampie più velocemente. In modalità AFT FreeGlide, la frequenza degli impulsi è più intensa consentendo di muovere l'unità più fluidamente sulla pelle con un'azione pulsante continua. Il livello 1 offre un impulso più veloce mentre il livello 2 offre un impulso più lento, richiedendo quindi un movimento più lento (a ogni modo, l'energia emanata da ogni impulso è maggiore). Per garantire una buona copertura in modalità AFT, consigliamo di muovere avanti e indietro la finestra di trattamento sulla stessa zona fino a 5 volte.





I livelli di intensità 3, 4 e 5 funzionano in modalità Single Pulse, con cui ogni zona viene trattata con un singolo impulso prima di spostare la testina di trattamento sulla zona successiva. Benché i singoli trattamenti possano richiedere tempi più lunghi per essere completati in modalità Single Pulse, la maggiore energia emanata offre un risultato molto efficace; può quindi darsi che sia richiesto un minor numero di trattamenti.

È di fondamentale importanza scegliere la giusta modalità di trattamento e il giusto livello di intensità in base al colore e alla sensibilità della pelle. Effettuando un Patch Test (test condotto su un campione di epidermide mirato a verificare l'innocuità dermatologica del trattamento) sarà possibile stabilirli in modo sicuro. Non raccomandiamo di eseguire trattamenti prima di aver effettuato un Patch Test e di aver osservato la zona trattata per 48 ore.



### Che cos'è il Raffreddamento attivo?



La funzione di raffreddamento attivo di Duo Salon si avvale della stessa tecnologia Peltier Cell adottata dai dispositivi utilizzati nei saloni professionali.

La finestra di trattamento in cristallo viene raffreddata attivamente per eseguire un trattamento più comodo e più sicuro a livelli di intensità più elevati. La funzione di Raffreddamento attivo si aziona automaticamente quando Duo Salon è in uso e ciò è indicato dall'accensione dell'icona a forma di cristallo di ghiaccio color azzurro. Viene controllata in modo automatico per un raffreddamento ottimo a ogni livello di intensità.

### Colore del pelo/della pelle

Duo Salon è indicato per le pelli di tipo da I a V e per peli di colore che varia dal biondo scuro al nero.

**Nota:** I peli molto chiari non presentano una pigmentazione sufficiente a dirigere l'energia IPL alla radice del pelo e ciò renderà il trattamento inefficace.

Le pelli molto scure (tipo VI) non dovrebbero essere sottoposte a trattamento poiché il pigmento presente nell'epidermide trattiene un eccesso di calore aumentando le probabilità di reazioni avverse e potenziali danni.

### Che cosa aspettarsi durante il trattamento

Durante il trattamento, la maggior parte delle persone prova una sensazione di temporaneo tepore o leggero pizzicore, simile a quello prodotto da un elastico fatto schiacciare contro la pelle. È una sensazione normale ed è indice dell'efficacia del trattamento. Generalmente, scompare entro un'ora dal termine del trattamento. Può darsi inoltre che si avverta odore di peli bruciati. Anche questa sensazione è normale ed è indice dell'efficacia del trattamento.

Qualsiasi sensazione che si spinga oltre il minimo disagio non è normale: si raccomanda di interrompere il trattamento e di riconsiderare i parametri di idoneità sulla base dei consigli forniti nel presente manuale d'uso.

### Che cosa aspettarsi dopo il trattamento

La maggior parte delle persone noterà un arrossamento della pelle, che generalmente scomparirà entro 24 ore. Consultare la sezione "post-trattamento" qui di seguito per consigli su come alleviare la pelle in questo periodo. In caso l'arrossamento non sia scomparso dopo 3-4 giorni, si raccomanda di consultare un medico.



I peli trattati efficacemente inizieranno a cadere in modo naturale nel corso delle due settimane successive al massimo. A seconda del numero di trattamenti eseguiti, sarà inoltre possibile continuare a notare la ricrescita dei peli in alcune zone. Si tratta di peli che, durante i trattamenti precedenti, non si trovavano nella fase di ricrescita. Saranno oggetto dei trattamenti successivi, quando saranno in fase di crescita.

**Nota:** È possibile continuare a radersi tra un trattamento IPL e l'altro. Ciò non inficerà né ridurrà l'efficacia del trattamento.

### Precauzione in caso di abbronzatura

Un'esposizione superiore a 15 minuti ai raggi UV (del sole o di un lettino solare) aumenta i livelli di melanina rendendo più sensibile la pelle. Ciò, a sua volta, influirà sul grado di tolleranza della pelle ai trattamenti IPL.

Al fine di evitare effetti collaterali, tra cui: **bruciature e danni alla pelle**, seguire costantemente questo importante consiglio:

- **MAI** usare Duo Salon su zone della pelle arrossate o bruciate
- Dopo l'abbronzatura (per es., un'esposizione di oltre 15 minuti ai raggi UV), attendere almeno 4 settimane prima del successivo trattamento IPL e quindi effettuare un nuovo Patch Test al fine di regolare correttamente l'intensità.
- Nelle due settimane successive al trattamento IPL, evitare completamente oppure limitare l'esposizione proteggendo le zone trattate con creme solari dal fattore di protezione elevato (SPF 30+).
- Dopo aver utilizzato prodotti autoabbronzanti, attendere almeno due settimane finché l'abbronzatura non scompare completamente prima di procedere a un trattamento IPL.

## Preparazione della zona da trattare

Prima di usare Duo Salon, si raccomanda di rimuovere i peli dalla zona interessata sia rasandoli sia spuntandoli a una lunghezza massima di 1 mm sopra la superficie della pelle. Ciò garantirà che l'energia luminosa venga diretta lungo il fusto del pelo fino al follicolo sotto la superficie della pelle per un risultato efficace. Se non è rasato o spuntato a dovere, la parte del pelo che fuoriesce dall'epidermide potrebbe bruciare durante il trattamento riducendo la quantità di energia che raggiunge il follicolo.

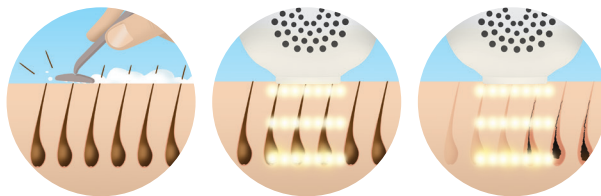
Evitare l'uso di creme depilatorie e schiarenti per almeno 2 settimane prima di procedere al trattamento poiché le sostanze chimiche contenute potrebbero aumentare le probabilità di reazioni avverse della pelle.

Non usare cerette né pinzette né epilatori prima del trattamento poiché così facendo si rimuoverebbe anche la parte di pelo sottopelle che serve a dirigere l'energia luminosa al follicolo.

Rimuovere eventuali gioielli, inclusi i piercing, dalla zona soggetta al trattamento.

Una volta rasata la zona da trattare, lavare e asciugare la pelle accuratamente, assicurandosi che sia priva di polveri, lozioni, creme, deodoranti, ecc.

**Avvertenza:** Non usare mai liquidi infiammabili, come alcool o acetone, per detergere la pelle prima di usare Duo Salon.



## Istruzioni per l'uso

### Configurazione di Duo Salon

1. Rimuovere tutti i componenti dalla confezione
2. Svolgere completamente il cavo tra la testina di trattamento e l'unità base, pronta all'uso.
3. Verificare che il cristallo della finestra di trattamento non sia danneggiato; in caso, non utilizzare.
4. Collegare il cavo di alimentazione al retro della base Duo Salon.
5. Una volta collegato il cavo di alimentazione alla base Duo Salon, inserire lo spinotto in una presa della corrente elettrica.
6. Posizionare l'interruttore posto sul retro dell'unità base su "accesso" (I).
7. Le spie di livello color azzurro e bianco lampeggeranno per poi spegnersi; a questo punto, la spia verde di stato posta sulla testina di trattamento inizierà a lampeggiare.
8. Premere il pulsante di accensione posto sul lato frontale del Duo Salon per selezionare il livello di intensità. L'icona a forma di cristallo di neve si illuminerà di azzurro indicando l'azionamento della funzione di raffreddamento attivo.

### Patch test

Il Patch Test serve a stabilire la reazione della pelle al trattamento Duo Salon e a selezionare il livello di energia ottimale per ogni zona da trattare. Effettuare un Patch Test su ogni zona che si intende trattare almeno 48 ore prima di procedere al trattamento completo.

1. Preparare la zona in cui si effettuerà il Patch Test rasandola, lavandola e asciugandola come descritto sopra.
2. Configurare Duo Salon seguendo le istruzioni precedenti e verificare che sia impostato sul livello più basso: livello 1.
3. Posizionare la finestra di trattamento in cristallo sulla zona prescelta facendola aderire completamente all'epidermide.
4. Emettere il primo impulso al livello 1 premendo l'apposito pulsante. Si vedrà un flash luminoso, si udirà un segnale acustico e si potrebbe avvertire una sensazione di lieve pizzicore e/o calore. Rilasciare immediatamente il pulsante per evitare di emettere più impulsi sulla stessa zona della pelle.
5. Spostare l'applicatore in modo da coprire la successiva zona di pelle da sottoporre al test.
6. Premere il pulsante di accensione per aumentare l'intensità di un livello. Anche in questo caso, emettere un solo impulso premendo l'apposito pulsante.
7. Solo in caso non si avvertano disturbi, ripetere i passaggi 5 e 6, aumentando ogni volta di un livello fino a raggiungere il livello di intensità massimo (consultare la tabella del colore dei peli/della pelle idonei per stabilire i livelli massimi consigliati). Interrompere il test in caso si avvertano disturbi. Interrompere sempre il trattamento immediatamente in caso si manifestino effetti avversi, quali: rossore eccessivo, gonfiore o formazione di vesciche. Più elevato sarà il livello di intensità, maggiori saranno le possibilità di sviluppare una reazione avversa.
8. Attendere 48 ore ed esaminare la zona testata. Se la pelle nella zona del test appare normale (assenza di reazioni cutanee oppure presenza di lievi arrossamenti), è possibile eseguire un trattamento completo al più alto livello di energia testato in sicurezza. In caso di estremo arrossamento, gonfiore o vesciche – anche a bassi livelli di intensità –, non eseguire il trattamento completo su quella zona cutanea.

**Avvertenza:** Prima di procedere a un trattamento completo, sottoporre sempre una zona a un Patch Test. Una volta eseguito il Patch Test, non trattare la zona interessata per almeno 48 ore. Utilizzare la tabella sottostante per annotare il livello di energia più adatto alle diverse zone del corpo che si intende trattare.

Zona del corpo	Livello di energia sicuro

### Trattamenti corpo

Duo Salon può essere utilizzato per trattare la maggior parte delle zone del corpo; tuttavia, le parti intime (per es., genitali, capezzoli, ano) devono essere evitate. Si prega di consultare la sezione **Trattamenti Viso** qui di seguito per ricevere consigli specifici sui trattamenti viso.

**Al primo trattamento di una nuova zona, effettuare sempre un Patch Test allo scopo di valutare l' idoneità e di determinare il livello di intensità migliore per la pelle. Attendere 48 ore per valutare la zona sottoposta a Patch Test e quindi evitare di sottoporre nuovamente a trattamento la stessa zona nei 7 giorni successivi.**

Preparare la zona da trattare rasandola e quindi lavandola e asciugandola accuratamente (consultare la sezione **Preparazione della zona da trattare**)

Configurare Duo Salon per l'uso (consultare la sezione **Configurazione Duo Salon**) assicurandosi che l'interruttore dell'unità di base sia posizionato su I.

Premere l'interruttore per accendere il dispositivo. Attendere che la spia LED azzurra del livello 1 si illumini.

Premere l'interruttore secondo necessità per impostare il livello di intensità previsto per il Patch Test. La spia di stato color verde posta sulla testina dell'applicatore lampeggerà velocemente.

### In modalità AFT FreeGlide (livelli 1 & 2)

Posizionare la finestra di trattamento in cristallo sulla zona da trattare facendola aderire completamente all'epidermide. La spia di stato color verde dovrebbe restare illuminata senza lampeggiare per indicare l'avvenuto contatto con l'epidermide.

Tenere premuto il pulsante e iniziare subito a muovere lentamente la finestra sulla pelle, mantenendo costante il contatto con l'epidermide. Il dispositivo emetterà un flash a intervalli regolari per tutto il tempo che si terrà premuto il pulsante e il contatto con l'epidermide. In corrispondenza di ogni flash si udirà un segnale acustico. Continuare a far muovere la testina di trattamento, passando sulla zona da trattare fino a 5 volte al fine di garantire la massima copertura.

**Nota:** Per una copertura più uniforme, la velocità del movimento sulla pelle può essere regolata in base alla velocità degli impulsi (per es., eseguendo un movimento più veloce al livello 1 e un movimento più lento al livello 2).

### In modalità Single Pulse (livelli 3, 4 & 5)

Posizionare la finestra di trattamento in cristallo sulla zona da trattare facendola aderire completamente all'epidermide. La spia di stato color verde dovrebbe restare illuminata senza lampeggiare per indicare l'avvenuto contatto con l'epidermide.

Premere il pulsante di emissione degli impulsi una volta. A questo punto verrà emesso un singolo flash e si udirà un segnale acustico. Spostare la testina di trattamento sulla zona successiva avendo cura di evitare sovrapposizioni. Attendere che la spia di stato si illumini in modo permanente e quindi premere nuovamente il pulsante di emissione degli impulsi.

Cercare di coprire l'intera zona da trattare evitando il più possibile sovrapposizioni (per es., trattando ogni zona una sola volta). Esponendo la stessa zona a un doppio flash non si aumenterà l'efficacia del trattamento, bensì si incrementerà le probabilità di sviluppare reazioni della pelle.

**Suggerimento:** Se, a un certo punto, durante il trattamento, la pelle inizia a essere eccessivamente calda, interrompere il trattamento per qualche secondo al fine di consentire alla finestra di cristallo di raffreddarsi completamente prima di procedere nuovamente.

**Nota:** Quando la spia di stato lampeggia lentamente, l'unità di emissione degli impulsi è in ricarica. Attendere che la luce sia accesa in modo permanente prima di premere il pulsante di emissione degli impulsi. Ai livelli di intensità più elevati, il tempo di ricarica tra gli impulsi sarà maggiore.

Dopo l'uso, posizionare l'interruttore posto sul retro dell'unità su spento (0). Spegnerne l'interruttore di rete e scollegare lo spinotto prima di metterlo via.

#### Avvertenza:

Si prega di usare il livello 5 soltanto dopo aver completato un Patch Test senza reazioni avverse. Questo è un dispositivo di bellezza molto potente e il livello 5 non è idoneo per tutti. Questo livello aumenta le probabilità di sviluppare reazioni avverse. L'arrossamento della pelle (eritema) è normale e dovrebbe scomparire nell'arco di 48 ore. Si prega di seguire i consigli post-trattamento indicati. Nell'eventualità che il rossore non scompaia dopo 3 giorni, consultare un medico professionista.

#### Trattamenti viso

Quando si esegue un trattamento viso, utilizzare sempre l'adattatore viso Duo Salon. È progettato per rendere più facile e sicuro il trattamento delle zone più piccole. Il viso è una zona sensibile che richiede cure e precauzioni particolari; pertanto, si prega di seguire tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza attentamente al fine di evitare reazioni avverse.

Al primo trattamento viso, effettuare sempre un Patch Test allo scopo di valutare l'idoneità e di determinare il livello di intensità migliore per la pelle. Attendere 48 ore per valutare la zona sottoposta a Patch Test e quindi evitare di sottoporre nuovamente a trattamento la stessa zona nei 7 giorni successivi. Per comodità, il Patch Test può essere effettuato su una zona priva di peli superflui come quella sotto l'orecchio o il lato del collo.

#### Avvertenze:

- **MAI** usare il dispositivo sul viso al di sopra della linea delle guance, sul contorno occhi, sulle sopracciglia e sulle ciglia
- **MAI** usare il dispositivo per trattare la ricrescita dei peli superflui all'interno delle narici e dell'orecchio
- **MAI** usare il dispositivo sulle labbra. All'occorrenza, le labbra possono essere rivolte all'interno della bocca e premute l'una contro l'altra, oppure possono essere nascoste da un foglio di carta bianco

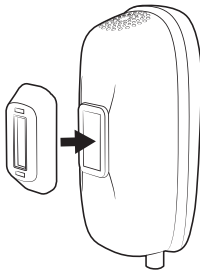
**Prima del trattamento,** posizionare l'adattatore viso di precisione sulla finestra di trattamento. Questa resta in posizione per contatto magnetico. Utilizzare uno specchio per assicurarsi di posizionare la finestra dell'adattatore viso sulla zona da trattare.

Procedere come per i **Trattamenti Corpo**. Poiché la zona sottoposta a trattamento è più piccola, può essere più indicato utilizzare i singoli impulsi anche ai livelli 1 e 2. A questo scopo, premere il pulsante di emissione degli impulsi e rilasciarlo non appena l'unità avrà emesso un impulso. Prima di ripetere, riposizionare la finestra sulla zona successiva. Posizionare la finestra dell'adattatore viso come indicato nella figura.

**Nota:** La ricrescita dei peli superflui del viso può essere legata a un fattore ormonale e, quindi, possono essere necessari più trattamenti per ottenere risultati permanenti.

Il trattamento dei peli superflui del viso è sconsigliato agli uomini.

**Suggerimento:** In caso l'intensità dell'impulso sia causa di fastidio, illuminare a giorno la stanza al fine di ridurre il contrasto. Raccomandiamo inoltre di chiudere gli occhi prima di ogni impulso o di indossare gli occhialini forniti.



### Piano di trattamento raccomandato

Il piano di trattamenti iniziale raccomandato consiste in 4-6 trattamenti, a distanza di due settimane l'uno dall'altro. Dopodiché, è possibile effettuare ritocchi occasionali in base a necessità (sempre a distanza di 2 settimane). Eseguendo i trattamenti a intervalli più ravvicinati non si miglioreranno i risultati ottenuti ma si innalzerà il rischio di sviluppare reazioni avverse.

### Post-trattamento

In caso di rossore o irritazione subito dopo il trattamento, alleviare la zona interessata applicando una busta con ghiaccio avvolta in un asciugamano pulito per 15 minuti massimo; ripetere l'applicazione ogni 1-2 ore se necessario. Per lenire la pelle, è possibile applicare anche un gel a base di aloe vera o un prodotto doposole non profumato. In caso l'irritazione persista, è possibile applicare una ridotta quantità di crema con l'1% di idrocortisone (disponibile in farmacia) due volte al giorno per 3 giorni. Finché il rossore non sarà scomparso, evitare bagni e docce caldi e qualsiasi attività causa di arrossamento.

Attendere sempre la completa scomparsa di eventuali irritazioni o rossori prima di applicare eventuali altre lozioni, creme, deodoranti, idratanti o cosmetici sulle zone trattate. Se necessario, usare prodotti non profumati o indicati per pelli sensibili. Nelle due settimane successive al trattamento IPL, evitare completamente oppure limitare l'esposizione proteggendo le zone trattate con creme solari dal fattore di protezione elevato (SPF 30+).

### Pulizia e custodia

Sempre spegnere il dispositivo e scollegare il cavo lasciandolo raffreddare completamente prima di iniziare la pulizia. Pulire la finestra di trattamento in cristallo e l'adattatore viso dopo l'uso passando un panno morbido, pulito e asciutto. Tenere Duo Salon all'asciutto. Non utilizzare mai detergenti chimici. Custodire il dispositivo in un luogo al riparo dalla polvere tra 0°C e 60°C.

### Ricerca e risoluzione dei problemi

**Nota:** Qualora dovessero riscontrarsi problemi con il dispositivo, fare riferimento alle informazioni sottostanti per una possibile risoluzione. Se il dispositivo non emette impulsi

- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato all'unità base e alla presa elettrica. Dopodiché assicurarsi che l'interruttore sia acceso (in posizione I).
- Verificare che il contatto con la pelle sia completo. Il tasto degli impulsi emetterà un impulso luminoso solo quando la finestra di trattamento è completamente a contatto con la pelle.

## Domande frequenti

### **I trattamenti IPL funzionano davvero?**

Sì, i trattamenti IPL sono ampiamente testati e dimostrati, e consentono di ottenere una riduzione della ricrescita dei peli superflui. Molti studi sono stati documentati da giornali specializzati e istituzioni eminenti.

### **L'IPL è sicuro?**

Sì, IPL è un trattamento sicuro riconosciuto utilizzato da svariati anni nei dispositivi destinati all'uso professionale e domestico. Duo Salon è stato testato clinicamente e soddisfa tutti gli standard di sicurezza europei previsti per i dispositivi per uso domestico. Come con tutti i dispositivi per uso domestico, è di fondamentale importanza leggere e seguire attentamente le istruzioni al fine di garantirne la sicurezza.

### **Quali zone del corpo posso trattare?**

Il dispositivo è concepito per rimuovere i peli superflui su tutto il corpo al di sotto della linea delle guance; le zone più comunemente trattate sono gambe, ascelle, braccia e zona inguinale. A ogni modo, si sconsiglia agli uomini di utilizzare il trattamento IPL per rimuovere i peli superflui su viso e collo. capezzoli, areola (area circostante il capezzolo), ano e genitali devono essere evitati.

### **Il colore dei peli superflui è davvero importante?**

I trattamenti IPL funzionano meglio sui peli color nero o scuri poiché è il pigmento scuro del pelo che dirige l'energia della luce verso il follicolo. Funzionano anche sui peli castani, castano chiaro / biondo scuro, ma è necessario ripeterli più volte per ottenere risultati soddisfacenti. I trattamenti IPL sono inefficaci su peli rossi, bianchi, grigi o biondi poiché i pigmenti presenti non sono sufficienti a dirigere l'energia della luce.

### **Procura dolore?**

Quando Duo Salon viene usato correttamente, nel momento in cui viene emesso l'impulso luminoso, la maggior parte degli utenti avverte una lieve sensazione di pizzicore e/o calore, simile allo schioccare di un elastico sulla pelle. Ciò è indice del corretto funzionamento del dispositivo. Queste sensazioni diminuiscono rapidamente al termine del trattamento.

### **Quando inizierò a notare i risultati?**

I risultati non sono immediati. Generalmente, nell'arco di due settimane, alcuni peli superflui nella zona trattata cadranno in modo naturale. Altri peli superflui, che non si trovavano in fase di ricrescita al momento del trattamento, rimarranno. Potranno essere trattati nel corso dei trattamenti successivi eseguiti con 2 settimane di intervallo. Dopo ogni trattamento, ci si può aspettare di vedere una ricrescita sempre più rada.

### **I peli ricresceranno dopo un trattamento?**

I risultati sono cumulativi: si noterà una ricrescita sempre più rada dopo ogni trattamento. L'efficace inibizione dei follicoli piliferi dipende dalla fase di ricrescita al momento del trattamento; pertanto, più trattamenti in un arco di tempo producono i risultati migliori. I peli trattati non ricrescono. A ogni modo, determinate condizioni – come l'invecchiamento naturale, i cambiamenti ormonali e alcune condizioni mediche – possono indurre la ricrescita dei peli superflui. I trattamenti di rifinitura possono contribuire a controllare questa eventualità.

### **Quanto tempo dopo l'esposizione al sole può essere utilizzato il dispositivo?**

Si raccomanda di attendere quattro settimane dopo l'esposizione al sole senza protezione. La pelle abbronzata contiene più melanina, il che può aumentare il rischio di effetti avversi, tra cui bruciate e danni alla pelle. Per evitare questi effetti avversi, dopo l'abbronzatura è importante lasciar trascorrere un lasso di tempo sufficiente per permettere ai livelli di melanina di ridursi.

**Devo rimuovere i peli durante o dopo i trattamenti?**

No, è meglio lasciar cadere il pelo in modo naturale nell'arco delle due settimane successive al trattamento. Strofinando la zona trattata con della flanella inumidita si può contribuire alla rimozione dei peli.

**Gli impulsi causeranno danni agli occhi?**

Gli impulsi sono molto luminosi, come il flash di una fotocamera, e similmente a quest'ultima possono causare la comparsa di punti luminosi nella vista. Per contenere il verificarsi di questo fenomeno, raccomandiamo di usare Duo Salon in una stanza illuminata a giorno e di rivolgere lo sguardo in direzione opposta oppure di chiudere gli occhi quando l'unità emette gli impulsi. Al fine di evitare danni agli occhi, non guardare mai direttamente l'impulso luminoso da vicino né azionare il dispositivo in prossimità degli occhi (per es., sopra la linea dello zigomo).

**L'utilizzo a lungo termine del dispositivo è pericoloso per la pelle?**

I trattamenti IPL sono stati ampiamente testati e documentati per molti anni, periodo in cui non sono stati riportati effetti collaterali o danni a lungo termine. Non emettono raggi UV.

**È possibile utilizzare Duo Salon per la rimozione dei peli superflui sul viso, per esempio sul mento?**

Le donne possono utilizzare il dispositivo al di sotto della linea delle guance su: labbro superiore, guancia, zona mandibolare, mento e collo. Usare sempre l'adattatore viso fornito e non usare il dispositivo nella zona del contorno occhi. Gli uomini non devono utilizzare il dispositivo per il trattamento del viso.

**Gli uomini possono usare Duo Salon?**

Sì, Duo Salon è indicato per gli uomini per rimuovere i peli superflui sul corpo. A causa dei diversi cicli di ricrescita, alcune aree (come il petto) possono richiedere più trattamenti in un arco di tempo maggiore prima di ottenere un risultato soddisfacente. Gli uomini non devono utilizzare il dispositivo per il trattamento del viso.

## Caratteristiche tecniche

Spettro luminoso emesso:	550nm~1200nm Max.
Flusso di energia emesso:	10 [Joule/cm <sup>2</sup> ]
Livelli di energia selezionabili:	5 livelli
Zona di trattamento (finestrella regolare):	3,36 [cm <sup>2</sup> ]
Zona di trattamento (finestra adattatore viso):	2 [cm <sup>2</sup> ]
Impulsi max nella lampada:	Fino a 500.000
Alimentazione:	220-240 VAC, 50-60Hz, ~0.8A (Max)
Spinotto Regno Unito Valore del fusibile di stato:	3 Amp
Tecnologia:	IPL e AFT per uso domestico

## Precauções De Aviso E Segurança:

### Contraindicações:

**NÃO** utilize o Duo Salon em qualquer das circunstâncias seguintes:

- Não utilizar se tiver o tipo de pele VI; pele escura ou muito escura que nunca muito raramente se queima com a exposição solar. (O tipo de pele VI carrega um risco muito maior de desenvolver reações de pele com tratamento IPL, incluindo hiperpigmentação e hipopigmentação, superaquecimento, vermelhidão e/ou queimaduras graves).
- Não utilizar se estiver grávida ou a amamentar. (A segurança dos tratamentos IPL durante a gravidez e a amamentação ainda não foi estabelecida.)
- Não utilize o dispositivo se tiver cancro da pele ou em áreas com risco de malignidade.
- Não utilize se sofrer de epilepsia ou convulsões.
- Não utilize se está a ser ou foi submetido a radioterapia ou quimioterapia nos últimos 3 meses.
- Não utilize se tiver um implante activo, como um pacemaker, bombas de insulina ou dispositivos semelhantes.
- Não use se tiver tomado medicamentos fotossensibilizadores (por exemplo, antibióticos de tetraciclina, St Johns Wort, tiazida) nas últimas duas semanas.
- Não utilize se tiver tomado medicação ou cremes com os seguintes ingredientes ativos nas últimas duas semanas: Retinóides, Accutane e Retin-A.
- Não utilize se for fotossensível ou tiver outras doenças relacionadas com sensibilidade à luz ou térmica.
- Não utilize se sofrer de problemas metabólicos, como diabetes.
- Não utilize se sofrer de formação de cicatriz quelóide.
- Não utilize se tiver problemas de cicatrização
- Não utilize numa pele se tiver sido exposta a luz solar forte ou a uma máquina de bronzamento artificial durante as últimas 4 semanas.
- Não utilize se utilizou um produto de autobronzeamento nas últimas 2 semanas.
- Não utilize se tiver realizado “peeling” ou outro procedimento de “resurfacing” cutâneo durante as últimas 6 a 8 semanas.
- Não utilize se vai realizar terapia de ouro (por exemplo, utilizada para artrite)



- Os efeitos da utilização em menores de 18 anos não foram testados pelo que se desconhecem. Desta forma, não podemos recomendar a utilização deste dispositivo para ninguém com menos de 18 anos. **NÃO** utilize o Duo Salon em qualquer das áreas seguintes:
- Não utilizar sobre sinais escuros incluindo sardas grandes, marcas de nascença, verrugas ou hematomas.
- Não utilizar acima da linha da bochecha, incluindo à volta dos olhos, sobrancelhas e pestanas
- Não utilizar por cima de tatuagens ou maquilhagem permanente
- Não utilizar em membranas mucosas, partes íntimas do corpo incluindo mamilos, órgãos genitais, à volta do ânus, na boca, orelhas ou narinas.
- Não utilizar sobre pele danificada ou quebrada, incluindo com cortes, cicatrizes, feridas, bolhas, queimaduras ou irritação.
- Não utilize se tiver histórico de focos de herpes ou psoríase na área de tratamento.
- Não utilize em pele bronzeada nas últimas 4 semanas.
- Não utilize na presença de enchedor injetável (botox, etc.).


### **Advertência:**

- Se tiver bolhas, crostas ou descamação PARE A UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO e consulte um médico
- Nunca olhe directamente para a luz emitida pelo dispositivo.
- Não utilize o dispositivo para qualquer propósito não abrangido pelo folheto de instruções.
- Não aplique impulsos contínuos (um após o outro) no mesmo pedaço de pele. Desloque sempre a janela de tratamento conforme indicado pelas instruções.
- Como efeito secundário raro, os tratamentos IPL podem causar mudanças temporárias na cor da pele. Isto acontece mais facilmente em pele mais escura.
- Mantenha sempre o sistema afastado do cabelo para evitar queimaduras acidentais.
- Se o ícone de floco de neve não acender, isto pode indicar que a função a arrefecimento não está a funcionar. Descontinue a utilização e contacte o seu Centro de Serviço Homedics local.

**Atenção:**


- Não abra nem repare o dispositivo, dado que contém componentes eléctricos perigosos que podem provocar lesões físicas.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina conforme descrito no presente folheto. **NÃO** utilize o dispositivo com quaisquer acessórios adicionais que não estejam aprovados pela Homedics.
- Após a utilização, defina sempre o interruptor de alimentação para “off” (0) e desligue da saída de parede. **Nota:** o sistema só fica totalmente desligado depois de se retirar a ficha da tomada de parede.
- Não utilize o dispositivo nos casos em que possa entrar em contacto com líquidos (ambiente húmido). Não utilize em áreas molhadas ou húmidas. Tal pode provocar choque eléctrico. Mantenha afastado de banheiras, chuveiros, pias, etc
- Se deixar o dispositivo cair dentro de algum líquido, desligue-o imediatamente. Não retire o dispositivo do líquido enquanto não o desligar da tomada – espere pelo menos 2 minutos até o remover. Não utilize o dispositivo novamente; contacte o centro de assistência ao cliente.
- **NUNCA** opere o aparelho se tiver um cabo ou tomada danificados. O cabo de alimentação deve ser substituído pela Homedics ou por uma pessoa igualmente qualificados. Se a unidade cair ou se danificar, ou cair em água, não deve utilizar a unidade. Caso contrário, pode provocar lesões. Devolva o aparelho ao Centro de Assistência da HoMedics para ser analisado e reparado.
- Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Mantenha sempre o dispositivo afastado de objetos para além da pele (p. ex., vestuário, escovas, cabos, fios, cordões, etc.) para evitar acidentes.
- Este aparelho não se destina a utilização por parte de indivíduos com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, a menos que tenham recebido instruções de um responsável pela sua segurança, em conformidade com as instruções de utilização.
- **NUNCA** introduza alfinetes ou quaisquer objetos de fixação metálicos no interior do aparelho.
- **NÃO** ligue o aparelho em locais onde estejam a ser utilizados aerossóis (produtos de pulverização) ou onde esteja a ser administrado oxigénio.
- **NÃO** transporte este aparelho puxando pelo fio ou utilizando o fio como pega.
- **NÃO** utilize no exterior.

- **NÃO** utilizar em bebés, pessoas inválidas, ou em pessoas que estejam a dormir ou inconscientes. **NÃO** utilizar em pele insensível ou numa pessoa com problemas de má circulação sanguínea.
- Este aparelho **NUNCA** deve ser utilizado por qualquer pessoa que sofra de qualquer problema físico que limite a sua capacidade para acionar os controlos.
- Nunca bloquear as entradas de ar do aparelho nem colocá-lo sobre uma superfície mole, como uma cama ou um sofá. Manter as entradas de ar limpas, sem algodão, cabelos, etc.
- **MANTENHA FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.** Não deve ser permitido às crianças brincar com o aparelho, nem executar limpeza ou manutenção pelo utilizador.

 **ADVERTÊNCIA:** Esta unidade emite radiação ótica visível e invisível. Evite olhar para a luz emitida. Olhar para esta luz pode causar danos nos olhos.

 Leia o Manual de instruções

#### Explicação da REEE

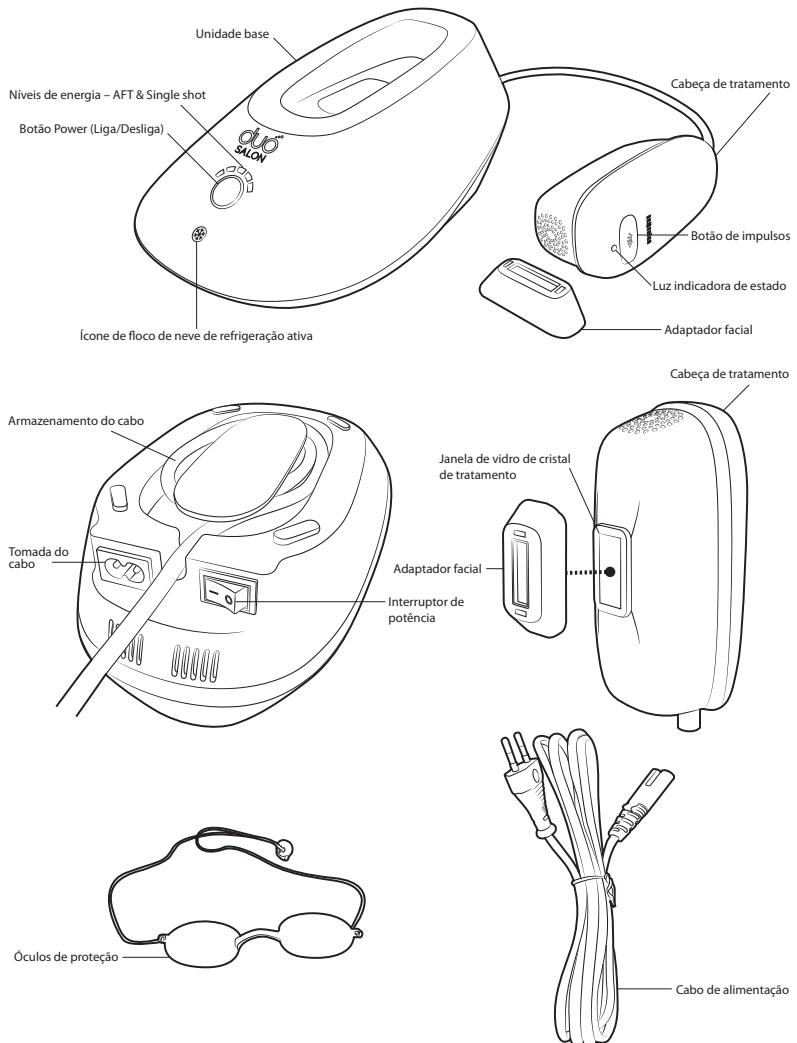
 Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos ambientais ou à saúde humana resultantes de uma eliminação não controlada dos resíduos, este produto deverá ser reciclado de forma responsável de modo a promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para fazer a devolução do seu dispositivo usado, queira por favor utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar a loja onde adquiriu o produto. A loja poderá entregar este produto para que seja reciclado de forma segura em termos ambientais.

## Um grande olá da equipa de beleza da equipa de beleza da HoMedics,

Parabéns! Está a algumas semanas de largar as lâminas e as tiras de cera de vez. Em vez disso, pode desfrutar com facilidade da redução permanente de pelo. Para tirar partido dos tratamentos Duo Salon, tudo se resume à preparação e à aplicação. Este guia está repleto de todas as informações que vai precisar do início ao fim da sua viagem até à suavidade de longa duração.

Vamos começar. Estamos consigo por todo o caminho!

### Os seus conteúdos Duo Salon



## Como funciona o IPL:

### Cor da pele

		1	2	3	4	5	6
Cor dos pelos natural	Preto	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Castanho escuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Castanho	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Loiro escuro	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Loiro claro						
	Ruivo	X	X	X	X	X	X
	Branco/grisalho						

**IPL ou Luz Pulsada Intensa** é um método bem testado e bem provado para reduzir se forma segura e permanente o novo crescimento do pelo. Funciona ao emitir impulsos de energia elevada de luz para a área de tratamento. A energia da luz é prontamente absorvida pelos pigmentos nos poros e é direcionado pelo poro para a raiz que faz com que folicúlo se torne não produtivo. Como consequência, o pelo natural cai sobre os próximas semanas e nenhum novo crescimento ocorre para esse folicúlo.

Para que a IPL seja eficaz, o pelo deve estar na sua fase de crescimento na altura do tratamento. Uma vez que o ciclo de vida do pelo tem 3 fases e nem todos os pelos estão na fase de crescimento ao mesmo tempo, são necessários vários tratamentos durante algumas semanas para tratar de forma eficaz toda a área. Duo Salon foi clinicamente testado para evitar o novo crescimento de forma permanente em apenas 4 tratamento espaçados por duas semanas. Resultados exatos podem variar de pessoa para pessoa, portanto algumas pessoas podem precisar de alguns tratamentos novos para obter melhores resultados.

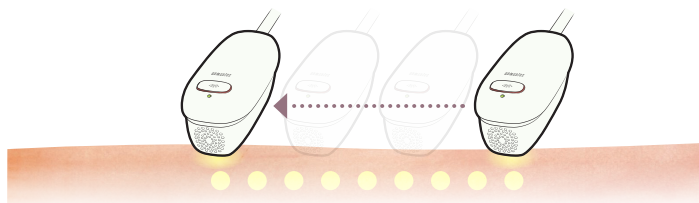
Após os primeiros 4 a 6 tratamentos, a maioria dos utilizadores optam por utilizar tratamentos de reforço para alguns pelos que comecem a crescer numa fase posterior.

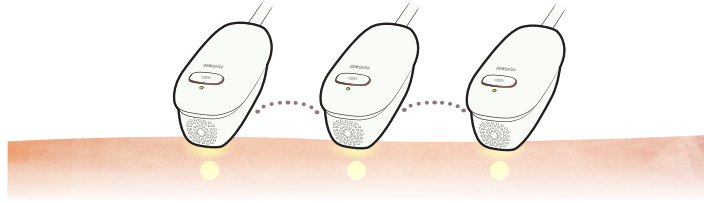
Nota: o Duo Salon utiliza um filtro UV para controlar cuidadosamente da largura de onda de luz aplicada na pele para uma segurança e eficácia ideais. O tratamento é completamente livre de UV.

### O que são os tratamentos AFT FreeGlide e de impulso único?

Duo Salon tem dois modos de funcionamento diferentes: AFT e Impulso Único.

**AFT (ou Tecnologia de Fluorescência Avançada)** está disponível com dois níveis de energia e permite que as áreas maiores sejam tratadas mais depressa. No modo AFT FreeGlide, a taxa de impulso é maior permitindo que a unidade se mova de forma suave pela superfície da pele com uma ação de impulso contínua. O impulso mais rápido esta no nível 1. No nível 2, o impulso é mais pequeno, portanto tem de se deslocar por cima da pele de forma mais lenta, em conformidade, mas a energia entregue por cada impulso é maior. No modo AFT, é necessário repetidamente passar o dispositivo na mesma área até 5 vezes para assegurar a máxima cobertura





Os níveis de impulso maiores 3, 4 e 5 operam no modo de impulso único, onde cada área individual é tratada com um impulso único antes de deslocar a cabeça de tratamento para a área seguinte. Enquanto cada tratamento pode demorar um pouco mais para executar em modo de impulso único, as configurações mais altas de energia fornecem um resultado muito eficaz, portanto menos repetição de tratamentos poderá ser necessária.

Escolher o modo de tratamento e energia certo para si é muito importante e vai depender da sua cor de pele e sensibilidade. Executar um teste num pedaço de pele pode ajudar a fazê-lo com segurança. Não recomendamos quaisquer tratamentos efectuados antes de se fazer um teste de pele e depois de passarem 48 horas antes da área de teste ser avaliada.



### O que é o Arrefecimento Ativo?



A função de Arrefecimento Ativo do Duo Salon utiliza a mesma tecnologia de Célula Peltier que os dispositivos profissionais. A janela de tratamento de vidro de cristal é ativamente resfriada para um tratamento mais seguro, mais confortável em níveis mais elevados de energia. A função de arrefecimento ativo acende-se automaticamente quando Duo Salon é ligado e é indicada pelo azul brilhante de ícone de floco de neve. É controlada automaticamente para o arrefecimento ideal em cada nível de energia.

### Cor de pelo/pele ideais

O Duo Salon é adequado para tipos de pele I a V e para o louro escuro até ao cabelo preto.

**Nota:** Cor do pelo muito clara não terá pigmento suficiente para direccionar a energia da IPL para a raiz do pelo e o tratamento não será eficaz.

Pele muito escura (tipo VI) não deve ser tratada pois muito calor é mantido pelo pigmento na pele, causando a reacções adversas e potenciais danos de pele muito mais prováveis.

### O que esperar durante o tratamento

Muita gente sente um calor temporário ou ligeira sensação de picada durante o tratamento, que pode ser comparada a um elástico a ser agarrado à pele. Esta sensação é normal e um sinal de que o tratamento é eficaz. Normalmente, desaparece no espaço de uma hora depois do tratamento terminar. Também pode haver um cheiro de pelo queimado. Esta sensação é normal e um sinal de que o tratamento é eficaz.

Nada além do menor desconforto é normal e deve parar o tratamento e reavaliar a adequação de acordo com o conselho neste manual do utilizador

### O que esperar durante o tratamento

A maioria das pessoas vai experimentar alguma vermelhidão da pele, que normalmente vai desaparecer dentro de 24 horas. Consulte a secção “Aftercare” abaixo para obter conselhos sobre acalmar a pele durante este período. Se a vermelhidão não diminuiu após 3-4 dias, em seguida, é aconselhável consultar um profissional médico.

Os pelos que tenham sido tratados com sucesso começarão a cair naturalmente ao longo das próximas 1 a 2 semanas. Dependendo do número de tratamentos que teve, é provável que também note alguns pedaços de pelo ainda a crescer. Estes são os pelos que não estavam na sua fase de crescimento durante os primeiros tratamentos. Estes pelos serão atingidos por tratamentos subsequentes, assim que entrarem na sua fase de crescimento.

**Nota:** Deve continuar a depilar-se entre os tratamentos com IPL. Isto não impedirá o tratamento nem o tornará menos eficaz.

### Cuidados com o Bronzeamento

Exposição da pele aos raios de luz UV por mais de 15 minutos (seja do sol ou uma câmara de bronzeamento), aumenta os níveis de melanina e aumenta a sensibilidade da sua pele. Isto, por sua vez, afeta a forma como a pele consegue tolerar os tratamentos com IPL.

Para evitar efeitos secundários indesejados, incluindo **queimaduras e danos na pele**, siga sempre este conselho importante:

- **NUNCA** utilize o Duo Salon em áreas da pele que estejam vermelhas ou queimadas do sol.
- Depois do bronzeamento (por ex. mais de 15 mins de exposição UV), espere pelo menos 4 semanas antes do seu próximo tratamento IPL e em seguida, execute um novo teste de pele para determinar a configuração de energia apropriada.
- Pelo menos 2 semanas após um tratamento IPL, evite a exposição completa aos raios UV ou limite a exposição e proteja as áreas tratadas com um protector solar de fator elevado (SPF 30+).
- Depois de usar produtos de bronzeamento falso, espere pelo menos duas semanas até o bronzeado se desvanecer completamente antes de um tratamento com IPL.

## Preparar a área a tratar

Antes de usar o Duo Salon, o pelo deve ser removido da área de tratamento rapando ou aparando para menos de 1 mm da superfície da pele. Isso garante que a energia de luz é dirigida para a raiz do pelo, o folículo abaixo da superfície da pele para um tratamento eficaz. Se o pelo não é rapado ou aparado, o pelo acima da superfície da pele pode ser queimado pelo tratamento e menos energia vai viajar para o folículo.

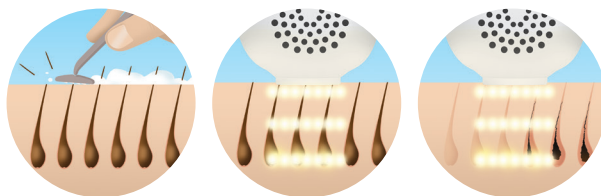
Evite o uso de cremes depilatórios e descolorantes durante pelo menos 2 semanas antes do tratamento, pois os produtos químicos podem aumentar a hipótese de reações adversas da pele.

Não faça depilação com cera, pinça ou epilação antes do tratamento pois isso significa que não há nenhum pelo presente abaixo da superfície da pele para direcionar a energia da luz para o folículo.

Remova qualquer joias, incluindo joias do corpo, na área a ser tratada.

Ter rapado a área de tratamento, lavar cuidadosamente e secar a pele, garantindo que ela está livre de qualquer pós, loções, cremes, desodorizantes, etc..

**Advertência:** Nunca utilize líquidos inflamáveis, como álcool ou acetona, para limpar a pele antes de utilizar a Duo Salon.



## Instruções de utilização

### Configurar a Duo Salon

1. Retire todos os componentes da embalagem.
2. Desenrole completamente o fio entre a cabeça de tratamento e unidade de base, pronta para utilização
3. Verifique que não há danos para a janela de tratamento de vidro cristal. Se houver danos, não utilize.
4. Conecte o cabo de alimentação na parte de trás da base do Duo Salon.
5. Depois de inserir o cabo de alimentação na base do Duo Salon, insira ficha na tomada.
6. Coloque o interruptor de alimentação nas traseiras da unidade de base para a posição “on” (I).
7. As luzes indicadoras de nível de pele azul//branca ficam intermitentes e apagam, enquanto que a luz de estado verde começa a piscar.
8. Pressione o botão de alimentação na frente do salão Duo Salon para percorrer os níveis de potência. O ícone de floco de neve acender-se-á em azul mostrando que a arrefecimento ativo está a funcionar.

### Teste pontual (teste num local)

O teste pontual destina-se a determinar a reação da sua pele ao tratamento com o Duo Salon e a ajudar a selecionar o nível de energia ótimo para cada área de tratamento. Realize um teste pontual em cada área que pretende tratar 48 horas antes do tratamento completo.

1. Prepare a área do teste pontual rapando, lavando e secando conforme descrito acima.
2. Configure o Duo Salon seguindo as instruções acima e verifique que está na configuração de energia mais baixa - nível 1.
3. Coloque a janela de tratamento do de cristal na área de teste desejada em total contacto com a pele.
4. Administre o primeiro impulso, no nível de energia 1, pressionando o botão de impulso. Verá uma intermitência de luz brilhante, ouvirá um ruído de estalido e poderá sentir uma sensação ligeira de picada e/ou calor. Solte o botão de impulso imediatamente para evitar a entrega de impulsos múltiplos para o mesmo pedaço de pele.
5. Mexa o aplicador para cobrir a área adjacente próxima da pele na área de teste.
6. Utilize o botão de alimentação para aumentar o nível de energia em um nível. Novamente, forneça um único impulso, pressionando o botão de impulso.
7. Somente se sentir confortável repita os passos 5 e 6, aumentando um nível de cada vez até atingir a potência máxima de nível (ver tabela de cor da pele/cabelo adequado para níveis sugeridos máximos). Pare o teste se não se sentir confortável. Sempre pare de tratar imediatamente se sentir quaisquer efeitos adversos, tais como vermelhidão severa, inchaço ou formação de bolhas. Quanto maior o nível de energia, maior a chance de reação adversa.
8. Aguarde 48 horas e examine a área testada. Se a pele na área de teste parecer normal (sem reacção ou com vermelhidão ligeira) pode prosseguir com o tratamento completo no nível de energia mais elevado e confortável que testou. Se observar vermelhidão extrema, inchaço ou emolamento, mesmo nas definições de nível de energia baixo, não realize o tratamento completo nessa área.

**Advertência:** Teste sempre uma área antes do tratamento completo. Não trate a área testada durante pelo menos 48 semana após a realização do teste pontual. Utilize a tabela abaixo para tomar nota do nível de energia adequado às diferentes zonas que pretende tratar.



Zona do corpo	Nível de energia confortável

### Tratamentos no corpo

O Duo Salon pode ser usado para tratar a maioria das áreas do corpo, mas devem-se evitar zonas íntimas (por exemplo, órgãos genitais, mamilos, ânus).

Por favor, consulte a seção de **Tratamentos Faciais** abaixo para conselhos específicos sobre o tratamento do rosto.

**Antes do primeiro tratamento de uma área nova, sempre realizar um teste pontual para avaliar a adequação e determinar o melhor nível de potência para a sua pele. Espere 48 horas para avaliar a área de teste pontual e não volte a tratar a mesma área no prazo de 7 dias do teste pontual.**

Preparar a área de tratamento raspando, lavando e secando completamente. **(Ver Preparar a Área a Tratar)**

Configure a Duo Salon para utilização (ver **Configurar o Duo Salon**) assegurando o que interruptor na unidade de base está definido para a posição I.

Pressione o botão de alimentação para ligar o dispositivo. Espere que o indicador LED azul para o nível 1 se ilumine.

Pressione o botão de alimentação conforme necessário para definir o nível de potência determinado pelo seu teste pontual.

A luz de estado verde sobre na cabeça do aplicador piscará rapidamente.

### No modo AFT FreeGlide (níveis 1 e 2)

Coloque a janela de tratamento de cristal na área a tratar, em total contacto com a pele. A luz de estado deveria parar de piscar e mostrar uma luz verde constante, para indicar o contacto com a pele feito.

Mantenha o botão de impulso premido continuamente e desloque lentamente o dispositivo sobre a pele mantendo um contacto constante. Um flash será emitido em intervalos regulares o tempo todo que você mantenha o botão pressionado e manter contato com a pele. Também um som de estalido com cada flash. Mantenha a cabeça de tratamento em movimento, passando sobre a área de tratamento até 5 vezes, para assegurar a máxima cobertura.

**Nota:** A taxa de movimento através da pele pode ser ajustada em função da taxa de flash para uma cobertura mais uniforme, ou seja, movendo mais rápido no nível 1 e mais lento no nível 2.

### No modo Single Shot (níveis 3, 4 e 5)

Coloque a janela de tratamento de cristal na área a tratar, em total contacto com a pele. A luz de estado deveria parar de piscar e mostrar uma luz verde constante, para indicar o contacto com a pele feito.

Pressione o botão de impulso uma vez. Será emitido um único flash e vai ouvir sons de estalidos. Mova a cabeça de tratamento para o próximo pedaço de pele, tomando cuidado para não se sobreporem. Espere que a luz de estado seja verde contínuo e, em seguida, pressione o botão de impulso novamente.

Tente cobrir toda a área de tratamento com sobreposição mínima – ou seja, somente tratando cada pedaço de pele, uma vez. Passar pela mesma área duas vezes não melhora a eficácia do tratamento, mas aumenta a possibilidade de reações da pele.

**Sugestão:** Se, a qualquer momento durante um tratamento, a sua pele começar a sentir excessivamente quente, simplesmente pause o tratamento por alguns segundos para permitir que a janela de vidro de cristal esfrie totalmente antes de continuar.

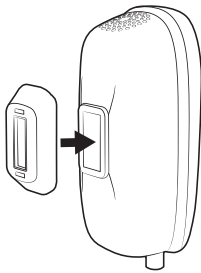
**Nota:** Quando a luz de estado estiver a piscar lentamente, isso indica que a unidade de flash está em recarga. Espere por uma luz fixa antes de pressionar o botão de impulso. Em níveis mais elevados de energia, o tempo de recarga entre impulsos será mais longo.

Depois de utilizar, coloque o interruptor de alimentação nas traseiras da unidade de base para a posição “on” (I). Desligue a corrente eléctrica e retire a ficha da tomada imediatamente.

#### Advertência

Por favor, use apenas nível 5 se tiver concluído um teste pontual sem efeitos adversos. Este é um dispositivo de alta potência profissional de salão de beleza e o nível 5 não será adequado para todos. Este nível aumenta as hipóteses de efeitos adversos. Vermelhidão da pele (eritema) é normal e deve diminuir após 48 horas. Por favor, siga os conselhos de cuidados posteriores fornecidos. Se a vermelhidão não desaparecer depois de 3 dias, consulte um profissional médico.

#### Tratamentos faciais



Utilize sempre o adaptador facial do Duo Salon quando tratar o rosto. É concebido para tornar o tratamento de áreas pequenas rápido e seguro. O rosto é uma área sensível que requer cuidados especiais e atenção, então por favor, siga todas as instruções e precauções de segurança cuidadosamente para evitar efeitos adversos.

Antes de tratar o rosto, sempre realizar um teste pontual para avaliar a adequação e determinar o melhor nível de potência para a sua pele. Espere 48 horas para avaliar a área do teste pontual e não volte a tratar a mesma área no prazo de 7 dias. Para conforto, o teste deve ser realizado numa área sem pêlos, como abaixo da orelha ou na parte lateral do pescoço.

#### Advertências

- **NUNCA** utilize o dispositivo na cara acima da linha da bochecha, em torno dos olhos, nas sobrancelhas ou nas pestanas
- **NUNCA** utilize o dispositivo para tratar o crescimento de pêlos no nariz e nas orelhas
- **NUNCA** utilize o dispositivo acima dos lábios. Se necessário, os lábios podem ser dobrados para dentro e pressionados juntos ou eles podem ser tapados com uma folha de papel branco

**Antes do tratamento,** coloque o adaptador de precisão facial por cima da janela de tratamento. Fica seguro no lugar de forma magnética.

Usar um espelho para orientação para garantir o correto posicionamento da janela do adaptador facial sobre a área de tratamento.

Proceda como em **Tratamentos Do Corpo**. Como a área de tratamento é menor, pode ser mais conveniente usar impulsos únicos, mesmo nos níveis 1 e 2. Isto é feito pressionando o botão de impulso e libertá-lo assim que a unidade tiver ligado. Reposicione a janela sobre a área próxima da pele antes de repetir. Posicione a janela do adaptador facial conforme indicado na imagem.

**Por favor, tenha em atenção que:** A pilosidade facial poderá ser hormonal e, como tal, poderão ser necessárias mais sessões para se obter uma redução de pilosidade permanente. Os homens são aconselhados a não tratar o pelo facial.

**Sugestão:** Se a intensidade do flash incomodar durante o uso, tente garantir que a sua divisão é iluminada para reduzir o contraste. Recomendamos também que feche os olhos antes de cada flash ou utilize os óculos fornecidos.



### Plano de tratamento recomendado

O tratamento inicial recomendado deve consistir de 4 a 6 tratamentos, espaçados de 2 semanas de intervalo. Daí em diante, tratamentos ocasionais de reforço podem ser feito conforme necessário (igualmente espaçados pelo menos 2 semanas de intervalo). Espaçar tratamentos mais perto do que isto não irá melhorar os resultados, mas pode aumentar o risco de efeitos colaterais adversos.

### Cuidados Posteriores

Se houver qualquer vermelhidão ou irritação imediatamente após o tratamento, a área deve ser aliviada através da aplicação de um bloco de gelo enrolado numa toalha limpa até 15 minutos, repetindo a cada 1-2 horas conforme necessário. Um gel de aloé vera ou produto após-sol sem perfume também pode ser aplicado para ajudar a acalmar a pele. Se a irritação persistir depois um creme de hidrocortisona 1% (disponível em farmácias) pode ser aplicado com moderação, duas vezes por dia durante 3 dias.

Até diminuir a vermelhidão, evitar banhos quentes e duches e qualquer atividade que normalmente causaria rubor.

Espera sempre que alguma irritação da pele ou vermelhidão diminua antes de aplicar quaisquer outras loções, cremes, desodorizante, hidratante ou cosméticos nas áreas tratadas. Se necessário, usar produtos que são adequados para a pele sensível ou não perfumados. Pelo menos 2 semanas após um tratamento IPL, evite a exposição completa aos raios UV ou limite a exposição e proteja as áreas tratadas com um protector solar de fator elevado (SPF 30+).

### Limpeza E Arrumação

Desligue e retire a ficha sempre para permitir que a unidade arrefeça antes de iniciar a limpeza.

Limpe a janela de tratamento de vidro de cristal e o adaptador facial após cada utilização, limpando com um pano macio, limpo e seco.

Mantenha o Duo Salon seco. Nunca utilize produtos de limpeza químicos.

Armazene o dispositivo num ambiente livre de pó seco entre 0°C e 60°C

### Resolução De Problemas

**Nota:** Se tiver algum problema com o dispositivo, consulte as informações abaixo para o tentar resolver. Se o dispositivo não accionar um impulso:

- Certifique-se de que o cabo de alimentação está adequadamente ligado à unidade base e à tomada eléctrica. Assegure-se de que o interruptor está na posição **ON** (na posição I).
- Verifique se está em contacto total com a pele. O botão de impulso só activará um impulso de intermitência de luz se a janela de tratamento estiver em contacto total com a pele.

## Perguntas frequentes

### **Os tratamentos IPL funcionam realmente?**

Sim, tratamentos IPL são bem testados e são comprovados para alcançar resultados a longo prazo de redução do pelo. Muitos estudos foram documentados por periódicos profissionais e instituições bem respeitadas.

### **O IPL é seguro?**

IPL é um tratamento seguro reconhecido que tem sido usado por muitos anos em salões de beleza e aparelhos de uso doméstico. Duo Salon foi clinicamente testado e cumpre todas as normas europeias de segurança para um dispositivo de uso doméstico. Como com todos os aparelhos de uso doméstico, é essencial que leia e siga as instruções cuidadosamente para garantir a segurança.

### **Que partes do corpo posso tratar?**

O dispositivo foi concebido para remover pilosidade em qualquer área abaixo da linha da bochecha, sendo as áreas mais habitualmente tratadas as pernas, as axilas, os braços e a linha do biquíni. No entanto, aconselham-se os homens a não usar a depilação IPL na face ou pescoço. Mamilos, auréolas (ao redor do mamilo), o ânus e os genitais devem ser evitados.

### **Importa qual é a minha cor?**

Os tratamentos IPL funcionam melhor em pelo preto ou castanho escuro pois é o pigmento escuro no pelo que direciona a energia da luz para o folículo. Ele também funciona em pelo castanho, castanho-claro, loiro escuro, mas pode exigir mais sessões de tratamento para atingir melhores resultados. IPL não é eficaz para o pelo vermelho, branco, grisalho ou loiro pois não existe pigmento suficiente para direcionar a energia da luz.

### **Dói?**

Quando o Duo Salon for correctamente utilizado, a maioria dos utilizadores sente uma sensação ligeira de picada e/ou calor na altura da luz pulsada semelhante à de atingimento com um elástico. Isto é um sinal que o dispositivo está a funcionar. Estas sensações devem rapidamente diminuir depois do tratamento.

### **Quando começo a ver resultados?**

Os resultados não são imediatos. Tipicamente dentro de duas semanas alguns pelos na área tratada cairão naturalmente. Outros cabelos que não estavam na sua fase de crescimento no momento do tratamento permanecerão. Estes podem ser tratados com sessões subsequentes em intervalos de 2 semanas. Com cada sessão, pode esperar por notar menos e menos novo crescimento do pelo.

### **Os pêlos crescem novamente após um tratamento?**

Os resultados são cumulativos, então pode esperar para ver menos pelos a crescer depois de cada tratamento. A inactivação bem sucedida dos folículos pilosos depende da fase de crescimento no momento do tratamento, pelo que determinado número de tratamentos ao longo de determinado período produzirá os resultados mais eficazes. Os pelos tratados não crescem novamente. No entanto, certas condições incluindo o envelhecimento natural, alterações hormonais e algumas condições médicas podem induzir o crescimento de pelo novo. Os tratamentos de reforço podem ajudar nesta gestão.

### **Qual o intervalo de tempo entre a exposição à luz solar e a utilização do dispositivo?**

Recomenda-se que aguarde quatro semanas após exposição à luz solar desprotegida. A pele bronzeada contém mais melanina, o que pode aumentar o risco de efeitos adversos, incluindo queimaduras e danos na pele. Para evitar esses efeitos adversos, é importante permitir tempo suficiente para que os níveis de melanina diminuam depois do bronzeamento.

**Devo arrancar os pêlos durante ou após as sessões de tratamento com o dispositivo?**

Não, é melhor permitir que o cabelo caia naturalmente durante o próximo par de semanas. Limpar a área com uma flanela molhada pode ajudar a remover pelos que caíram.

**O flash pode danificar os meus olhos?**

O flash é muito brilhante, como um flash da câmara e pode causar manchas brilhantes temporárias na visão de forma semelhante a um flash de câmara. Para ajudar a evitar esse fenómeno, recomendamos usar o Duo Salon numa sala bem iluminada e desviar o olhar ou fechar os olhos quando a unidade pisca. Para evitar danos aos olhos, nunca olhe diretamente para o flash próximo nem opere o dispositivo perto dos olhos (ou seja, acima da linha do osso da bochecha)

**A utilização do dispositivo a longo prazo é perigosa para a minha pele?**

Tratamentos IPL têm sido bem testados e documentados por muitos anos e nenhuns efeitos colaterais ou danos de longo prazo de uso foram relatados nesse tempo. Não existe luz UV emitido.

**O Duo Salon pode ser utilizado para remover pilosidade facial, como pêlos no queixo?**

As mulheres podem utilizar abaixo da linha da bochecha, no buço, na bochecha, na mandíbula, no queixo e no pescoço. Sempre use o adaptador facial fornecido e não use o aparelho próximo dos seus olhos. Os homens não deverão utilizar o dispositivo para tratamento facial.

**Os homens podem usar o Duo Salon?**

Sim, o Duo Salon é adequado para homens utilizarem na remoção de pilosidade corporal. Por causa de diferentes ciclos de crescimento, algumas áreas, tais como o peito, podem exigir mais sessões durante um longo período de tempo para tratar completamente. Os homens não deverão utilizar o dispositivo para tratamento facial.

## Especificações

Espectro de luz emitida:	550nm~1200nm Máx.
Fluxo de energia emitida:	10 [Joules/cm <sup>2</sup> ]
Níveis de energia seleccionáveis:	5 níveis
Área de tratamento (janela padrão):	3,36 [cm <sup>2</sup> ]
Área de tratamento (janela do adaptador facial):	2 [cm <sup>2</sup> ]
Máx. de impulsos na lâmpada:	até 500,000
Fonte de alimentação:	220-240 VCA, 50-60Hz, ~0,8A (Máx)
Valor de Fusível Estado UK Plug:	3 Amp
Tecnologia:	IPL e AFT para utilização doméstica

## Предупреждения И Меры Предосторожности:

### Противопоказания:

**НЕ** используйте Duo Salon при наличии каких-либо из следующих обстоятельств:

- Не используйте прибор, если ваша кожа относится к VI типу — черная или темно-коричневая кожа, очень редко обгорающая или никогда не обгорающая на солнце. (Для кожи VI типа значительно повышается риск кожной реакции на обработку интенсивными световыми импульсами (IPL), в том числе гиперпигментации и гипопигментации, перегревания, сильного покраснения и/или ожогов)
- Не используйте прибор во время беременности и грудного вскармливания. (Безопасность процедур IPL во время беременности и грудного вскармливания не установлена)
- Не используйте прибор при наличии рака кожи, а также на участках кожи, на которых возможно возникновение злокачественных образований.
- Не используйте прибор, если вы страдаете эпилепсией или другими припадками.
- Не используйте прибор, если в течение последних трех месяцев вы проходили сеансы радиотерапии или химиотерапии.
- Не используйте прибор при наличии активных имплантатов, например, кардиостимулятора, инсулинового насоса и т. п.
- Не используйте прибор, если в течение последних двух недель вы принимали фотосенсибилизирующие медикаменты (например, антибиотики на основе тетрациклина, зверобой, тиазиды).
- Не используйте прибор, если в течение последних двух недель вы использовали лекарства или мази со следующими активными ингредиентами: ретиноиды, аккутан и ретин-а.
- Не используйте прибор, если вы обладаете повышенной светочувствительностью или страдаете заболеваниями, влияющими на светочувствительность или тепловую чувствительность.
- Не используйте прибор при нарушениях метаболизма, например при наличии диабета.
- Не используйте прибор при наличии келоидных рубцов.
- Не используйте прибор, если для вас характерно затрудненное заживление ран.
- Не используйте прибор на коже, подвергавшейся в течение последних 4 недель воздействию сильного солнечного света или процедурам в солярии или установках для искусственного загара.

- Не используйте прибор, если использовали средства для искусственного загара.
- Не используйте прибор, если в течение последних 6–8 недель вы проводили пилинг или другие процедуры по омоложению кожи.
- Не используйте прибор, если вы проходите курс золототерапии (например, для лечения артрита)
- Испытания в целях изучения последствий использования применительно к лицам моложе 18 лет не проводились, поэтому такие последствия неизвестны. Поэтому использование прибора лицами моложе 18 лет не рекомендуется. НЕ применяйте Duo Salon к каким-либо из следующих участков:
  - Не применяйте прибор к темным участкам кожи, в том числе крупным веснушкам, родимым пятнам, бородавкам и кровоподтекам.
  - Не применяйте прибор выше линии скул, в частности, на участках вокруг глаз, к ресницам и бровям.
  - Не применяйте прибор к участкам, на которых имеются татуировки или постоянная косметика.
  - Не применяйте прибор к слизистым оболочкам и интимным частям тела, в том числе к соскам, гениталиям, району анального отверстия, рту, ушам и ноздрям.
  - Не применяйте прибор к участкам с повреждениями или разрывами кожи, в том числе с порезами, шрамами, язвами, ранами, волдырями, ожогами или сыпью.
  - Не применяйте прибор к участком, на которых в прошлом имелись проявления герпеса, лишая или псориаза.
  - Не применяйте прибор к коже, подвергавшейся загару в течение последних 4 недель.
  - Не используйте прибор при наличии инъекционного филлера (ботокса и т. п.).

### **Внимание!**

- В случае возникновения волдырей, корки или струпьев ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА и посоветуйтесь с врачом
- Не допускайте прямого попадания в глаза света, исходящего из прибора.
- Не используйте прибор для каких-либо целей, не описанных в этой инструкции.
- Не допускайте непрерывного применения импульсов к одному и тому же участку кожи. Перемещайте рабочее окошко в точном соответствии с инструкцией.

- В редких случаях воздействие IPL может вызвать побочный эффект, проявляющийся в виде временного изменения цвета кожи. Это явление более вероятно для более темной кожи.
- Во избежание опаливания волос не подносите прибор к волосам головы.
- Отсутствие подсветки символа снежинки может означать, что система охлаждения не работает. Прекратите использование прибора и обратитесь в местный сервисный центр компании HoMedics.

### Осторожно!

- Не вскрывайте и не ремонтируйте прибор самостоятельно, поскольку в нем содержатся опасные электрические компоненты, которые могут привести к возникновению травм.
- Используйте прибор только по прямому назначению, описанному в этой инструкции. НЕ используйте прибор с какими-либо дополнительными аксессуарами, не утвержденными компанией HoMedics.
- По окончании использования прибора переключите выключатель питания в выключенное положение («0») и отсоедините прибор от сети электропитания. Примечание Для полного отключения питания необходимо отсоединить провод питания от сети.
- Не используйте прибор в местах, в которых возможно попадание на него воды или других жидкостей (во влажной среде). Не используйте прибор в условиях повышенной влажности. Это может привести к поражению электрическим током. Держите прибор вдали от ванн, душей, раковин и т. п.
- В случае попадания устройства в жидкость немедленно отсоедините его от сети электропитания. Не извлекайте устройство из жидкости сразу после отсоединения – подождите не менее 2 минут. Обратитесь в сервисный центр, не возобновляя использования устройства.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не включайте прибор при наличии повреждений провода или штекера питания. Замена провода электропитания должна производиться компанией HoMedics или другим лицом соответствующей квалификации. Не используйте прибор после его падения, повреждения или попадания в воду. Это может привести к травме. Передайте прибор в сервисный центр компании HoMedics для проверки и ремонта.
- Держите провод вдали от нагретых поверхностей.
- Во избежание несчастных случаев всегда держите устройство во время обработки вдали от любых предметов кроме кожи (например, одежды, щеток, проволоки, проводов, кружева и т. п.).



- Это устройство не предназначено для использования лицами с ограниченными физическими, чувственными или интеллектуальными возможностями без предварительного инструктажа, проведенного лицами, ответственными за их безопасность, в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не вставляйте в прибор булавки или другие металлические предметы.
- **НЕ** используйте прибор в местах использования аэрозолей (распылителей) или применения кислорода.
- **НЕ** переносите прибор за провод и не используйте провод в качестве ручки.
- **НЕ** используйте прибор вне помещения.
- **НЕ** применяйте прибор к детям, инвалидам, спящим или лицам в бессознательном состоянии. **НЕ** применяйте прибор к нечувствительной коже или лицам с ослабленным кровообращением.
- Прибор **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не должен использоваться лицами, страдающими физическими заболеваниями, которые могут ограничить способность пользователя управлять прибором.
- Никогда не закрывайте вентиляционные отверстия прибора и не кладите его на мягкие поверхности, например, кровати или диваны. Следите, чтобы в вентиляционные отверстия не попадали какие-либо волокна, волосы и т. п.
- **ХРАНИТЬ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.** Не разрешайте детям играть с прибором, а также проводить его чистку и обслуживание.




**ВНИМАНИЕ!** Прибор испускает видимое и невидимое оптическое излучение высокой интенсивности. Не смотрите на испускаемый прибором свет. Попадание этого света в глаза может вызвать повреждение глаз.



Прочитайте инструкцию по эксплуатации

#### Пояснение WEEE

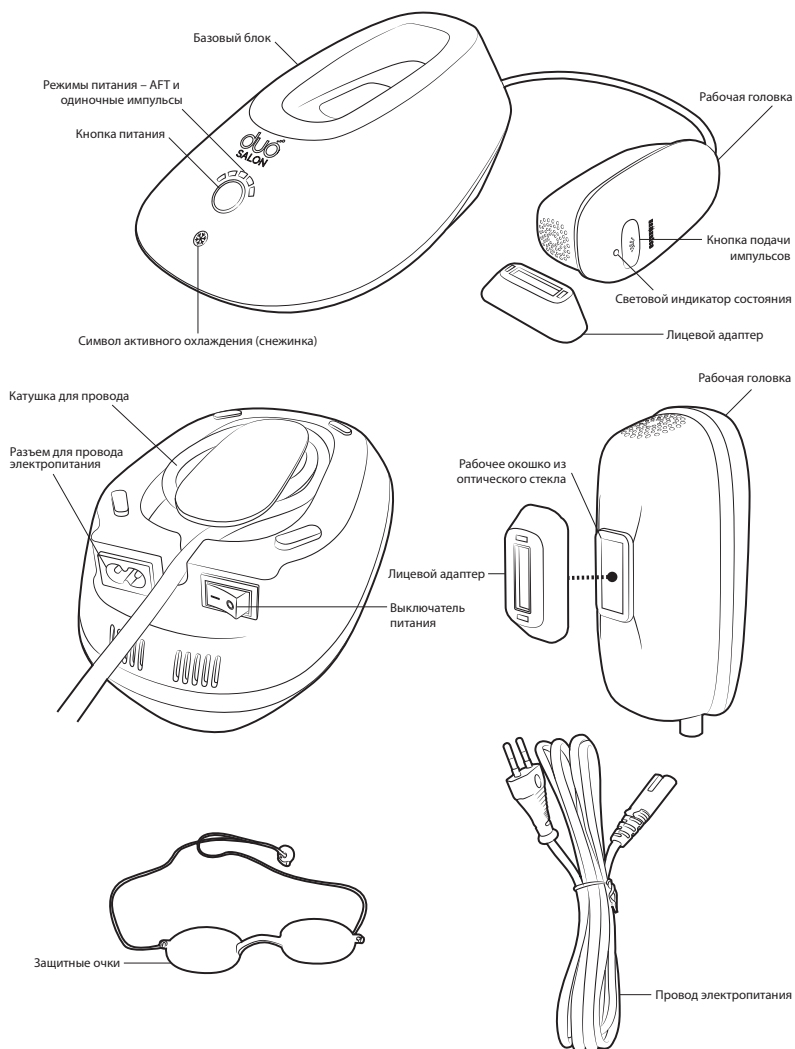
 Данная маркировка означает, что в странах Европы не допускается утилизировать прибор вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы не нанести ущерба окружающей среде и здоровью населения в результате неверной утилизации отходов, прибор следует сдать на переработку, чтобы обеспечить экологичное повторное использование материальных ресурсов. Верните бывший в употреблении прибор через систему возврата и сбора отходов или свяжитесь с предприятием розничной торговли, где вы приобрели прибор. Там вы сможете сдать этот продукт для экологически безопасной переработки.

## Вас приветствует Косметический отдел компании HoMedics.

Поздравляем! Всего через несколько недель вы сможете навсегда избавиться от бритв и восковых полосок. Вместо них вы сможете получить все удобства постоянного удаления волос. Секрет максимальной эффективности процедур Duo Salon заключается в тщательной подготовке и правильном применении. Эта инструкция даст вам максимум информации, которая пригодится вам для достижения долговременной гладкости кожи, от начала до конца.

Итак, начнем — мы будем сопровождать вас на каждом этапе!

### В комплект duo salon входят



## Как работает метод IPL д IPL

RU

		Цвет кожи					
		1	2	3	4	5	6
Естественный цвет волос	Черный	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Темно-каштановый	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Каштановый	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Русый	4/5	4/5	3/4/5	3/4	1/2/3	X
	Светлый						
	Рыжий	X	X	X	X	X	X
	Белый/седой						

Технология интенсивных световых импульсов (IPL) — это проверенная и испытанная методика безопасного окончательного уменьшения отрастания волос. На обрабатываемый участок подаются световые импульсы высокой энергии. Энергия света хорошо поглощается пигментами, содержащимися в волосном стержне, и передается вниз по стержню к корню волоса, где она останавливает деятельность фолликула волоса. В результате такой обработки волос выпадает через несколько недель, и новый волос из этого фолликула не вырастает.

Для успешного применения IPL в момент обработки волосы должны находиться в фазе роста. Поскольку жизненный цикл волоса состоит из трех фаз, и не все волосы находятся в фазе роста в одно и то же время, для эффективной обработки всего участка требуется несколько процедур, проводимых в течение нескольких недель. Как показали клинические испытания, система Duo Salon обеспечивает полное прекращение отрастания волос всего за 4 процедуры, проведенные с промежутками в 2 недели. Точные результаты могут быть разными для разных лиц, и некоторым пользователям для достижения оптимальных результатов могут потребоваться дополнительные процедуры.

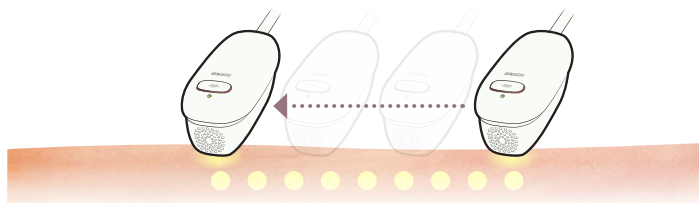
После первых 4–6 процедур большинство пользователей предпочитает время от времени проводить дополнительные процедуры для обработки волос, входящих в фазу роста впоследствии.

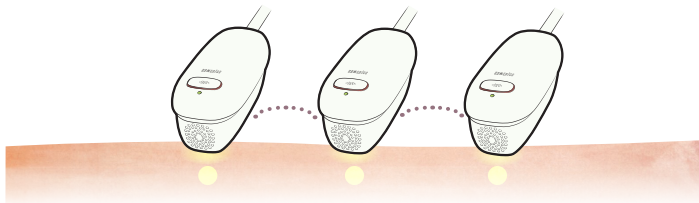
Примечание Система Duo Salon использует ультрафиолетовый фильтр для точной настройки наиболее безопасной и эффективной длины волны света, подаваемого на кожу. Процедура полностью исключает использование ультрафиолетового излучения.

### Что такое процедура AFT FreeGlide и обработка одиночными импульсами?

Система Duo Salon имеет два режима работы: AFT и обработка одиночными импульсами.

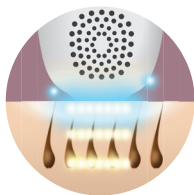
Режим AFT (усовершенствованная флуоресцентная технология) работает на 1 и 2 уровнях мощности и позволяет быстро обрабатывать большие участки кожи. В режиме AFT FreeGlide используется более высокая скорость испускания импульсов, что позволяет плавно перемещать прибор по коже с ее непрерывной импульсной обработкой. Наибольшая скорость испускания импульсов используется на уровне 1. На уровне 2 скорость испускания импульсов ниже, и перемещать прибор по коже следует медленнее, но энергия каждого импульса выше. Для обеспечения достаточной обработки при использовании режима AFT рекомендуется проводить рабочее окошко по одному и тому же участку до 5 раз.






На более высоких уровнях мощности, 3, 4 и 5 используется режим одиночных импульсов, в котором каждый отдельный участок обрабатывают одним импульсом, а затем перемещают рабочую головку на следующий участок. Хотя при использовании режима одиночных импульсов каждая процедура может занимать несколько дольше время, более высокая энергия импульсов обеспечивает увеличение эффективности, в связи с чем требуется меньшее число повторных процедур.

Правильный выбор режима обработки и уровня мощности очень важен и зависит от цвета и чувствительности вашей кожи. Для безопасного выбора используют точечный тест. Не рекомендуется проводить какие-либо процедуры без проведения точечного теста и оценки состояния пробного участка через 48 часов после его проведения.



#### Что такое активное охлаждение?

 Функция активного охлаждения системы Duo Salon использует ту же технологию элементов Пельтье, что и профессиональные установки в косметических салонах. Активное охлаждение рабочего окошка из оптического стекла обеспечивает более безопасную и менее раздражающую обработку на высоких уровнях мощности. Функция активного охлаждения включается автоматически при включении Duo Salon; о ее включении свидетельствует синяя подсветка символа снежинки. Для каждого уровня мощности автоматически устанавливается оптимальный уровень охлаждения.

#### Пригодные для обработки типы волос и кожи

Система Duo Salon пригодна для обработки кожи типов от I до V при цвете волос от русого до черного.

**Примечание** Очень светлые волосы не содержат достаточного количества пигмента для передачи энергии IPL к корням волос, что снижает эффективность обработки.

Обработка очень темной кожи (VI типа) не рекомендуется, так как пигмент такой кожи удерживает чрезмерное количество тепла, что повышает вероятность нежелательной реакции и потенциального повреждения кожи.

#### Эффекты во время проведения процедуры

Большинство пользователей испытывает во время проведения процедуры временный нагрев или легкое жжение, сравнимое с ощущением от щелчка резиновой лентой. Такое ощущение нормально и свидетельствует об эффективности процедуры. Как правило, оно проходит в течение часа после окончания процедуры. Также может возникать запах опаленных волос. Он также нормален и свидетельствует об эффективности процедуры.

Любые более сильные неприятные ощущения следует считать ненормальными.

Прекратите выполнение процедур и заново оцените их соответствие по информации, приведенной в этой инструкции.

#### Эффекты после проведения процедуры

Большинство пользователей испытывает некоторое покраснение кожи, которое обычно проходит в течение 24 часов. См. советы по обработке кожи в этот период ниже в разделе «Последующий уход за кожей». Если покраснение не проходит в течение 3-4 суток, рекомендуется обратиться к врачу.

Естественное выпадение успешно обработанных волос начинается в течение последующих 1–2 недель. В зависимости от числа проведенных процедур вы можете заметить участки, на которых волосы продолжают расти. Эти волосы не находились в фазе роста во время проведения предыдущих процедур. Такие волосы будут обработаны при проведении последующих процедур, когда они войдут в фазу роста.

**Примечание** Между проведением процедур IPL можно продолжать бритье. Это не мешает обработке и не снижает ее эффективности.

## Меры предосторожности в отношении загорания

Воздействие ультрафиолетового излучения (как естественного солнечного света, так и при загорании в солярии), продолжающееся дольше 15 минут, повышает уровень меланина и увеличивает чувствительность кожи. Это влияет на способность кожи выдерживать воздействие IPL.

Во избежание нежелательных побочных эффектов, **в том числе ожогов и повреждения кожи**, следует неизменно выполнять следующее важное правило:

- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не применяйте Duo Salon к покрасневшим или обгоревшим участкам кожи
- После загорания (т. е. воздействия УФ-излучения длительностью более 15 минут) не проводите процедур IPL в течение по меньшей мере 4 недель, а затем заново проведите точечные тест для определения подходящего уровня мощности.
- В течение по меньшей мере 2 недель после обработки IPL следует либо полностью избегать воздействия УФ, либо наносить на обработанные участки солнцезащитный крем с высоким уровнем защиты (SPF 30+).
- Не проводите процедуры IPL в течение по меньшей мере двух недель после применения средств для искусственного загара, пока загар полностью не сойдет.

## Подготовка обрабатываемого участка

Перед применением Duo Salon волосы на обрабатываемом участке следует сбрить или подстричь до длины не более 1 мм от поверхности кожи. Это обеспечивает передачу энергии света по стержню волоса в фолликул, находящийся под поверхностью кожи, и повышает эффективность обработки. Обработка без сбривания или состригания волос может привести к сжиганию волос, расположенных над поверхностью кожи, и передаче меньшего количества энергии в фолликулы.

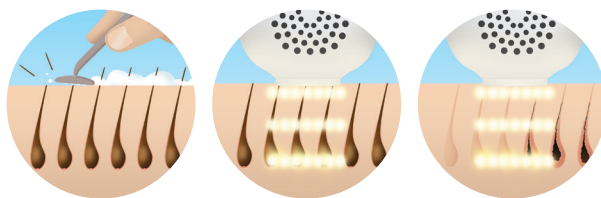
В течение по меньшей мере двух недель до проведения обработки избегайте использования кремов для депиляции и осветления, так как такие химикаты могут увеличить вероятность неблагоприятной кожной реакции.

Не производите восковую эпиляцию, выщипывание или другую эпиляцию перед процедурой, так как эти процедуры удаляют из-под поверхности кожи волосы, проводящие энергию света в фолликулы.

Снимите с обрабатываемого участка все ювелирные украшения, в том числе элементы пирсинга.

Обрив обрабатываемый участок, тщательно вымойте и высушите кожу, чтобы удалить с нее любые пудры, лосьоны, кремы, дезодоранты и т. п.

**Внимание!** Ни в коем случае не используйте для очистки кожи перед использованием Duo Salon легковоспламеняющиеся жидкости, например, спирт или ацетон.



## Инструкция по эксплуатации

### Подготовка Системы Duo Salon К Работе

1. Выньте все компоненты системы из коробки
2. Полностью разверните провод, соединяющий рабочую головку и базовый блок, и подготовьте его к работе.
3. Убедитесь в отсутствии повреждений рабочего окошка из оптического стекла. В случае наличия повреждений не используйте прибор.
4. Подсоедините провод электропитания к задней части базового блока Duo Salon.
5. Подсоединив провод к базовому блоку Duo Salon, вставьте штекер в розетку электросети.
6. Переключите выключатель питания, расположенный на задней стороне базового блока, во включенное положение («I»).
7. При этом должны мигнуть и выключиться бело-синие индикаторы уровня кожи, а также начнет мигать зеленый индикатор состояния на рабочей головке.
8. Для переключения между уровнями мощности нажмите на кнопку питания на передней стороне Duo Salon. Должна зажечься синяя подсветка символа снежинки, указывающая на включение и работу активного охлаждения.

### Точечное тестирование

Точечное тестирование используется для определения реакции кожи на обработку системой Duo Salon и подбора оптимального уровня интенсивности для каждого обрабатываемого участка. Точечное тестирование следует проводить для каждого предназначенного для обработки участка по меньшей мере за 48 часов до обработки всего участка.

1. Подготовьте пробный участок, обрив, промыв и высушив кожу на нем, как описано выше.
2. Включите Duo Salon в соответствии с приведенными выше инструкциями и убедитесь в установке минимального уровня мощности — уровня 1.
3. Поместите рабочее окошко из оптического стекла на выбранный пробный участок и плотно прижмите его к коже.
4. Подайте первый импульс на 1 уровне мощности нажатием на кнопку подачи импульсов. Вы увидите яркую вспышку и услышите негромкий хлопок, при этом вы можете ощутить легкое жжение или/и тепло. Немедленно отпустите кнопку подачи импульсов, чтобы исключить подачу нескольких импульсов на один и тот же участок кожи.
5. Переместите прибор на соседнюю часть пробного участка кожи.
6. Нажмите на кнопку питания, чтобы перейти к следующему уровню мощности. Снова подайте одиночный импульс нажатием на кнопку подачи импульсов.
7. Повторяйте этапы 5 и 6, каждый раз повышая интенсивность на один уровень, только если вы не испытываете неприятных ощущений, до максимального уровня мощности (см. максимальные рекомендованные уровни в таблице типов кожи и цвета волос). При возникновении неприятных ощущений прекратите тестирование. Немедленно прекратите тестирование при появлении любых неблагоприятных эффектов, например, сильного покраснения, опухлостей или волдырей. Чем выше уровень мощности, тем выше вероятность появления неблагоприятной реакции.
8. Осмотрите пробный участок через 48 часов. Если кожа на пробном участке выглядит нормально (реакции не наблюдается или присутствует легкое покраснение), можно перейти к обработке всего требуемого участка с использованием самого высокого комфортного уровня интенсивности, который был определен во время проведения локального теста. При наличии сильного покраснения, опухлостей или волдырей не обрабатывайте полностью такой участок даже на минимальном уровне интенсивности.

**Внимание!** Всегда проводите тестирование каждого участка перед его полной обработкой. Не обрабатывайте протестированный участок в течение по меньшей мере 48 часов после проведения точечного теста. Воспользуйтесь приведенной ниже таблицей и запишите уровни интенсивности, соответствующие участкам, которые планируется обработать.

Участок тела	Комфортный уровень интенсивности

## Обработка тела

Система Duo Salon может использоваться для обработки большинства участков тела за исключением интимных зон (например, гениталий, сосков, области анального отверстия). Особые рекомендации по обработке лица приведены ниже в разделе «**ОБРАБОТКА ЛИЦА**».

**Перед началом обработки нового участка всегда следует проводить точечное тестирование для выбора подходящей процедуры и определения оптимального для кожи уровня мощности. Оцените результаты точечного тестирования через 48 часов и не повторяйте обработку одного и того же участка в течение 7 суток после точечного тестирования.**

Подготовьте обрабатываемый участок, тщательно выбрив, вымыв и высушив кожу на нем. (См. раздел **Подготовка обрабатываемого участка**)

Подготовьте Duo Salon к работе (см. раздел «**Подготовка системы Duo Salon к работе**») и переведите выключатель в положение «I».

Включите устройство нажатием на кнопку питания. Дождитесь загорания синего индикатора уровня 1.

Установите уровень мощности, определенный точечным тестированием, соответствующим числом нажатий на кнопку питания. Зеленый индикатор состояния на рабочей головке должен быстро мигать.

## В режиме AFT FreeGlide (уровни 1 и 2)

Поместите рабочее окошко из оптического стекла на обрабатываемый участок и плотно прижмите его к коже. Зеленый индикатор состояния должен перестать мигать и загореться постоянным зеленым светом, что указывает на наличие контакта с кожей.

Нажмите на кнопку подачи импульсов и удерживайте ее, немедленно начав постепенное перемещение окошка по коже при постоянном сохранении контакта. В течение всего времени нажатия кнопки и сохранения контакта с кожей через регулярные интервалы будут появляться вспышки. При каждой вспышке будет слышен негромкий хлопок.

Продолжайте перемещать рабочую головку, проходя по обрабатываемому участку до 5 раз для обеспечения максимального покрытия.

**Примечание:** Для увеличения равномерности покрытия скорость перемещения по коже можно изменять в соответствии с частотой вспышек; например, скорость может быть выше на уровне 1 и ниже на уровне 2.

## В режиме Single Shot (уровни 3, 4 и 5)

Поместите рабочее окошко из оптического стекла на обрабатываемый участок и плотно прижмите его к коже. Зеленый индикатор состояния должен перестать мигать и загореться постоянным зеленым светом, что указывает на наличие контакта с кожей.

Нажмите на кнопку подачи импульсов один раз. Появится одиночная вспышка, и вы услышите негромкий хлопок. Переместите рабочую головку на следующий участок кожи, не перекрывающийся с предыдущим. Дождитесь постоянного горения зеленого индикатора состояния и снова нажмите на кнопку подачи импульсов.

Старайтесь охватить всю обрабатываемую область с минимальным перекрытием участков — т. е. обрабатывая каждый участок кожи всего один раз. Повторная подача импульса на один и тот же участок не увеличивает эффективность обработки, но повышает вероятность возникновения кожных реакций.

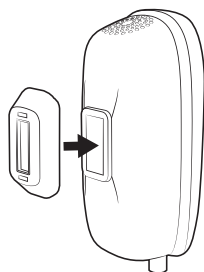
**Совет.** Если вы почувствуете чрезмерный нагрев кожи во время обработки, приостановите обработку на несколько секунд и продолжите ее после полного охлаждения оптического стекла окошка.

**Примечание:** Медленное мигание индикатора состояния говорит о том, что импульсный модуль находится в режиме зарядки. Не нажимайте на кнопку подачи импульсов до возобновления постоянного свечения индикатора. На высоких уровнях мощности зарядка между импульсами занимает более длительное время.

По окончании использования прибора переведите выключатель питания в выключенное положение («0»). Перед упаковкой прибора для хранения отключите питание и отсоедините прибор от электросети.

**Внимание!**

Используйте уровень 5 только в случае проведения точечного тестирования без возникновения неблагоприятных эффектов. Уровень 5 этого устройства высокой мощности, пригодного для профессионального использования в косметических салонах, подходит не для всех пользователей. Использование этого уровня повышает вероятность возникновения неблагоприятных эффектов. Покраснение кожи (эритема) является нормальным эффектом и должно пройти через 48 часов. Выполняйте описанные процедуры последующего ухода за кожей. Если покраснение не проходит в течение 3 суток, обратитесь к врачу.



**Обработка Лица**

При обработке лица обязательно использование лицевого адаптера Duo Salon. Он разработан специально для облегчения и повышения безопасности обработки малых участков. Лицо является важной областью, требующей особой заботы и осторожности. Во избежание неблагоприятных эффектов тщательно следуйте всем инструкциям и правилам техники безопасности.

Перед обработкой лица всегда проводите точечное тестирование для выбора подходящей процедуры и определения оптимального для кожи уровня мощности. Оцените результаты точечного тестирования через 48 часов и не повторяйте обработку одного и того же участка в течение 7 суток после точечного тестирования. Для большего удобства точечное тестирование можно провести на участке, лишенном волос, например, под ухом или на боковой поверхности шеи.

**ВНИМАНИЕ!**

- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не применяйте прибор к лицу выше линии скул, в частности, на участках вокруг глаз, к ресницам и бровям.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь применять прибор для обработки волос, растущих в носу или ушах.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не применяйте прибор к губам. В случае необходимости губы можно завернуть внутрь и сжать или закрыть листком белой бумаги.



Перед началом процедуры установите прецизионный лицевой адаптер поверх рабочего окошка. Он удерживается в нужном положении магнитным креплением.

При помощи зеркала установите окошко лицевого адаптера на обрабатываемый участок.

Следуйте процедуре, описанной в разделе «**ОБРАБОТКА ТЕЛА**». В связи с меньшими размерами обрабатываемой области может быть удобнее использовать режим одиночных импульсов даже на 1 и 2 уровнях мощности. Для этого следует нажимать на кнопку подачи импульсов и отпускать ее сразу после появления вспышки. Перед повторной подачей импульса переместите окошко на следующий участок кожи. Расположите окошко лицевого адаптера, как показано на иллюстрации.



**Примечание.** Рост волосяного покрова лица может быть связан с гормональным уровнем; в таком случае окончательное удаление волос может потребовать большего числа процедур. Обработка волосяного покрова лица у мужчин не рекомендуется.

**Совет.** Если вспышка кажется вам чрезмерно яркой, попробуйте увеличить яркость освещения в помещении, чтобы уменьшить контраст. Также рекомендуется закрывать глаза перед каждой вспышкой или использовать защитные очки, входящие в комплект прибора.



## Рекомендуемый график процедур

Рекомендуемый начальный курс состоит из 4–6 процедур, проводимых с двухнедельными интервалами. По его завершении дополнительная обработка может проводиться по мере необходимости (также с двухнедельными интервалами). Более частое проведение процедур не приводит к улучшению результатов, но может повысить вероятность возникновения неблагоприятных побочных эффектов.

## Последующий Уход За Кожей

При наличии покраснения или раздражения непосредственно после обработки к такому участку следует прикладывать ледяной компресс, обернутый в чистое полотенце, на срок до 15 минут, повторяя эту процедуру каждые 1–2 часа по мере надобности. Для облегчения неприятных ощущений на коже также можно использовать гель, содержащий алоэ, или средство «после загара» без ароматизатора. В случае сохранения раздражения рекомендуется нанесение небольших количеств мази гидрокортизона 1% (продается в аптеках) два раза в сутки в течение до 3 суток.

До исчезновения красноты рекомендуется не принимать горячие ванны и души, а также избегать другой деятельности, обычно вызывающей покраснение.

Перед нанесением на обработанные участки других лосьонов, кремов, дезодорантов, увлажнителей или косметических средств необходимо дождаться полного исчезновения раздражения или покраснения кожи. В случае необходимости используйте продукты, не содержащие ароматизаторов или подходящие для чувствительной кожи. В течение по меньшей мере 2 недель после обработки IPL следует либо полностью избегать воздействия УФ, либо наносить на обработанные участки солнцезащитный крем с высоким уровнем защиты (SPF 30+).

## Чистка и хранение

Всегда выключайте прибор, отсоединяйте его от электросети и дождитесь его остывания до начала чистки.

Используйте для чистки рабочего окошка из оптического стекла и лицевого адаптера сухую и чистую мягкую ткань.

Содержите Duo Salon в сухости. Ни в коем случае не используйте химические чистящие средства.

Храните прибор в сухом, защищенном от пыли месте при температуре от 0 °C до 60 °C

## Диагностика неисправностей

Примечание Если в работе устройства возникли неполадки, ознакомьтесь с приведенной ниже информацией, чтобы попытаться их устранить. Устройством не подается импульс

- Проверьте подсоединение провода электропитания к базовому блоку прибора и к розетке электросети. Убедитесь, что выключатель питания включен (находится в положении «I»).
- Проверьте наличие полного контакта с кожей. Кнопка подачи импульсов включает вспышки только при наличии контакта всей поверхности рабочего окошка с кожей.

## Вопросы и ответы

### **Обработка IPL действительно работает?**

Да, обработка IPL прошла тщательную проверку, которая подтвердила обеспечиваемые ей результаты по окончательному удалению волос. Были проведены многочисленные исследования, задокументированные профессиональными изданиями и уважаемыми исследовательскими учреждениями.

### **Безопасна ли технология IPL?**

Да, безопасность технологии IPL, используемой на протяжении многих лет в профессиональных и бытовых приборах, официально подтверждена. Система Duo Salon прошла клинические испытания и соответствует всем европейским нормам безопасности для приборов домашнего применения. Как и в случае любого другого бытового прибора, для обеспечения безопасности важно внимательно прочитать и тщательно выполнять инструкции по ее эксплуатации.

### **Какие части тела можно обрабатывать?**

Устройство предназначено для удаления волос с любой части тела ниже линии скул. Чаще всего обрабатываются ноги, подмышечные области, руки и область бикини. Однако использование IPL для удаления волосаного покрова лица и шеи у мужчин не рекомендуется. Не следует обрабатывать соски, ареолы (участки вокруг сосков), область анального отверстия и гениталии.

### **Действительно ли важен цвет моих волос?**

Обработка IPL лучше всего воздействует на черные или темно-каштановые волосы, так как именно темный пигмент волос передает энергию света в фолликулы. Она также работает с каштановыми, темно-русыми и русыми волосами, но достижение оптимальных результатов в этих случаях может потребовать большего числа процедур. Использование IPL неэффективно для рыжих, светлых, седых или белых волос, так как в них недостаточно пигмента для передачи энергии света.

### **Болезненна ли эта процедура?**

При правильном использовании Duo Salon большинство пользователей испытывает во время проведение процедуры временный нагрев или легкое жжение, сравнимое с ощущением от щелчка резиновой лентой. Это ощущение сигнализирует о том, что прибор работает. После окончания обработки оно должно быстро проходить.

### **Когда станут заметны результаты обработки?**

Результаты не проявляются немедленно. Как правило, некоторые волосы на обработанном участке начинают выпадать естественным образом в течение двух недель. Другие волосы, которые в момент обработки не находились в фазе роста, остаются. Они могут быть обработаны в ходе повторных процедур, проводимых через двухнедельные интервалы. После каждого сеанса обработки можно ожидать все менее интенсивного отрастания волос.

### **Будут ли волосы снова расти после обработки?**

Результаты обработки накапливаются постепенно, и после каждого сеанса обработки можно ожидать все менее интенсивного отрастания волос. Успешное подавление деятельности волосяных фолликулов зависит от совпадения обработки с фазой роста, поэтому наилучшие результаты дает неоднократная обработка в течение некоторого периода времени. Обработанные волосы не отрастают. Однако некоторые условия, в том числе естественное старение, гормональные изменения и некоторые заболевания, могут вызвать возобновление роста волос. В таком случае могут помочь дополнительные сеансы обработки.

### **Сколько должно пройти времени после пребывания на солнце, прежде чем можно будет использовать устройство?**

Рекомендуется не пользоваться устройством в течение четырех недель с момента пребывания на солнце без защиты. Загорелая кожа содержит большее количество меланина, что может увеличить вероятность возникновения неблагоприятных эффектов, в том числе ожогов и повреждений кожи. Во избежание таких неблагоприятных эффектов важно выждать достаточное время после загара для снижения уровней меланина.

### **Нужно ли выщипывать волосы в рамках сеанса обработки с помощью устройства или после него?**

Нет, лучше всего дожидаться естественного выпадения волос в течение следующих двух недель. Для удаления выпадающих волос можно протирать обработанный участок влажной фланелью.

### **Может ли вспышка повредить глаза?**

Прибор дает очень яркую вспышку, подобную вспышке фотоаппарата, которая, как и вспышка фотоаппарата, может временно создавать в поле зрения яркие пятна. Чтобы избежать их появления, рекомендуется использовать Duo Salon в хорошо освещенном помещении и отворачиваться или закрывать глаза при появлении вспышки. Во избежание повреждения глаз ни в коем случае не смотрите прямо на вспышку с близкого расстояния и не применяйте прибор вблизи глаз (т. е. выше линии скул).

### **Опасно ли для кожи продолжительное использование устройства?**

Обработка IPL хорошо изучена и задокументирована на протяжении многих лет; сообщения о побочных эффектах или вреде ее продолжительного использования на данный момент отсутствуют. Прибор не испускает ультрафиолетового света.

### **Можно ли использовать Duo Salon для удаления волос, растущих на лице, например, на подбородке?**

Женщины могут применять прибор ниже линии скул, над верхней губой, на щеках, нижней челюсти, подбородке и шее. Всегда используйте входящий в комплект прибора лицевой адаптер и не применяйте прибор к участкам, расположенным вокруг глаз. Мужчинам не следует использовать прибор для обработки лица.

### **Могут ли мужчины использовать Duo Salon?**

Да, Duo Salon может использоваться для удаления волосяного покрова тела у мужчин. В связи с различиями циклов роста полная обработка некоторых областей, например, груди, может требовать большего числа сеансов и более длительного времени. Мужчинам не следует использовать прибор для обработки лица.

## **Характеристики**

Спектр излучения:	От 550 нм до 1200 нм
Плотность потока излучаемой энергии:	10 Дж/см <sup>2</sup>
Количество уровней интенсивности:	5
Площадь обработки (стандартное окошко):	3,36 см <sup>2</sup>
Площадь обработки (окошко лицевого адаптера):	2 см <sup>2</sup>
Максимальное количество импульсов:	до 500 000
Источник питания:	220-240 В пер., 50–60 Гц, ~0,8 А (макс.)
Номинальный ток предохранителя (британский штекер):	3 А
Технология:	IPL- и AFT-эпиляция для домашнего использования



HoMedics Group Ltd  
HoMedics House,  
Somerhill Business Park,  
Five Oak Green Road,  
Tonbridge,  
Kent TN11 0GP,

Customer Service:  
[service@homedics.co.uk](mailto:service@homedics.co.uk)  
Tel: +44 (0) 1732 378 557  
[www.homedics.co.uk](http://www.homedics.co.uk)



IB-IPL-SLN500K-EU-1016-01